

KURDI / BIL JE GOST GRŠKEGA VELEPOSLANIŠTVA V KENIJSKEM NAIROBIJU

Po Ocalanovi aretaciji protesti po vsej Evropi

Grda
zgodba,
ne samo
za Kurde

BOJAN BREZIGAR

Zadrega je velika, saj človek ne ve, kje bi začel. Zadrega je se večja, ker nihče ne ve, kaj se je zgodilo. Variacije na temo aretacije Abdulaha Ocalana namrec ponujajo pet (!) uradnih verzij (oskrbeli so jih Kenija, Turčija, Grčija, Kurdi in Ocalanovi zagovorniki), se dodatno neuradno verzijo iz Kenije, pa najmanj tri uradne demantije Italije, Izraela in Združenih držav Amerike: kaksno bogastvo, bi človek vzkliknil.

Pa ni bogastvo, je le serija umazanih spletk, pri katerih je res videti, da so režiserji onstran luže: Američani so že po Ocalanovem prihodu v Italijo predlagali, naj Rim kurdskega voditelja izroči Turčiji. Italijanska vlada je nekaj časa kljubovala, potem pa je skrivaj klonila in Ocalan je nekaj časa krožil nad Evropo, v brezupnem iskanju države, ki bi mu ponudila azil ali vsaj varen zapor. Nasel ni ne enega in ne drugega, slednjega ne predvsem po »zaslugi«

Nemčije, ki se je odrezala klavarno kot se nikoli: država je izdala mednarodno tiralico, ko ji Italija Ocalana ponudi na srebrnem krozniku, pa tiralico prekliče. Ali je to sploh se pravna država?

Italija je, kot rečeno, klonila pritiskom in od trenutka, ko je Ocalan odpotoval z rimskega letališča Ciampino, so sledi za njem navidezno izginile. Za petami pa so mu bile tajne službe številnih držav in včeraj ponoči se je njegova pot v azil končala z aretacijo in prevozom v Turčijo, državo, ki ne slovi po demokraciji in katere zapori sodijo med najbolj nečloveške na svetu.

Turčija naj bi bila torej zmagovalček te spletke. Marsikaj pove dejstvo, da se iraski podpredsednik Tarek Aziz s prazno malho vrača iz Ankare, kjer je prepričeval Turke, naj Američanom ne dovolijo več uporabljanja turskih letališč za letalske napade na Irak. Ali je aretacija Ocalana protivrednost za uporabo vojaških baz? Morda, čeprav tega ne bomo izvedeli nikoli.

Kdo pa je porazenec: zagotovo Evropa, z Nemčijo na čelu in Italijo visoko na lestvici, končni porazenec pa je kurdsko ljudstvo, ki se je moralo se enkrat podrediti velikim mednarodnim interesom.

Slo je za grdo zgodbo, ki jo bodo skušali vsi čimprej pozabiti. Nanjo ne bodo mogli pozabiti edinole Kurdi, z Ocalanom na čelu.

BRUSELJ, ANKARA, RIM - Aretacija voditelja Kurdske delavske stranke (PKK) Abdulaha Ocalana je povzročila pravi srd njegovih pristavev sirom Evrope, ki so vdiralci predvsem v grška veleposlanstva, a tudi kenijska niso bila izvzeta. Ze popoldne pa so se začeli kurdski protestniki umikati iz diplomatskih predstavstev. Prišlo je tudi do namernih samomorilskih vzgigov iz protesta zaradi aretacije priljubljene ga voditelja (na sliki AP). Ocalana so namrec na zagoneten način turske tajne službe in vojska prijele na nairobijskem letališču. Vodja PKK je bil namrec gost grškega veleposlanstva v kenijskem glavnem mestu. Kako so ga spravili iz varnega zavetišča

na letališče, krožijo najrazličnejše verzije. Kenijska vlada je zanikala, da bi bila vpletena, prav tako ameriška CIA in izraelski Mosad. Kenijska vlada je v nasprotju s trditvami grškega zunanjega ministra Panagiosa ob enem zatrdila, da je Ocalanovo letalo prispelo iz Milana, kar so italijanske oblasti najodločneje demantirale.

Aretacija Ocalana je vzbudila val polemik v Italiji, kjer padajo vsevprek ocitki na vlado, češ da ni nobenega jamstva, da Ocalana ne bodo obsodili na smrtno kazen. Vlada je sicer formalno zahtevala pravičen sodni postopek za kurdskega voditelja, o vsem pa bo tekla razprava jutri v poslanski zbornici.

Na 3., 4. in 5. strani



ITALIJA / OSTRO POLITIČNO SOOČENJE

Evropske volitve še naprej razdvajajo Prodijsa in LD

V Mostarju odkrili ploščo v spomin na Raievo ekipo

MOSTAR - Na kraju, kjer je pred petimi leti granata pokosila Raievo ekipo, so včeraj ob prisotnosti tamkajšnjih oblasti, italijanskega podtajnika za zunanje zadeve Umberta Ranierija, glavnega direktorja Raia Pierluigija Cellija in vdov Marca Lucchette, Sase Ote in Daria D'Angela, odkrili spominsko ploščo. Predstavnik italijan-

ske vlade, ki si je zelo vzel k srcu odkritje plošče, je naglasil čustva miru in bratstva, krajevne oblasti pa so poudarile, da gre za zadnji pozdrav italijanskim prijateljem. Spregovorila je tudi Milenka Ota, ki je zahtevala, da se vlada jasno obveže za odprtje preiskave o dogodkih v Mostarju.

Na 14. strani

RIM - Medtem ko se Massimo D'Alema in Silvio Berlusconi pripravljata na današnji sestanek se v levi sredini nadaljujejo polemike med levimi demokrati in Romanom Prodiem. Bivši ministrski predsednik je v nekem intervjuju dal razumeti, da ga bolj kot izid evropskih volitev zanima razmerje sil pod Oljko, Veltroni pa mu odgovarja, da je za LD edini politični nasprotnik desnica.

Da smo priča resnemu političnemu sporu med Prodiem in Veltronijevo stranko dokazujejo dogajanja v Bologni ter v Emiliji-Romagni, kjer je Antonio La Forgia (LD) zapustil krmilo Dezele in svojo stranko.

Na 14. strani

PUSTOVANJA / VČERAJ ZADNJI DAN

Trst: tisoč mask po ulicah

Danes na sporedu še sklepno dejanje: pustni pogrebi



TRST - S pustnimi plesi po javnih lokalih in po društvih se je ponoci zaključila letosnja pustna doba. V Trstu se je popoldne več tisoč ljudi zbralo na ulicah in prisostvovalo 8. pustnemu sprevodu, v katerem je sodelovalo več kot tisoč mask. Predstavili so se otroci rekreacijskih središč in posamezni rajoni, ki so se potegovali za mestno nagrado. Osvojila jo je Carbola pred Sv. Alojzijem, med vozovi pa je se največ izstopal gostujoči repenbrski voz o blagodejnih učinkih viagre. Danes bodo na sporedu pustni pogrebi.

Na 7. strani

Zaščitni zakon: politična pobuda levih demokratov

RIM - Parlamentarna obravnava zaščitnega zakona za slovensko manjšino se je zasnala v t.i. institucionalnem zamasku (izvolitev predsednika republike, evropske volitve, referendum).

V prizadevanja za pospešitev parlamentarne obravnave sodi politična pobuda levih demokratov. Nacelnik poslanske skupine Mussi je že posegel pri predsedniku ustavne komisije Maccanicu z namenom, da se v komisiji končno začne obravnava popravkov k Masellijeveemu predlogu.

Na 14. strani

Ovadbdomnevnih vojnih zločincev

KOPER - Na pobudo treh organizacij civilne družbe so včeraj predstavili predlog ovadbe zoper italijanske vojne zločince zaradi povzročenega grozodejstva na slovenskih tleh v času italijanske okupacije. Pobudniki bodo ovadbo vložili na državno tožilstvo Slovenije, pritrniti pa želijo čim širši krog organizacij in posameznikov. Na srečanju so predstavili tudi dve knjižni deli: Anton Vratuša je govoril o svoji knjigi, posvečeni taborišču na Rabu, Marko Tavcar pa o zapisih don Pietra Brignolija.

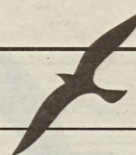
Na 15. strani

Srečanje za cesto Gorica-Vileš

GORICA - Podtajnik na ministrstvu za javna dela Mauro Fabris je včeraj na obisku v Gorici, kjer se je srečal s predstavniki občinske uprave in družb Autovie Venete ter SDAG, napovedal namen, da se hitra cesta med Gorico in Vilešem čimprej razširi in preuredi v avtocesto. V dogovoru z družbo Anas naj bi cestni odsek dali v koncesijo družbi Autovie Venete.

Na 10. strani

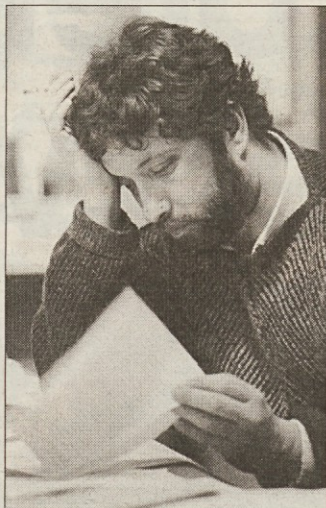
Zaradi vsedrjavne stavke grafičnih delavcev jutri časopisi v Italiji ne bodo izšli. Prihodnja številka Primorskega dnevnika bo izšla v petek. Bralce prosimo za razumevanje.



OGLEDALO

Brez združevalne niti leva sredina obsojena na poraz

ACE MERMOLJA



Prebral sem že nekaj zaskrbljenih pozivov, naj se pospeši postopek za odobritev zakona za slovensko manjšino. Na nevarnost, da bi se stvari zataknila, je opozoril v nekaj člankih tudi Stojan Spetic ter med drugim naglasil neprijazne popravke Ljudske stranke. Prepričan sem, da pozivi niso neutemeljeni in to iz več razlogov. Politicno dejanje gledam po televizijskem ekranu kot predstavo v nadaljevanjih in ne poznam zakulisja. Glede na to, kar vidim, se mi zdi, da so italijanski parlament in stranke v mrzličnem pričakovanju dogovorov, ki se zdijo večji od posameznih področnih zakonov. Predsedniške volitve, referendum glede volilnega sistema, evropske volitve, volitve za obnovo krajevnih uprav se gostijo v prometni vozli, ki mu grozi infarkt. Ta ne bi bil niti tako hud, ko bi bila politična scena stabilna in scenariji predvidljivi v tekmi med pozicijo in opozicijo. Ni tako. V imenu večinskega volilnega sistema se je vnela cistokrva strankarska igra, kar je tipično italijanski paradoks. Poglejmo nekaj elementov predstave, ki ni najnovejša od že videlih.

Po padcu Prodijeve vlade in z ustolčenjem D'Alemove se je znotraj včerajšnje Oljke pričela ostra politična bitka z močnimi prizvoki predvolilne kampanije. Kmalu je nastala nova stranka, ki ji nace-ljuje nekdanji-premier Prodi. Na evropskih volitvah bodo tako tekmovali Prodijevo gibanje, Ljudska stranka, sama ali v zavezništvu z UDR, Levi demokrati in ostale leve stranke. Bojim se, da bo liderje skupin bolj zanimalo, kako se bodo preporazdelile sile znotraj morebitne jutrisnje koalicije kot pa zmagat nad desnico. Zadeva ne bo brez posledic za vladno, posebno ne, če bodo zmagovite stranke Pola svoboscina. Delitev v Oljki bi niti ne bila tako huda, ko bi bilo volilcem jasno, da se bodo na italijanskih vsedržavnih volitvah stranke složno združile in nasle skupno govorico. Predlog D'Aleme naj stranke koalicije preprijo skupen osnutek za reformo volilnega sistema je nastal iz te potrebe. Prodijevo gibanje pa se je od predloga že diferenciralo. Problem je nameč v tem, da Prodi, Di Pietro in zupani, ki sestavljajo novo gibanje, ponovno jasejo konja antipolitike. Prvic je na valu antipoliticega protesta uspelo zmagati Berlusconi, drugič Prodiu, ki sedaj ponovno igra na karto antipolitike in doslednosti. Osebo se mi od vse te antipolitike že malce hlipa, saj imajo Prodi, Di Pietro in zupani velikih mest kot so Rutelli, Cacciari in drugi velike politične ambicije. Novo gibanje je zato pragmatični agregat, ki ga vodi zelja biti druga, oziroma prva noga bodoče levsredinske koalicije. Politicni pogledi med Prodiem, ki glasuje proti osemnemanju z »izvenzakonskim« zaplodkom, laicnim Cacciarijem in populističnim Di Pietrom niso nič manj različni od tistih, ki so zaznamovali razlike pod pr-

vo Oljko. V drugi verziji drevesa vidim več ambicij posameznikov, več pragmatičnega takticizma in celo več demagogije. Kdor noče politike in želi delovati izven nje, naj ne kandidira in pika. Kaj je enostavnejšega? Vsekakor, slabi uspehi posameznih kosov in kosčkov leve sredine bi resno ovirali nadaljnji obstoj D'Alemove vlade.

Drugi pomemben kos včerajšnje Oljke je seveda levica, kjer je najpomembnejša stranka Levih demokratov. Tudi na tem bregu se mi ne zdijo dnevi poletno sončni, se posebno zato ne, ker bodo v tem ribniku namakali svoje trneke Prodi, Di Pietro in zupani. Ne vem niti, če danes D'Alemove pozicija deluje utrjevalno, ali rahlja obstojce. Nedorečenosti se premier očitno zaveda, saj je, kot sem že zapisal, vezal usodo svoje vlade na usodo novega volilnega sistema. Skratka, ponovno in podkrepjeno je izpostavil vprašanje velike reforme, ki naj pomeni enega izmed vladnih ciljev. Ve, da mora vladna koalicija najti v megli polemik skupno os, drugače bo zabredla v smrtonosno močvirje. Kljub iskani skupni pa naj bi levica razjasnila in konkretizirala svojo podobo in svoje razloge bivanja v politiki in družbi. Pomembno je, da najde svoj specifikum in to prav danes. Zato se mi zdi bistveno, da izostri pogled na zvezde velikoga ali malega voza, ki so nujne za pot, ki naj bi bila levičarska. Ker je moja politična kultura nekoliko zastarela, bi zoperstavil antipolitice politikom besedo politike. Naj ima levica pogum povedati, da imajo vprašanja, kot je bilo glasovanje o umetnem oplojevanju, izraziti politični prizvok. Na etični postavki je široka pahljajca poslanec in z njimi cerkev zaigrala svojo izrazito politično karto. Ni naključje, da se je skupini »katolicinov« pridružil Prodi; Velika mati zna spregovoriti. Izrazito politične so nadalje polemike o priseljenstvu, o varnosti v mestih, o delu itd. Nenazadnje je globinsko politična ukana resitelj domovine, ki napoveduje izgon iz templja strankam in njihovim pristase. Tu naj bo levica jasna.

V Trebcah sem poslušal Veltornija in odšel z mesanimi občutki. Po eni strani je res, da politika ni le peklenjski trikotnik med vladno palačo, strankarskimi vrhovi ter velikimi časopisnimi in

televizijskimi redakcijami. Po drugi strani pa sekcije ne morejo biti dodatek že obstoječim socialnim, kulturnim in podobnim organizacijam, ki so že na teritoriju. Sekcija je politično telo, ki prevaja probleme okolja v politične predloge. Bistveno je, da imajo državljani, ki nimajo časopisov in televizije, možnost vpivati na politiko in izvoljene predstavnike. V tej moči, točneje nemoci, se namreč dogaja kratak stik med ljudmi in politiko. Med državljani in dvajseterico odločilnih politikov v državi je namreč samo se televizija. Smisel moderne levice je zato v razpoznavnih vsebinah, a tudi v tradiciji participacije. Brez članstva bi bila levica po načinu dela dokončno homogenizirana ostalim skupinam.

Ce strnem razmišljanje, naj povem naslednje: nekdanja Oljka se je že spremenila in ne bo več to, kar je bila. Prodijevo gibanje se mi zdi preocitna predvolilna mahinacija, ki skriva razloge moči s skrajno lahko opredeljeno »novo politiko«. Levica išče svojo zvezdo vodnico, ki je ne bo našla v meglicah antipolitike. Ljudska stranka, morda z zavezništvom z UDR, bo skušala ohraniti svoj prostor pod soncem. Skratka, podoba ni optimistična. Protagonisti politike in antipolitike so med potjo izgubili jasno zavest, da ni bistvo vprašanja, kdo bo znotraj jutrisnje Oljke glavni. Bistveno je, kako v luči večje bipolarnosti ustvariti zavezništvo, ki ima čim večje možnosti za zmago na volitvah, in učinkovitost pri vladanju. Pred zmedenim drevesom ima desnica možnosti, ki si jih ni pridobila in priborila sama.

Za izhod iz sedanjega stanja bi bilo nujno, da D'Alemove vlada povleče nekaj bistvenih potez: ena je v reformi volilnega zakona in države, druga se tiče politike dela in brezposelnosti. Na tem področju se stvari premikajo tudi v Evropi. Nov pakt med družbenimi silami je dobra osnova za to. Ob tem bi bilo pomembno, da se sprejmejo tudi zakoni, ki kažejo v smer jutrisnje države, ki ne bo nikoli več polotok cistokrva »Italijanov«. Federalizem, večkulturna podoba države in teritorija so bistveni deli novega. V tem smislu bi bil se kako pomemben zakon v prid slovenske manjšine, saj bi spremenil življenje severnovzhodnega kosčka skornja.

Istocasno naj bi se tekmeči jasno zavedali, da je sedajšnje obdobje bistveno za usodo jutrisnje koalicije. Državljanje imamo lahko za norca le do določene mere. Kaj to pomeni? Zadeva je jasna; razumljive so predvolilne razlike. Bodoci partnerji pa ne morejo danes v polemici ekstrem, jutri pa skupaj pred televizijo z nasmeškom, ki je podoben pustni maski. Kdo lahko temu verjame? Skratka, leva sredina nima možnosti za jutrisnji uspeh, če med sedanjimi čerami in potrebami po prese-tevanju sil izgubi osnovne združevalne niti.

ODPRTA TRIBUNA

Prah in preplah po nepotrebnem

BORIS PANGERČ

Vesti o vertikalizaciji slovenskih sol na območju občine Dolina so povzročile veliko preplaha in dvignile veliko prahu po nepotrebnem.

Občinska uprava je bila v pokrajinsko komisijo in podkomisijo poklicana v prvi osebi, vendar si ne lasti pristojnosti, ki ji ne pritečejo. Delovala je v soglasju z ravnateljstvom srednje sole S. Gregorčič in z didaktičnim ravnateljstvom v Dolini.

Ko je bilo potrebno izdelati dokončni predlog v smislu DPR 233/98, je odborik za solstvo dne 17.12.1998 sklical sestanek na zupanstvu, na katerem so bili prisotni: didaktična ravnateljica dr. Ksenija Dobrila, podravnateljica sole S. Gregorčič prof. Fiorella Serio (v zastopstvu ravnatelja), članica pokrajinske podkomisije v zastopstvu občine Dolina ga. Geni Kozina in podpisani.

Na sestanku je bilo dogovorjeno, da se ohranijo slovenske sole na občinskem ozemlju v obliki kot so zdaj, da se torej njihove reorganizacije ne dotikamo.

V primeru pa, da po zakonu tega statusa ne bo mogoče ohraniti in nam zakon ne bi dopuščal drugačnega izhoda ter bi nas prisilil k združevanju, naj bi se vzelo v postev možnost morebitne eksperimentalne vertikalizacije.

Na sestanku sva z odborikom večkrat izrecno vprašala, če se vsi strinjamo za takšno verzijo dokumenta in sva prejela pritrdilen odgovor.

Na podlagi tega dogovora smo sestavili dokument in ga na seji pokrajinske komisije dne 22.12.1998 izročili pokrajinskemu odborniku za solstvo dr. Enricu Sbrigli,

da ga vključi v končno poročilo o delu pokrajinske komisije.

Popoldne istega dne (17.12.1998) je ga. Kozina na sestanku podkomisije poročala, da kar zadeva obvezno solanje bo Enotni odbor za slovenske sole predlagal pokrajinski konferenci vertikalizacijo slovenskih sol pri Sv. Jakobu.

Na seji pokrajinske komisije dne 22.12.1998 je dr. Stefancic poudaril, naj bi bila eventualna vertikalizacija dolinskih sol eksperimentalnega značaja, kar pa je solski skrbnik Ugo Mannini zavrnil z utemeljitvijo, da je sam celotni nacrt o novi razsežnosti solske mreže eksperimentalnega značaja, ki se ga lahko spremeni. V zaključnem poročilu programske konference (fax z dne 24.12.98) je besedilo o dolinskih solah sploh izpadlo.

Na platnici faxesa piše: »Inviare eventuali modifiche formali entro lunedì 28.12. - Morebitne formalne popravke poslati do ponedeljka 28.12.«

Na opozorilo stalista uprave v zvezi z organizacijo solske mreže v Dolini pa je Pokrajina 29.12.98 poslala nov fax, v katerem priznava napako in med drugim vključuje podatek o vertikalizaciji »Gregorčica« in didaktičnega ravnateljstva, vendar je izločila pridevnik »eksperimentalno«.

To je v dolinski občini pozročilo ljudsko vstajo in razširilo mnenje, da občinska uprava spletkari in si dovoljuje odlocati o bodočem ustroju naših sol.

Uprava je zrtev nesporazumov, dogovorov, ki niso bili do kraja dorečeni, in

pretirane togosti višjih solskih oblasti.

Ker ne zeli biti jabolko spora in hoče dokazati, da resnično dela v korist skupnosti, je s pismom na Deželo in Pokrajino dne 11.2.1999 preklicala sporni odstavek o vertikalizaciji dolinskih sol in ga nadomestila s sledecim besedilom:

»Državna nižja sola s slovenskim učnim jezikom S. Gregorčič v Dolini je edina srednja sola, v katero zahajajo učenci z vsega občinskega ozemlja. Zaradi svojih objektivnih posebnosti, ki se tičejo načina solske organiziranosti, učnih vsebin in načina izgrajevanja studirajoče mladine, funkcije, ki jo ima kot zbirno središče in povezanosti s kulturnim zaledjem, ki ga predstavljajo društva in različne specifične organizacije in ustanove, ki delujejo na občinskem ozemlju, naj se ne upošteva kot predmet bodoče vertikalizacije z drugimi solami s slovenskim učnim jezikom, ki so prisotne na občinskem področju.«

To so dejstva. Kakšna bo nadaljna usoda pokrajinskega predloga o preustroju sol na Trzaskem, pa nihče ne more predvidevati. V kolikor pa bo zakon o solski avtonomiji zahteval vertikalizacijo slovenskih sol tudi na območju občine Dolina, občinska uprava zagotavlja, da bo postopek sad premisljen in v poglobljene razprave vseh dejavnikov, ki so kakorkoli povezani z življenjem in delom naših sol. Pot do avtonomije pa bo dolga se nekaj solskih let.

S pričujočim dopisom menim, da je polemika o vertikalizaciji zaključena.

Ultrinki iz preteklosti



Trst: ko je mraz zares pritislil

V teh dneh se v Italiji in v Trstu veliko govori o mrazu. Temperatura je nedvomno nižja od povprečnih temperatur v tem obdobju, vendar je v preteklosti mraz »ugriznil« še odločneje, kot na primer leta 1929 kot kaže posnetek iz arhiva OZE

PISMA UREDNIŠTVU

Se o 25-letnici Kraskih krtov

Res ne razumemo pripisa uredništva Primorskega dnevnika k našemu pismu »25-letnica delovanja jamarskega kluba Kraski krti«, ki je bilo objavljeno v torek, 16.2.1999.

Občinska uprava je bila prezrta in zamolčana s strani jubilarja (da bo tokrat jasno: Kraskih krtov), ne pa od Primorskega dnevnika, ki je poročal, kakor se je kulturni večer dejansko odvijal. Uredništvo najbrže tudi ni bilo seznanjeno, »da smo jim dali izredni prispevek za proslavo 25-letnice delovanja ze leta 1997« (citati), kakor smo med drugim tudi to v pismu podčrtali.

Cudi nas torej, da uredništvo Primorskega dnevnika ni razumelo iz pisma, kdo nas je zamolcal in se povsem neumestno zagovarja.

Uprava občine Sovodnje ob Soci

Zadnji stavek včeraj objavljenega pisma sovojenjske občinske uprave se je glasil: »Tudi v Primorskem dnevniku, dne 9.2.1999, smo bili popolnoma zamolčani«. Z zadovoljstvom jemljemo na znanje, da ga sovojenjska uprava z gornjimi vrsticami v bistvu preklicuje in nam priznava korektnost v poročanju. Uredništvo



EVROPA / PO ARETACIJI VODITELJA KURDSKE DELAVSKE STRANKE

Kurdski aktivisti zasedli številna grška in kenijska predstavništva

Najhuje je bilo v Nemčiji, kjer živi skoraj 500 tisoč Kurdiv - V Københavnu in v Berlinu so se kurdski demonstranti zažgali - Proti večeru se je položaj postopoma umiril po pozivu kurdskega parlamenta



Pred grškim veleposlaništvom v Londonu (Telefoto AP)

BRUSELJ - Vest o aretaciji voditelja Kurdske delavske stranke (PKK) Abdulaha Ocalana je sprožila ogorčene proteste njegovih pristasev sirom Evrope, ki so se znesli predsem nad grškimi diplomatskimi predstavništvi, a skupilo jo je tudi marsikatero kenijsko predstavništvo. Kurdi očitajo Grkom, da so glavni krivci za Ocalanovo aretacijo, Kenijci pa sokrivi.

Precej ur preden je turski premier Bulent Ecevit uradno napovedal, da se Ocalan nahaja na turskem ozemlju, je zavrelo po vsej Evropi. Pristasi PKK so vdrali v grška veleposlaništva, osebje zajeli za talce in zagrozili, da se bodo zažgali v primeru, da bi jih policija poskušala s silo izgnati iz diplo-

matskih predstavnikov. Ze v nedeljo je prislo pred grškim parlamentom do samovžiga kurdskega demonstrantov, ki so zahtevali, da Grčija prizna Ocalanu politično zatočišče.

Belgijska policija je včeraj dopoldne razgnala kakih trideset kurdskega demonstrantov, ki so se hoteli pridružiti petdesetim, ki so vdrli v grško veleposlaništvo. Protest se je kasneje končal brez zapletov, saj so Kurdi zapustili veleposlaništvo.

Po sedmih urah se je mirno končala tudi zasedba veleposlaništva v Stockholmu. Podobno je bilo tudi v Milanu, kjer so Kurdi prav tako zasedli grško veleposlaništvo, a so se kasneje umaknili.

Po teh razpletih marsikdo upa, da se bodo po-



Žive goreče bakle so najzgovorneje dokazovale, kako je Ocalan priljubljen (AP)

zitivno zaključile zasedbe v drugih veleposlaništvih. V Parizu je že pred zoro skupina Kurdiv z rockami bencina in eksplozivom vdrla v grško veleposlaništvo. Podobna usoda je doletela konzulate v Strasbourgu in v Marseillesu. Vsi Kurdi grozijo, da se bodo sežgali, če jih bodo s silo izgnali iz diplomatskih predstavnikov.

V Københavnu je skupina Kurdiv z molotovkami napadla grško veleposlaništvo, neka ženska pa se je iz protesta zažgala in je sedaj v kritičnem stanju. Kakih trideset Kurdiv je zavzelo tudi rezidenco grškega veleposlanika v Stockholmu, kjer so se zabarikadirali in grozili, da se bodo sežgali. Kasneje so se Kurdi umaknili, ne da bi posegla policija.

Povsem razumljivo je bilo najbolj vroče v Nemčiji, kjer živi skoraj pol milijona Kurdiv. V Berlinu sta se pred grškim konzulatom zažgali dve ženski, ki sta sedaj v kritičnem stanju, konzulat pa so Kurdi zavzeli. Kurdske demonstranti so včeraj obkolili grško veleposlaništvo v Bonnu. Nekaj podobnega se je zgodilo v Hamburgu in Düsseldorfu, medtem ko so Kurdi vdrli v konzulata v Stuttgartu in Hannoveru, kjer jih je policija izgnala. Nekaj podobno se je zgodilo v Münchnu. Medtem ko se na konzulatu v Frankfurtu se vedno pogajajo. Kakih petdeset Kurdiv je tudi zasedlo kenijsko veleposlaništvo v Bonnu.

V Veliki Britaniji so kurdske demonstranti prav tako vdrli v grško veleposlaništvo in se v njem zabarikadirali in so zagrozili, da bodo izvedli samomor v podporo svojemu voditelju Ocalanu. Ponoci so Kurdi zasedli tudi grški konzulat v Zürichu in kot talce zadržali dve osebi. Eden od talcev je lastnik poslopja, drugi pa je neki policist. Vdrli so tudi v predstavništvo OZN v Zenevi.

Najbolj dramatično je bilo nedvomno v den Haagu, kjer so Kurdi vdrli

v grško veleposlaništvo in držijo kot talce veleposlanikovo zeno, filipinsko sluzkinjo in osemletnega sina veleposlanika. V Haagu pa se bo razplet bržkone končal brez hujskih posledic, saj so Kurdi le razobesili zastavo PKK in se do talcev po poročanju nizozemske televizije obnašajo zelo ko- rektno.

Policija je posegla tudi v Moskvi, kjer so priprli kakih 15 Kurdiv, ki so vdrli v grško veleposlaništvo. Pred njim pa so manifestirali drugi Kurdi. Kakih trideset Kurdiv se je polilo z bencinom in vdrla v predstavništvo OZN v Erevanu. Drugi demonstranti pa so obkolili grško veleposlaništvo.

Kurdske demonstranti so včeraj zasedli tako kenijsko kot grško veleposlaništvo na Dunaju in to prav na dan, ko se je v avstrijskem glasbnem mestu mudil na uradnem obisku grški predsednik Kostis Stephanopoulos.

Predsednik kurdskega parlamenta v izgnanstvu Yasser Kaya je včeraj pozval pristase Kurdske delavske stranke, naj prenehajo z zasedbo grških in kenijskih veleposlaništev. Kurdska delavska

stranka pa je svoje pristase pozvala, naj po nepotrebnem ne žrtvujejo svoja življenja.

Kot kaže se bo položaj postopoma umiril, a ostala bo iskra pod pepelom, ki bo lahko vsak trenutek ponovno izbruhnila. Tega se jasno zavedajo evropske vlade, ki niso nič storile, ko je Ocalan iskal podporo in poskušal »evropeizirati« kurdske vprašanje. To so včeraj nasilno storili njegovi pristasi, ki bi lahko v prihodnjih dneh ponovili podobne proteste v primeru, da bi tursko sodstvo Ocalana obsodilo na smrt.

Medtem ko so včeraj po Evropi Kurdi izrazili ves svoj srd zaradi Ocalanove aretacije. Pa so se v Turčiji veselili aretacije »terorista« in po trditvah državne televizije TRT zahtevali, naj Ocalana za njegove zločine cimprej obesijo. Nekateri so celo zahtevali, naj turske oblasti ponovno aretirajo kurdskega pop peva Ahmet Kaya, ker je leta 1993 priredil koncert pred ogromno Ocalanovo sliko in je s tem dokazal, da je pristasi PKK. Kayo so pred dnevi aretirali, a so ga predvčerajšnjim izpustili na prostost.

KENIJA / SKRIVAL SE JE V GRŠKEM VELEPOSLANIŠTVU

Nadvse zagonetna aretacija Abdulaha Ocalana v Nairobiju

CIA in Mosad že demantirala njuno vpletenost v dogodek

NAIROBI, ANKARA - »Spotovali smo obljubo in prijeli Ocalana,« je včeraj zmagoslavno napovedal turski premier Bulent Ecevit, ki je dodal, da so voditelja Kurdske delavske stranke (PKK) prijeli pripadniki turske vojske in tajnih služb, ki so mu bili v kenijemskem Nairobiju za petami že 12 dni. Ecevit ni navedel nobene podrobnosti, tako da postaja Ocalanova aretacija skrajno dvoumna in sumljiva.

Sam grški zunanji minister Theodoros Pangalos je priznal, da je pred 12 dnevi Ocalanovo letalo pristalo v Grčiji, ker mu je

primanjkovalo goriva. Ker grška vlada ni smatrala, da bi ji Ocalanova prisotnost na grškem ozemlju koristila, mu je iz humanitarnih razlogov dodelila zavetišče v grškem veleposlaništvu v Nairobiju. Kaj se je tu kasneje zgodilo, ni povsem jasno.

Bulent Ecevit trdi, da so ga v Keniji izsledili pripadniki turske obveščevalne službe. Včeraj pa so ze krožile govorice, da Turki ne bi nikoli izsledili Abdulaha Ocalana, ce jim pri tem ne bi pomagala ameriška obveščevalna služba CIA in morda tudi izraelski Mosad. Bela hiša

je včeraj najodločneje demantirala, da bi bili Američani vpleteni v Ocalanovo aretacijo. Predsedniški predstavnik za tisk Joe Lockhart je seveda pozdravil Ocalanovo aretacijo, saj so ZDA vedno dosledno zahtevale, da ga je treba ob spoštovanju mednarodnega prava izročiti pravici.

Kot kaže pa so Ocalana ali prevarili ali pa s silo odpeljali z grškega veleposlaništva. Trditve, da so to storili Kenijci, je kenijska vlada najodločneje demantirala. V nasprotju s trditvami grškega zunanjega ministra Pangalo-

sa, je kenijski zunanji minister Bonaya Godana navedel, da je kurdskega voditelja prispel na nairobijsko letališče iz Milana. To je seveda italijansko zunanje ministrstvo odločno demantiralo. Kar je storilo tudi izraelsko zunanje ministrstvo ob trditvah, da so Ocalanovo aretacijo omogočili tudi agenti izraelske tajne službe Mosad, ki je izvedenci za take ugrabitve. Kenija je obenem zahtevala od grških oblasti, naj odpokliče svojega veleposlanika, ker zaradi zadeve Ocalan nima več kenijskega zaupanja.

V nairobiskem letališču so Ocalana vkrcali v falcon nekega turskega poslovnega, kjer so mu naredili lisice in njegove svobode je bilo konec, saj so ga na letalu čakali turški vojaki in tajni agenti.

To je seveda le rekonstrukcija, ki je zaradi demantijev ZDA, Izraela in Kenije skrajno protislovna, saj ni jasno, kdo je realno odpeljal Ocalana iz grškega veleposlaništva v Nairobiju. Jasno je seveda, da mu bodo Turki kot »teroristu« sodili. Po zadnjih vesteh, naj bi ga ze premestili na otok Imrali v Marmarskem morju, kjer je bil po vojskem udaru leta 1960 zaprt premier Adnan Menderes, ki so ga kasneje obesili.



Kenijski policist pred grškim veleposlaništvom v Nairobiju (Telefoto AP)



Kurdi na oknu grškega veleposlaništva v den Haagu (AP)



RIM / ARETACIJA ABDULAHA OCALANA V OSREDJU POZORNOSTI ITALIJANSKEGA POLITIČNEGA ŽIVLJENJA

Vlada zahteva pravičen sodni postopek Iz političnih strank val očitkov in obtožb

Največja ostrina iz vrst predstavnikov komunistične prenovе -Jutri razprava o poslanski zbornici

RIM - Ocalan je v Italiji preživel dva meseca, sredi polemik, ki so pretresale italijanski politični vrh. Potem so se ga Italijani nekako znebili, vendar je kasneje prosil za politično zatočišče v Italiji. Sedaj, ko so ga, potem ko je pčez prepotoval vso Evropo, aretirali Turki in prepeljali v Turčijo, je njegova aretacija sprožila val polemik: v ospredju je negotovost o njegovi prihodnosti, saj bi ga Turki lahko obsodili na smrt, pa tudi usoda Kurdiv v Turčiji, ki so jih včerajšnji dogodki ponovno potisnili v ospredje evropske in svetovne javnosti.

Uradna Italija pravi, da je zanjo zadeva končana. Zunanji minister Dini je dejal, da je Italija zavr-

nila turško zahtevo po izročitvi, ker je v Turčiji za dejanja, za katera je obtožen, predvidena smrtna kazen. »Sedaj, ko se Ocalan nahaja v Turčiji in bo verjetno podvržen sodnemu postopku, pričakujemo, da se bo postopek odvijal z vsemi jamstvi in se zlasti v skladu z evropskimi standardi, ki jih določajo konvencije Sveta Evrope, h katerim je Turčija pristopila,« je dejal italijanski zunanji minister, ki je tudi izrazil upanje, da bi v nobenem primeru ne prislo do smrtno kazni. Dini je se dejal, da se na ta načela sklicuje Evropska unija, in da Italija, kot sicer vsa EU, odklanja vsak poskus boja, ki temelji na terorizmu ter da se morajo tudi Kurdi

ograditi od nasilja, »ki ne koristi pobudam za priznanje etnične in kulturne identitete Kurdiv.« Dini je se dodal, da bi dejavnost turške vlade v skladu z evropskimi standardi približala Turčijo Evropi, za kar se je Italija vedno zavzemala.

Minister za pravosodje Oliviero Diliberto nikakor ni hotel komentirati aretacije Ocalana. Novinarjem, ki so ga na skočili, je rezko odvrnil, da je on pač minister za pravosodje, za politično oceno pa naj se obrnejo na predsednika njegove stranke.

Podtajnik v zunanjem ministrstvu Umberto Ranieri je dejal, si je Italija prizadevala, da bo prislo do pravičnega procesa, na katerem bi se moral

Ocalan zagovarjati zaradi dejanj, katerih je bil obtožen, z vsemi jamstvi, ki jih mednarodne konvencije predvidevajo za obrambo. Ranieri je izrecno obtožil »dvočelnost« nemške vlade, ki je onemogočila, da bi do tega prislo. Podtajnik je se dodal, da ni mogoče pozabiti na vprašanje priznanja pravic kurdskega naroda, ob koncu pa je tudi naglasil, da kurdskega vprašanja ne bo mogoče reševati z ugrabljanjem nedolžnih državljanov. Podtajnik v notranjem ministrstvu Giannicola Sinisi pa je dodal, da je to vprašanje, kar zadeva Italijo, že nekaj časa končano. Sinisi je ocenil, da ni nevarnosti povračilnih ukrepov, sicer pa so okrepili varnostne

ukrepe v diplomatskih predstavništvih.

Mnogo je bilo seveda odmevov med predstavniki političnih strank. Tajnik Levih demokratov Walter Veltroni je dejal, da je potreben močan mednarodni pritisk, da turške oblasti ne bi obsodile Ocalana na smrtno kazen. Po njegovi oceni bi to za Turčijo pomenilo dokončno oddaljevanje od Evrope. Italija in Evropska unija bi morali zato od Turčije zahtevati jamstev glede ravnanja z Ocalanom, je dejal Veltroni, ki je tudi poudaril dejstvo, da je italijanska vlada prav na osnovi humanitarnih načel zavrnila njegovo izročitev. Načelnik poslanske skupine LD Mus-

si pa je na zunanje ministru Dinija naslovil vprašanje z zahtevo, naj vlada in EU sprejmeta potrebne ukrepe, da se zajamčijo osebnost, pravica do obrambe in življenje Abdulaha Ocalana. Achille Occhetto, ki seveda ne zamudi nobene priložnosti, da bi kritiziral vlado, pa govori o »sramotnem porazu«, ki je sad prebrisanosti, mrčnih poti diplomacije in doberne doze oportunizma ter zahteva parlamentarno razpravo o primeru Ocalan. Podpredsednica senata Ersilia Salvato pa je poudarila, da ima po teh dogodkih italijanska vlada moralno dolžnost, da začne z diplomatsko akcijo v podporo Kurdom.

Glasnik zelenih Luigi Manconi ocenjuje, da so dogodki dokazali, kako umestna je bila zahteva po političnem azilu. Po njegovem mnenju pa nosi tu velike odgovornosti tudi Evropa, ki je pustila Italijo na cedilu. Vsekakor pa je Manconi opozoril, da se je italijanska vlada obvezala, da Ocalanu zajamči pravično sodno obravnavo.

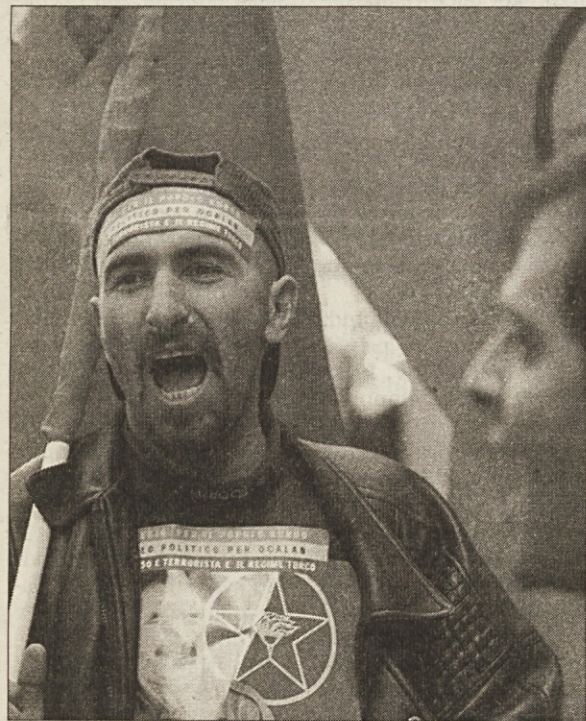
Voditelj Stranke italijanskih komunistov Armando Cossutta je dejal, da je postal kurdski voditelj žrtev mednarodnih spletk in da sta Grčija in Turčija, nekdanji sovražniki, mešetarili o njegovi izročitvi. Po njegovem mnenju je potrebna široka mobilizacija vseh demokratičnih sil proti turškemu režimu, »ki je eden najbolj reakcionarnih na svetu«, in v korist kurdskega naroda. Skupina predstavnikov nje-

gove stranke se je včeraj zbrala pred grškim veleposlanštvom v Rimu in pred grškim konzulatom v Milanu ter protestirala zaradi izročitve Ocalana.

Na desnici reakcij skoraj ni bilo: edino bivši zunanji minister Antonio Martino (FI) je dogodke ocenil kot grotesko, ter poudaril kontradiktorno zadržanje italijanske in nemške vlade. Senator Severne lige Speroni pa je pristavil lonček z izjavo, da dogodek dokazuje, da ni dovzetnosti za samoodlobo narodov ne pri velesilah in ne pri manjših državah.

Seveda pa prihajajo najostreje reakcije iz vrst Stranke komunistične prenovе, ki je »botrovala« prihodu Ocalana v Italijo. Raul Mantovani, ki je osebno pripeljal Ocalana iz Moskve v Rim, govori o zgodovinski odgovornosti italijanske vlade, aretacija kurdskega voditelja pa označuje kot dejanje mednarodnega gusarstva. Od vlade je Mantovani zahteval, naj preneha profajati orožje Turčiji, ki to orožje uporablja za »pobijanje civilnega prebivalstva. Po Mantovanijevih besedah je vlada poskušala najti nekatere resitve, med temi mednarodno sodišče, kar je sam Ocalan sprejel, nato pa je prislo do pritiskov združenih držav in D'Alemove vlada se je uradno umaknila.«

Sicer pa je kaj lahko pričakovati, da se bo polemika se zaostila jutri, ko bo - kot so sporočili sinoči - v poslanski zbornici razprava o »primeru Ocalan«.



Ocalanov pristaš pred sedežem OZN v Rimu (AP)

NEMČIJA, FRANCIJA / PO OCALANOVU ARETACIJI

Proces naj bo pravičen

Danielle Mitterrand trdi, da sta terorista turška vojska in vlada

BERLIN, PARIZ - Zajetje Abdulaha Ocalana je v pristojnosti samo zainteresiranih vlad, je včeraj izjavil nemški socialdemokratski kancler Gerhard Schröder. Več novinarjem ni povedal, saj se je Nemčija odpovedala Ocalanu, kljub temu da je proti njemu izdala mednarodni zaporni nalog. Njegov strankarski kolega in notranji minister Otto Schily je pozval turške voditelje, naj Ocalanu zagotovijo pravičen in korekten proces. Obenem je pozval Ocalanove pristase v Nemčiji, naj nehaajo zasedbami grških diplomatskih predstavnikov in zagrozil z ostrejšimi ukrepi. Schily je tudi povedal, da je vlado v Ankari pozval, naj Ocalana ne obsodi na smrt in naj omogoči mednarodnim opazovalcem, da sledijo poteku procesa. Dodal je tudi, da bodo do Kurdiv, ki so zajeli talce zelo ostro po-

stopali in jih lahko izgnali iz Nemčije.

Francoski zunanji minister Hubert Vedrine je včeraj od Ankare zahteval, naj v procesu proti Ocalanu spoštuje vsa pravila pravne države, kot je to pravilo v vseh demokratičnih državah. Vedrine je tudi povedal, da je Evropska unija dosledno obsojala teroristične akcije Ocalanove Kurdske delavske stranke.

Vdova nekdanjega predsednika Mitterranda Danielle pa je včeraj kot predsednica organizacije France Liberté izjavila, da Ocalan »ni terorist«, »pravi teroristi sta vojska in turška vlada, ki tlačita kurdsko ljudstvo«. Ocalan se že tri leta zama trudi za mir, a dobiva samo sovražne odgovore. Danielle Mitterrand je obenem dodala, da se čuti izdano od evropske politike glede kurdskega vprašanja in je poudarila, da mora to ljudstvo normalno živeti.

KRONOLOGIJA NEUSPEŠNEGA ISKANJA VARNEGA ZATOČIŠČA

Skoraj stodnevna Ocalanova odisejada od Rima do končne aretacije v Nairobijsu

RIM - Z predvčerajšnjo aretacijo voditelja Kurdske delavske stranke Abdulaha Ocalana (na sliki) v Nairobijsu se je končala njegova skoraj stodnevna odisejada.

13. november 1998: Abdulah Ocalan, 49-letni voditelj PKK, je prispel z letalom iz Moskve na rimsko letališče Fiumicino in se predal italijanskim oblastem. Proti njemu sta mednarodni zaporni nalog izdala tako turško kot nemško sodstvo. Po Ocalanovi aretaciji so ga sprejeli v neko bolnišnico pri Rimu, kjer je zaprosil za politično zatočišče.

20. november 1998: Ocalana so izpustili, a mu ukazali, da ne zapusti Italije in so ga namestili v neki vili v mestni četrti Infernetto.

25. november 1998: Ramon Mantovani, odgovoren za zunanje zadeve pri Stranki komunistične prenovе je priznal, da je Ocalana pospremil iz Moskve v Rim.

26. november 1998: predsednik italijanske vlade Massimo D'Alema je

potrdil, da je Turčija seznanila italijansko vlado o morebitnem Ocalanovem prihodu v Italijo.

27. november 1998: socialdemokratski nemški kancler Gerhard Schröder je navedel predsedniku italijanske vlade D'Alema, da Nemčija ne bo zahtevala Ocalanove izročitve. Ocalan pa je podprl predlog o mednarodnem procesu, na katerem pa bi bila na zatožni klopi tudi Turčija.

16. december 1998: rimsko prizivno sodišče je preklalo obvezo o stalnem bivanju za Ocalana v Rimu, tako da je vodja PKK postal svoboden.

16. januar 1999: kurdski voditelj je zapustil Infernetto in s svojim letalom izginil neznano kam.

31. januar 1999: turški premier Ecevit je izjavil, da je Ocalan po vsej verjetnosti v Italiji, kasneje pa je priznal, da so morda njegovi viri nezanesljivi.

2. februar 1999: potem ko so o Ocalanu trdili, da z letalom roma iz ene države v drugo in da ga nihče noče

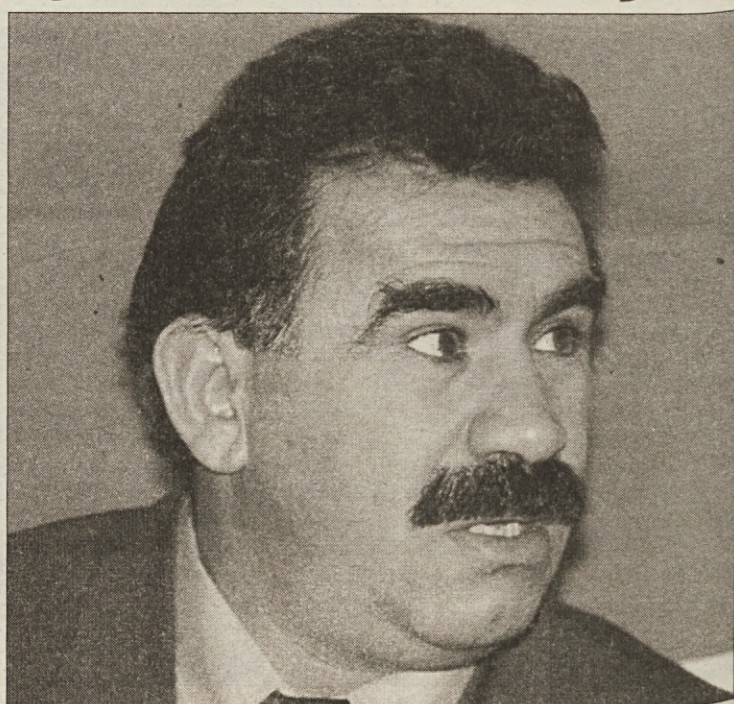
kot političnega pribeznika, je s pomočjo svojih in ameriških tajnih služb Turčija ugotovila Ocalanove premike vse do pristanka na atenskem letališču. Grčija je seveda zanikala, da gostuje voditelja PKK.

10. februar 1999: neki Ocalanov odvetnik je za svojega klienta Nizozemsko prosil za politično zatočišče iz humanitarnih razlogov. Nizozemska je takoj proglasila kurdskega voditelja za »nezazelenega«.

13. februar 1999: Ocalan je od grške vlade zahteval jasno stališče in naj upošteva njegovo prošnjo za politično zatočišče.

14. februar 1999: Ocalan je izjavil kurdske tiskovne agenciji Dem, da je na varnem, a ni navedel, kje se nahaja.

16. februar 1999: Ocalan je zapustil grško veleposlanstvo v Nairobijsu, tako da ga je kenijjska policija izročila turškim tajnim službam. Nekaj ur kasneje je turški premier Ecevit sporočil, da se Ocalan nahaja v Turčiji.





KURDI / PRETEKLOST, KI SEGA V PRAZGODOVINO

Uporni kurdski narod razdeljen na pet držav, povsod brez pravic

Vrsta neuspelih uporov od znamenitega bojvnika Salah al-Dina do današnjega Ocalana

Korenine kurdskega naroda segajo v daljno preteklost, celo v prazgodovino, pred prihodom indoevropskega prebivalstva. Arheološke najdbe namreč kažejo, da je že za časa prehoda od pastoralne k agrarni kulturi tu bilo naseljeno stabilno prebivalstvo, ki ga prvi sumerski zapisi omenjajo kot Karde, grški zgodovinarji pa ga označujejo kot Kyrt.

Moderni Kurdi, ki jih je skupno približno 25 milijonov, so iranskega izvora in živijo na obširnem območju, ki se razteza v Turčiji, Iranu, Iraku, Siriji in Armeniji, po Evropi pa je približno 2 milijona kurdskih izseljencev. V Turčiji jih večina živi na jugovzhodu države okrog biblijskega hriba Ararat in ob gornjem toku Evfrata. Antropologi menijo, da je to najstareše avtohtono prebivalstvo Bliznjega vzhoda. Tradicionalni nacin življenja Kurdov je agropastoralnega značaja, znani pa so zaradi visoke kvalitete obrtniskih proizvodov, predvsem tkanih preprog.

Kurdščina sodi v zahodno skupino neoiranskih jezikov in pozna več regionalnih razlicic, vendar nima razvitih pisnih virov, pač pa je zelo razširjena tradicionalna oralna dediscina, predvsem ljudski epi, pesmi in reki. Kurdski jezik kaže vrsto vplivov turščine, arabščine in predvsem modernega perzijskega jezika.

Prve preverljive zgodovinske vesti o kurdskega narodu so iz 7. stoletja po našem stetu, ko so se plemena iranske visoke planote posilamilain se opredelila za sunitsko razlicico muslimanske vere. Nastalo je več samostojnih držav, ki so se zoperstavljale bagdadskega kalifatu, in prav v tem obdobju se je uveljavil tradicionalni čut kurdske neodvisnosti. Postali so neke vrste bojvniške aristokracije na območju Bliznjega vzhoda, in sam Salah al-Din - poznan v Evropi kot grozni Saladin - je bil kurdski bojvnik iz 12. stoletja.

Kurdi so zadnji podlegli otomanskemu vplivu po vdoru vzhodnih plemen na iransko-anatolsko območje, kmalu pa so se prilagodili in postali med najbolj cenjenimi janičarji carigradskega sultanata. V bistvu je Kurdistan užival veliko mero neodvisnosti vse do začetkov prejšnjega stoletja, ko so skušali izkoristiti sibičnost otomanskega cesarstva in so se uprli. Upor je trajal od leta 1832 do 1847, vendar so ga zatrli v krvi, izgnali precejšen del prebivalstva in prvič namestili turske guvernerje. Tudi naslednje upore je osrednja turska oblast za-



trla z lahkoto, tudi zaradi tradicionalnega nasprotovanja med posameznimi klani. Kurde pa so Turki izkoristili pri velikem pokolu Armencev v zadnjih letih prejšnjega stoletja.

Reforma turske države s strani t.i. Mladih Turkov je v prvih letih tega stoletja vlila Kurdom upanje, da si bodo pridobili znatno mero avtonomije, vendar se je med prvo svetovno vojno turska oblast ostro znesla nad vsakim poskusom uveljavljanja samostojnosti: več desetisoč Kurdov so izgnali v Anatolijo, Kurdi pa so se zaradi tega opredelili proti osrednji oblasti, na strani arabskih protiturskih upornikov in torej anglofrancoskih interesov. Kot zahvalo so jim z mednarodnim sporazumom iz Sevresa leta 1920 priznali pravico do samostojne kurdske države, vendar so z naslednja lousanneska pogodba leta 1923 opustili to zamisel in razdelili Kurdistan med petimi državami Bliznjega vzhoda: v nobeni državi niso priznali kot nacionalna skupnost in ne uživajo nobenih pravic. Do druge svetovne vojne so zabeležili kakih 20 pomembnejših vstaj na upornem kurdskega ozemlju, takoj po vojni pa so Kurdi proglasili na iranskem ozemlju neodvisno republiko, ki pa so jo po enem samem letu teheranske oblasti zatrle v krvi.

Leta 1978 so v turskem Kurdistanu ustanovili



V Leipzigu je včeraj nemška policija grobo posegla (AP)

Kurdsko delavsko stranko PKK, ki je marksistično usmerjena in je leta 1984 začela oborožen boj za neodvisnost Kurdistan. V Severnem Iraku delujeta Demokratska kurdska stranka in talibanska Patriotska zveza Kurdistan. Irsko kurdsko gibanje je najprej podpiral Iran, po zalivski vojni pa jim je uspelo uveljaviti s pomočjo ameriških vojaških sil delno samostojnost v okviru severnega Iraka, delno samostojnost pa so placali z večkratnimi poboji s strani Sadamovih sil. Ocalanov PKK zagovarja Veliki Kurdistan, ki naj obsega vsa območja, kjer živijo Kurdi, neglede na dosedanje državne porazdelitve. Proti borcem PKK je turska vlada namestila približno 300 tisoč vojakov. Doslej je v spopadih, atentatih in umorih padlo 31.000 ljudi, računajo pa, da je z območja spopadov zbežalo ali bilo izgnanih 3 milijone Kurdov.

Pred desetimi leti je PKK razpolagal s približno 10 tisoč borci, danes pa jih je pod Ocalanovim vodstvom manj kot 5 tisoč. Upor se je v tem desetletju obcutno spolitiziral, se zlasti ko so ustanovili kurdski parlament v izgnanstvu. Kurdi imajo danes svoje reprezentance v številnih evropskih državah in razpolagajo z lastnimi satelitskimi oddajami.

Tragedija razdeljenega in razseljenega naroda pa se še zdalec ni končala.

EVROPSKA KOMISIJA / POROČILO IZVEDENCEV O TURČIJI

Kurdom ne priznavajo osnovnih človekovih pravic

BRUSELJ - Turčija ne spoštuje osnovnih človekovih pravic in se zlasti pravic kurdskega naroda, kot izhaja iz poglobljene analize Evropske komisije z lanskega novembra. Gre za obsežno poročilo o vseh državah, ki kandidirajo za vstop v Evropsko unijo, v okviru katerega so posvetili posebno poglavje »človekovim pravicam in zaščiti manjšin«. Turčija je s tega vidika daleč za ostalimi kandidatkami - Slovenijo, Madžarsko, Slovaško, Češko, Poljsko, Estonijo, Latvijo, Litvo, Romunijo, Bolgarsko in Ciprom. Zastopniki Evropske komisije, ki so vse prej kot filokurdski skrajneži, najprej ugotavljajo, da je Turčija podpisala večino mednarodnih dogovorov o zaščiti človekovih pravic, ni pa podpisnica Mednarodnega dogovora o civilnih in političnih pravicah ter Okvirne konvencije o zaščiti narodnih manjšin. V poročilu ugotavljajo tudi, da turska zakonodaja se vedno predvideva smrtno kazen, čeprav je ne izvajajo od leta 1984. Svet Evrope vodi stalno nadzorstvo nad problemom spoštovanja človekovih pravic na podlagi zadnjega sklepa Evropske skupščine iz leta 1996.

Resnično izvajanje človekovih in političnih pravic, ki jih sicer zagotavlja turska ustava, je vprašljivo, ugotavljajo izvedenci Evropske komisije. Redno se dogajajo primeri mučenja, nelegalnih eksekucij in izginotja oseb. Svoboda izražanja ni zagotovljena in je podrejena številnim omejitvam. Izvedenci ugotavljajo, da večina primerov kršenja človekovih in političnih pravic je na nek način povezana na odnosom vlade in vojske do problemov v jugovzhodnem delu države - to je v Kurdistanu.

Turske oblasti so sicer pričele izvajati proces demokratične reforme države leta 1995, vendar ga niso izpeljale do konca. Kljub večkratnim vladnim zagotovilom pa se vedno beležijo primere mučenja, nelegalnih eksekucij in izginotja oseb. Mučenja se dogajajo v obdobju aretacije brez pravice do stika z odvetniki: obdobje so sicer skrajšali od 14 na 4 dni, na območju, kjer so proglasili izredno stanje, pa je še vedno možna tovrstna aretacija brez priznanja osnovnih pravic za dobo 10 dni. Posebna komisija za preprečevanje mučenja zapornikov si je ogledala Turčijo novembra 1997, vendar so turske oblasti doslej prepovedale objavo poročila komisije. Tudi Evropsko sodišče za človekove pravice je zabeležilo številne primere nehumanega ali ponižujočega ravnanja ter mučenja zapornikov.

Kljub nekaterim pozitivnim novostim zadnjih let, v Turčiji se ne zagotavljajo popolne svobode izražanja in so obsodili številne izvoljene politike, novinarje, pisatelje, sindikaliste in

zastopnike nevladnih organizacij zaradi njihovih izjav, stališč ali zapisov. Januarja lani je bilo v turskih zaporih 91 novinarjev, veliko so jih nasilno napadli, skupina pripadnikov nacionalistične organizacije pa je poskusila umoriti predsednika Turskega združenja za človekove pravice. Prepovedano je pisanje člankov, ki kritizirajo oborožene sile ali tursko državno ureditev, zaradi česar so zasegli več časopisov, publikacij in knjig.

Pogoji v turskih zaporih ne zadovoljujejo standardov Sveta Evrope in Združenih narodov: v zaporih je preveč jetnikov, ni jim zagotovljena zdravstvena oskrba, zapore velikokrat upravljajo neposredno vojaki. Tudi svoboda združevanja je omejena.

Ze nekaj let se v Turčiji ukvarjajo z ustavno reformo, ki naj bi sla v liberalno smer, kot tudi z omilitvijo omejitev zakona proti terorizmu, vendar se proces še zdalec ni zaključil.

Glede pravic žensk v Turčiji ni zaznavnih oblik diskriminacije. V državi se vedno velja smrtna kazen, ki je sicer ne izvajajo od leta 1984, vseeno pa so s tem v zvezi Turčijo obsodili zaradi kršenja Evropske konvencije o človekovih pravicah.

Posebno poglavje v poročilu izvedencev Evropske komisije je namenjeno manjšinskim pravicam in zaščiti manjšin. V Turčiji živi nekaj več kot 62 milijonov prebivalcev, med temi je od 8 do 12 milijonov Kurdov, vendar Turčija priznava samo 50.000 Armencev, 25.000 Židov in 5.000 Grkov. Te tri manjšine lahko svobodno upravljajo svoje sole, cerkve in bolnišnice, skupnosti pa morajo biti uradno registrirane in na osebnih izkaznicah je zapisana pripadnost manjšini. Na notranjem ministstvu deluje posebni oddelek za te manjšine.

Ustava pa ne priznava Kurdov kot narodnostno, rasno ali etnično manjšino. Ni zakonskih omejitev za Kurde pri udeleževanju v političnem in gospodarskem življenju, vendar Kurdom, ki javno proglasajo svojo kurdsko identiteto, grozijo nevsečnosti ali kazenski pregon. Večina kurdskega prebivalstva živi v jugovzhodnem delu države, kjer turske oblasti vodijo več kot desetletje dolg oborožen boj proti Kurdske delavske stranki (PKK), katere cilj je ustanovitev neodvisnega Kurdistan na jugovzhodu Turčije in ki se poslužuje terorističnih metod. Neposredna posledica tega stanja, piše v poročilu evropskih izvedencev, je prisilna izgon prebivalstva in uničenje vrsti vasi, pri čemer so turske varnostne sile kršile človekove pravice. Leta 1996 je odbor za človekove pravice turskega parlamenta poslal opazovalce, da bi preverili stanje prebivalstva, ki je bilo izgnano, in od-

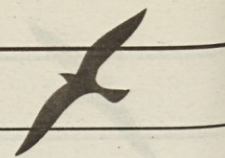
bor je kritiziral pomanjkanje vladne pomoči temu prebivalstvu, kar je privedlo do prisilnega izseljevanja v večja mesta zahodne Turčije. Stevilne sole so zaprli, tako da se mladi niso mogli izolirati. Turska vlada je zavrnila pogajanja s PKK, vlada pa je predlanskim zagotovila, da si bo prizadevala za družbeni in gospodarski razvoj območja, vendar doslej niso izvedli nobene stvarne pobude.

Izredno stanje, ki so ga proglasili leta 1987, se vedno velja v šestih od devetih pokrajin turskega jugovzhoda in ga obnavljajo vsake štiri mesece. To omogoča ministrskemu svetu, da izdaja odloke z veljavnostjo zakonskih predpisov, lokalni guvernerji pa lahko samostojno odločajo o omejevanju osnovnih pravic in svobode. Zakon glede tega omejevanja se sicer sklicuje na osnovne pravice, ki jih zagotavlja Evropska konvencija o človekovih pravicah, in zagotavlja nekatere pravice, ki jih ne morejo suspendirati niti zaradi izrednega stanja.

Turčija ne priznava pravice do zatočišča beguncem iz dežel izven Evrope, vendar omogoča delovanje Visokega komisarjata OZN, piše pe v poročilu evropskih izvedencev.

V Turčiji, pa je zaključek evropske komisije, so bistvene razlike v odnosu do priznanih manjšin in do nepriznane (kurdske) skupnosti. Turske oblasti ne priznavajo obstoja kurdske manjšine in smatrajo pripadnike te manjšine za Turke kurdskega izvora. Kurdi so razkropljeni po vsej Turčiji, vendar jih je največ v jugovzhodnih pokrajinah. Gre za gospodarsko in družbeno zapostavljene ljudi, v pokrajinah, kjer velja izredno stanje, pa trpijo zaradi stalnih terorističnih akcij in zaradi omejevanja splošnih človekovih in političnih pravic. S tega vidika mora Turčija poiskati politično ne pa vojaško rešitev problema svojega jugovzhoda. Odgovor, ki je predvsem vojaškega značaja, drago stane s človeškega in finančnega vidika in ovira družbeni in gospodarski razvoj teh pokrajin, menijo izvedenci Evropske komisije. To je tudi oskodovalo mednarodni ugled Turčije. Civilizirana rešitev bi morala vsebovati oblike priznanja kurdske kulturne identitete in večjo strpnost do izrazov te istovetnosti, ki pa ne sme zagovarjati odcepitve ali terorizma.

Na koncu pa se informacija glede dokumentacije o (ne)spoštovanju človekovih pravic v Turčiji: celotno poročilo Evropske komisije je na razpolago na internetnem naslovu http://europa.eu.int/comm/dg1a/enlarge/report_11_98_en/turkey/b12, prikaz sistematičnega kršenja človekovih pravic in se zlasti posastnih pogojev v turskih zaporih pa je dramatično prikazan v filmu Midnight Express. (sp)



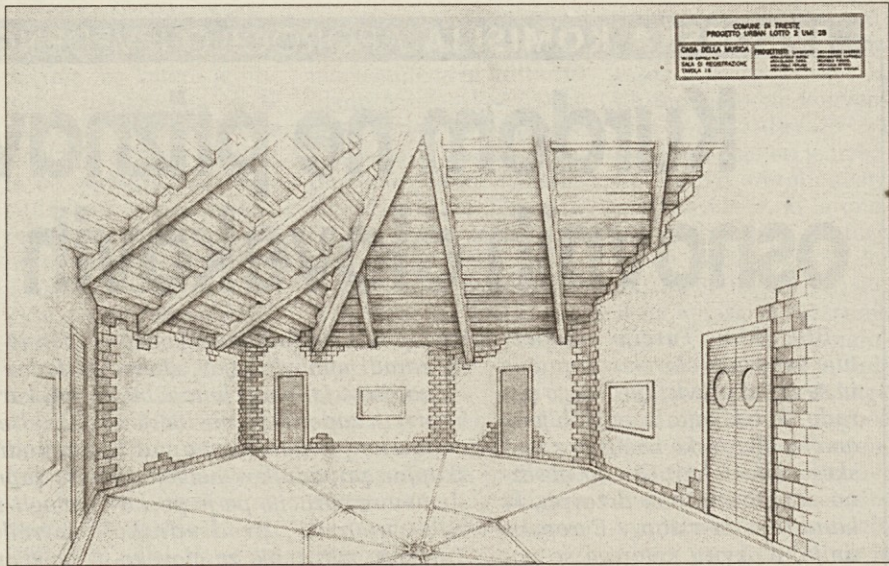
URBAN / OBNOVITEV STAREGA MESTA

Kmalu nova centra za glasbo in ostarele

Maja začetek del, ki jih morajo končati do poletja leta 2000

Realizacija projekta Urban za obnovo opu- scenega območja Starega mesta se bliža z naglimi koraki: včeraj so na tr- zaski občini predstavili dve od pomembnejših struktur, ki jih bodo ure- dili na sedanjih ruševih, in sicer glasbeni center in center za ostare- le. Orisali so tako arhitek- tonsko plat preureditve, kot tudi delovanje, ki se bo odvijalo v novih cen- trih, pa tudi splošnejši okvir načrta Urban. Kot je znano, bodo preuredi- tev finansirali iz skladov Evropske unije, kar med drugim terja strogo spo- štovanje rokov pri iz- vajanju del, ki se bodo začela prihodnjega aprila ali najpozneje maja, zaključila do prihodnjega poletja, potebno pa bo še eno leto za ureditev opre- me in začetek operativne- ga delovanja v novih cen- trih (ob glasbenem centru in centru za ostarele, ki so ju predstavili včeraj, bodo uredili tudi struktu- re za multikulturalnost, za univerzitetne studente, za zenske in proti na- silju).

Podžupan Damiani je na včerajšnji tiskovni konferenci naglasil, da je obnova Starega mesta vsekakor zapoznela za vsaj 30 let, odbornik Tommasini je pojasnil, da bo prenovitev imela velike posledice splošne- ga značaja, kot dokazuje 231 prošelj podjetnikov, predvsem mlajših in zen- sk, obrtnikov, gostincev in trgovcev, da bi nasta- nili svoje dejavnosti v ob- novljenem zgodovinskem mestnem jedru, kar je po mnenju predsednika ob- cinskega sveta Rosatija



pomemben korak k oziv- ljanju mesta.

Sami strukturi so pred- stavili načrtovalci in bo- doci upravitelji. Se zlasti zanimiva je ureditev gla- sbenega centra v Ul. Ca- pitelli, v neposredni bližini Trga Cavana: gre za opuščen poslopje, v katerem bodo uredili de- set prostorov za glasbene dejavnosti, v velikem podstresju pa bo profesio- nalni studio za snemanje. Arh. Dambrosi je naglasil, da bo zunanji videz po- slopja v skladu z arhitek- tonskim izgledom starega mestnega območja (samo na fasadi bo zarisano no- tono črtovje, kar bo označe- valo namembnost po- slopja). Notranja oprema bo zagotavljala popolno akustično izolacijo pro- storov, tako da ne bo hr- pna glasba motila sosesci- ne. Center bo namreč na- menjen sodobni glasbi, upravljala ga bo glasbena sola Scuola 55, katere predstavnik Baiguera je orisal program dela: v centru se bo odvijal pouk

glasbene sole, prostori pa bodo na razpolago vsem glasbenim skupinam za vaje in snemanje. V po- slopju bodo uredili tudi prodajalno in glasbeni arhiv ter lokal za srečanja glasbenikov, v velikem podstresnem studiu (na gornji sliki), kjer bo 80 prostorov za publiko, pa bodo prirejali tudi kon- certe.

Večnamenski center za starejše občane in šibke sloje, kot je uradno ime drugega središča, ki so ga predstavili včeraj, pa bo- do uredili v poslopju v bližnji Ul. Crosada, ki je po mnenju načrtovalca, arh. Tramontina, arhitek- tonsko zelo ugledna pala- la in jo bodo pri resta- viranju ovrednotili z naj- večjim možnim sposto- vanjem originalnih struk- tur. Center bo upravljala skupina dvajsetih zadrug in organizacij, ki se uk- varjajo z oskrbo ostarelih in s socialnim skrbstvom nasploh. Ni pa predvide- no, je naglasil predstavi- nik zadrug Malutta, da bi

to postal nekakšen dom za ostarele, nasprotno, namen organizatorjev je, da center zazivi kot aktiv- no središče za izvajanje raznovrstnih dejavnosti, pri katerih sodelujejo ostareli, šibkejši sloji oz. občani z družbenega obrobja, pa tudi vsi tisti, ki jih zanima izboljšati socialno počutje v mestu.

Mimo vsebine in na- membosti teh inovativ- nih centrov, je zaključil odbornik Tommasini, je pomembna tudi gospo- darska vrednost načrta Urban, ki namenja 20 mi- liard lir za realizacijo javnih del na območju Starega mesta: to ustvarja nov tok dela, od načrto- vanja do izvajanja zah- tevne obnove in novih pobud, ki bodo nastale na prenovljenem ob- močju. Dogovor predvi- deva 450 dni od začetka del za dokončno predajo prenovljenih struktur, si- cer Evropa unija ne bo dodelila prispevkov: jih bodo res dokončali do poletja leta 2000?

REFORMA / STALIŠČE KOMUNISTOV

»Dežela ogroža okoliške uprave«

Odločno nasprotovanje mestni občini
Politični poziv županom in upraviteljem

POLITIKA / REFERENDUM

Tudi krajevno gibanje za Oljko podpira »da«

Ceprav rimska vla- da se ni določila datu- ma glasovanja se tudi pri nas že vrstijo raz- novrstne pobude o vo- lilnem referendumu in ustanavljajo se od- bori za »da« in za »ne«, ki so že začeli svojo dejavnost.

Medtem ko imamo na Trzaskem doslej en odbor za »ne« na refe- rendumu, so privrženci večinske volilne zaka- nodaje ustanovili že več odborov, ki si niso pov- sem v sozvočju, ceprav stremijo za istim ciljem.

Prvi mestni odbor za »da« so ustanovile ne- katere znane levosre- dinsko usmerjene ose- bnosti, od župana Ric- carda Illyja do deželne- ga svetovalca levih de- mokratov Bruna Zve- cha in slovenskega kul- turnika Aceta Mer- molje. Takoj zatem se je oglasila desnica, ki je oblikovala svoj odbor in na obzoru se napove- dujejo se druge podob- ne pobude. Za uvedbo večinskega volilnega si- stema se zavzema tudi gibanje za Oljko, ki bo svoja stališča o tem predstavilo na jutrišnji tiskovni konferenci v kavarni Tommasini. Pri- stasi Oljke so prepriča- ni, da bodo večinska volilna pravila zajamci- la politično in vladno stabilnost v državi in hkrati okrepila skrhano

zaupanje med volilci in izvoljenimi predstav- niki.

Popolnoma nasprot- nega mnenja pa so stranke in komponente, ki pozivajo volilce, naj glasujejo »ne« in naj se torej ohrani sedanji vo- lilni sistem. V mestni odbor za »ne« so doslej pristopile obe komuni- stični stranki, Severna Liga, Ljudska stranka in Slovenska skupnost. Odboru za »ne« predse- duje Cecilia Assanti, ugledna pravica, ki je bila svojas občinska svetovalka KPI.

Pobudniki referendu- ma se bojijo predvsem nizke volilne udeležbe, saj je ljudsko glasovanje veljavno le, če na njem sodeluje več kot polovi- ca volilnih upravičen- cev. Zato ni izključeno, da bodo nekatere stranke pozvale volilce, naj na dan referendumu bojkotirajo volišca. Z druge strani pa zagovor- niki »ne« opozarjajo, da je tako zastavljeni refe- rendum povsem odveč in da predstavlja nepo- trebno potratno javnega denarja. In to iz dveh razlogov: prvič, ker so se volilci že leta 1993 (t.i. referendum Segni) že opredelili za vecin- sko volilno zakonodajo in drugič, ker mora no- va volilna pravila v vsakem primeru odo- briti parlament.

NOVICE

Pijan povozil dekle

Peljal se je po Ul. Marchesetti, ko je predčasno ne- nadoma zavil proti Ul. Marchesetti: 27-letna moto- ciklistka A.A., ki je bila namenjena proti vili Revol- tella, se mu nikakor ni mogla izogniti, sedaj se zdravi na ortopedskem oddelku katinarske bolnis- nice, med drugim si je zlomila tudi stegenico. Ok- revala bo v 30 dneh. Do nesreče je prišlo predsi- nočnim, nekaj pred 20. uro. Za volanom opla ka- dett je sedel 76-letni Trzacan B.P. Mestni redarji, ki so opravili izvide, so tudi ugotovili, da je moški precej globoko pogledal v kozarec, tako da so ga tu- di prijavi sodnim oblastem.

Tatovi v dveh stanovanjih

Tatovi so predsinočnim okrog 20. ure obiskali dve stanovanji v poslopju v Ul. Rigutti 3, kjer prebivata družini Lubiana in Santoro. Skozi vhodna vrata so neznanec vdrl s pomočjo izvijačev. Lastniki so se za- tem zgledali na kvesturi, v prvem stanovanju je škoda znašala manj kot milijon lir, v drugem pa je bila pre- cej večja, skoraj pet milijonov lir. Včeraj zjutraj je grenko prenečenje čakalo tudi lastnike trgovine »Buffetti« v Ul. del Toro. V tem primeru so neznanec najprej sli na notranje dvorišče, od tam pa so s po- močjo vijaknega dvigala zvrli železne palice na oknu. Tako so imeli prosto pot v skladišče, iz katerega je iz- ginil prenosni računalnik IBM s tiskalnikom in vred- nosti skoraj 4 milijonov lir. Odnegli so tudi 500 tisoč lir v gotovini, na kraju pa so pustili vijakno dvigalo.

Kradel v cerkvi

Karabinjerji z Istrske ulice so aretirali 35-letnega Massima Tuccinija iz Rima: zasacili so ga, ko je kradel v sentjakovski cerkvi, jemal je denar iz ska- tle, v kateri verniki pušajo milosčino. Po mnenju karabinjerjev ni prvič, da Tuccini počne kaj takega.

Prizadevanja Edinosti: vladni komisariat ima spet prevajalce

Potem ko je vladni ko- misar in trzaski prefekt konec poletja leta 1997 odklonil prevod prošnje za postavitev spominske plošče ob 250-letnici rojst- va Zige Zoisa, se je drus- to Edinost odločilo za dve potezi: pisalo je predse- dniku republike, predse- dniku vlade in notranjemu ministru, čes da ne more verjeti, da bi visoki drzav- ni funkcionar po naročilu nadrejenih kršil ustavo in mednarodne pogodbe, in predlagalo njegovo preme- stitev. Po drugi strani je bila vložena kazenska prijava.

Medtem je vladni komi- sar 29. septembra lani z Visoko solo za moderne jezike za tolmače in pre- vajalce pri trzaski univerzi sklenil konvencijo za pre- vajalsko službo. Služba, ki deluje pri kabinetnem uradu vladnega komisarja, je na razpolago vsem državnim organom, ki de- lujejo v trzaski pokrajini. Sporocilo v tem smislu je s 4. decembra lani.

MILJE / WWF IN LIGA ZA OKOLJE

Ne plinskemu skladišču v Žavljah

Jutri zvečer bo o načrtu Seastock razpravljala miljski občinski svet

Jutri se bo ob 18. uri zbral miljski občinski svet. Na dnevnem redu bo imel tudi vprašanje gradnje spornega plin- skega skladišča Seastock na zemljišču bivše naftne čistilnice Aquile v Žavljah. Kot je znano, je za- deva po nekajletnem spanju postala spet ak- tualna, odkar se je razve- delo, da je rimska vlada prizgala zeleno luc za realizacijo zadevnega načrta.

Ob tej priložnosti sta trzaski sekciji Svetovne- ga sklada za naravo (WWF) in Lige za okolje objavili javni poziv milj- skemu županu in obcin- skim svetovalcem, naj razpišejo posvetovalni referendum po možnosti istega dne, ko bo potekal vsedrjavni volilni refe- rendum. Poleg tega pred- lagata, naj miljski upravi- telji vložijo pritožbo na deželno upravno sodišče proti ministrskim od- lokom, ki dovoljujejo

gradnjo plinskega skla- dišča, kakor naj tudi uve- dejo v občinski regulacij- ski načrt določilo, ki bo onemogočalo namestitve energijskih naprav na območju bivše naftne čistilnice v Žavljah.

Trzaski sekciji WWF in Lige za okolje v svo- jem tiskovnem poročilu naposled pozivata Milj-

cane in sploh Trzacane, naj se udeležijo jutrišnje seje miljskega občinskega sveta. »Vazno je, da ob- cinski svet konkretno občuti pozornost javnosti v trenutku, ko sprejema odločitve, ki so bistvene- ga pomena za miljsko občino in za celotno pok- rajino,« je receno v spo- ročilu za javnost.

Tržaški komunisti o smetarski službi

Koordinacija komunističnih delavcev trzasko občine osporava sporazum, ki so ga sklenili sindika- ti CGIL, CISL in UIL s trzasko občinsko upravo za predajo občinske smetarske službe podjetju ACE- GAS. Koordinacija načelno nasprotuje privatiza- cijam, poleg tega pa ima tudi vrsto specifičnih kritik na omenjeni sporazum. Po njenem namreč ni nobe- nih jamstev, da bi podjetje ACEGAS v bližni prihod- nosti ne postalo popolnoma zasebno, kakor ni nobe- nih jamstev, da ga bo trzaska občina lahko nadzo- rovala. Toda koordinacija sindikatov CGIL, CISL in UIL očita predvsem to, da niso hoteli razpisati med delavci referendumu o zadevni odločitvi.

Izpolnjevanje davčnih obrazcev 730 s pomočjo sindikata SPI

Ceprav je za vsakolet- ne davčne prijave še ve- liko časa, se nekateri že zdaj začenejo pri- pravljati nanje. Tako bo sindikat upokojeencev SPI-CGIL prihodnji te- den začel zbirati na- rocila za izpolnjevanje davčnih obrazcev st. 730.

Tako bo sindikat SPI- CGIL začel zbirati na- rocila za izpolnjevanje davčnih obrazcev st. 730 na svojem sedežu v Na- brežini, Trg sv. Roka 103, v ponedeljek, 22. t.m., in sicer od 8.30 do 13.30. Na razpolago bo tudi tel. 040-200698. Na Opčinah, Narodna ul. 69, bo začel zbirati na- rocila v sredo, 24. t.m., od 8.30 do 13.30, tudi po tel. 040-214222. Na svojem sedežu v Krizu 134/4, tel. 040-220710, pa bo sindikat SPI-CGIL začel zbirati narocila v ponedeljek, 22. t.m., ter jih bo zbiral vsak dopol- dan do petka vključno.



SINDIKATI / PO IZJAVAH O ODVEČNI DELOVNI SILI

»Vodstvo ACT naj odstopi!«

Kazalo naj ne bi volje po dogovarjanju

Med vodstvom Konzorcijskega podjetja za prevoze (ACT) in sindikati se je vnela prava pravcata vojna. Znak skrhanih odnosov sta seveda bili že 4-urna stavka, ki so jo sindikati oklicali 29. januarja, in 8-urna stavka, ki so jo oklicali to nedeljo. Toda zdaj je prišlo do tega, da so sindikati jasno in glasno zahtevali odstavek predsednika Giacoma Borrusa in ravnatelja Alda De Robertisa.

Kaj je botrovalo tej zaostritvi? Povod zanjo so dale najnovejše Borrusove izjave, po katerih naj bi podjetje ACT imelo odvečno delovno silo. To je Borruso povedal v raznih izjavah, ki jih je v minulih dneh dal krajevnim medijem. Predvsem pa je Borruso to potrdil v tiskovnem poročilu, ki ga je objavil v ponedeljek. V njem je namreč napovedal, da bo vodstvo podjetja se v tem mesecu objavilo podjetniški nacrt, ki ga sindikati toliko zahtevajo, a da bo v njem črno na belem zapisano, da bo treba oklestiti število delovnih mest.

Reakcija sindikatov je bila takojšnja. Včeraj so objavili izredno ostro tiskovno poročilo, v katerem so zapisali, da edino

odvečno delovno silo v podjetju predstavljata predsednik Borruso in ravnatelj de Robertis. Sindikati med drugim opozarjajo, da je v zadnjih casih podjetje že zmanjšalo število zaposlenih za 300 enot, ne da bi pri tem skrcilo kolicine in kakovosti svojih servisov. Poleg tega se v tiskovnem poročilu polemično sprasujejo, če je res odvečna delovna sila, zakaj potem podjetje tako obsežno sega po nadurnem delu.

Sicer pa sindikati vodstvu ACT predvsem očitajo, da ne kaže nikakega smisla za dogovarjanje. Sami da so pokazali največjo dobro voljo, da bi našli sporazum, ki bi preprečil minuli stavki, toda predsednik in ravnatelj ne kažeta za to nikakega razumevanja. »Posljimo ju stran, preden uničita, kot že delata, strokovni kapital, ki je podjetju ACT omogočil, da tudi prek napora svojih uslužbencev dosega prva mesta v učinkovitosti na vsedržavni ravni,« piše se v poročilu. Podpisali so ga vsi sindikati, ki so zastopani v podjetju, se pravi FILT-CGIL, FIT-CISL, UILTRASPORTI, FAISA-CISAL, UGL in RdB.

ŠOLSTVO / PREKVALIFIKACIJA

Ravnatelji: tečaj tudi v slovenščini

Ministrstvo odobrilo zahtevo Kolegija slovenskih ravnateljev

Ustroj italijanskega solstva se (sicer počasi) spreminja, z njim pa se spreminja tudi vloga odgovornih v posameznih solah. Uvedba solske avtonomije naj bi po napovedih privedla do epohalnih sprememb na italijanskih solah. Avtonomne sole si bodo lahko v mnogočem same krojile svojo usodo, zato pa bodo potrebovale ljudi, ki jih bodo znali v novih razmerah primerno voditi.

Ministrstvo za solstvo je avgusta lani izdalo odlok za prekvilifikacijo ravnateljev sol. Slednji bodo postali dejansko nekakšni medžerji. Da bi dobili ustrezno strokovno znanje, bodo posebne agencije za izobraževanje priredile zanje ustrezne izobraževalne tečaje. Na tržskem bo to vlogo prevzela Univerza, tečaj pa bo trajal 90 ur.

Prekvilifikacijskih tečajev se bodo lahko udeležili le ravnatelji v stalezu. Med njimi je tudi sedem ravnateljev slovenskih sol, in sicer tri didaktične ravnateljice (Marina Castellani z nabrezinskega didaktičnega ravnateljstva, Stanka Cuk z openskega didaktičnega ravnateljstva in Ksenija Dobrila z dolinskega didaktičnega ravnateljstva), dva ravnatelja nizjih srednjih sol (Zvonko Legisa z nabrezinske sole Iga Grudna in Aleksander Kriscak s svetjakobske sole Ivana Cankarja) ter dva ravnatelja visjih srednjih sol (Pino Rudez s poklicnega zavoda Jožefa Stefana in Tomaz Simčič z liceja Franceta Prešerna). Poverjeni ravnatelji ne bodo opravljali prekvilifikacijskega tečaja.

Kolegij ravnateljev slovenskih sol, ki združuje vse sloverske ravnatelje, je že v začetku solskega leta razpravljal o tečaju in ocenil, da bi moral del tečaja potekati v slovenskem jeziku. 25. novembra lani je pisal pristojnemu uradu na ministrstvu za solstvo pismo, v katerem je zahteval, naj 40 ur tečaja poteka v slovenščini.

V začetku februarja je ministrstvo odgovorilo na dopis in odobrilo predlog slovenskih ravnateljev. Dodalo je, naj sami ravnatelji predlagajo teme predavanj, ki

naj bi potekala v slovenščini, in tudi slovenske predagatelje.

Ravnatelji so se po prejemu pisma že sestali in tudi pripravili ustrezen nacrt za slovenski del tečaja. Del predavateljev naj bi prispelo iz Slovenije (za področje informatike, komunikacije in managementa), nekaj pa iz zamejstva (za področje gospodarstva, prava in sociologije).

Prekvilifikacijski tečaj se bo začel spomladi, po dolocilih ministrskega odloka pa bi ga morali zaključiti do konca avgusta leta 2000.

RAJANJE / ČAROVNIK

Rom Pom Pom očaral malčke

Na Stadionu 1. maja rajanje za otroke tržaskih vrtcev



Za malčke slovenskih tržaskih otroških vrtcev je bil včerajšnji dan res posebni pustni dan. Osemljeni v pisano barvane kostume so se dopoldne zbrali v družbi vzgojiteljic v pustno okinčani dvorani na Stadionu 1. maja ter se razvedrili na rajanju. Poleg plesa in zabava pa jih je čakalo še velikansko presenečenje: nastop carovnika Rom Pom Pom. Otroci so zelo pozorno sledili njegovim res neverjetnim vragolijam in carovnijam, nekatere pa je doletela še posebna čast: carovnik je nekaj otrok povabil k sebi pred radovedno občinstvo in z njihovo »pomocjo« izvedel vrsto »nemogočih« igrice. Navdušen aplavz malih ročic je bil za carovnika Rom Pom Poma najlepše priznanje za njegovo rokohitrsko znanje.

PUSTOVANJA / OSREDNJA TRŽAŠKA MANIFESTACIJA

Pust zvabil na mestne ulice na tisoče mask

Med sodelujočimi tudi voz z Repentabra - Danes pogrebi

Več kot tisoč mask se je udeležilo včerajšnjega 8. pustnega sprevoda po tržaskih ulicah. Največ je bilo mladih iz občinskih rekreacijskih središč, ob drugih skupinah pa so za pustno nagrado tržaskih rajonov sodelovali tudi številni mestni predeli. Prvo mesto si je prislužila Carbola pred lanskoletnim zmagovalcem Sv. Alojzijem in Sv. Sergijem.

Udeleženci so se zbrali na Trgu Oberdan, od koder je sprevod krenil po Ul. Carducci in Ul. Imbriani do Korza in od tod do Borznega trga in Trga Unità. Zivopisana reka mask je resnično razživela mesto in privabila na ulice več tisoč Tržčanov. Najbolj ljubke so bile, seveda, skupine najmlajših in rekreacijskih središč pa tudi iz nekaterih italijanskih sol. Predstavili so se kot slikarji, Egipčani, morske zivalice, jezki, zvezdice, sončeca, glasbene note, carovnice in se bi lahko natevali. V sprevodu se je sprehajal filozof Periklej v ženski preobleki, na pozlacenem avtomobilu pa se je nastavljal holivudska Marilinka s kosmatimi moškimi nogami. Glasbe ni manjkalo, umetne iz zvočnikov in v živo iz instrumentov godb na pihala. Tudi ljubitelji valčka so prišli na svoj račun v tipični »premični« dunajski kavarni. Po svoje je bil zelo svojevrsten vlekac sedmih palčkov z zascitenim poreklom: Merlotek, Pinotek, Teranček, Rebulček...

Velikih vozov ni bilo v sprevodu, če izvzamemo repentabskega (z viagro), ki je sodeloval kot gost s Kraskega pusta. Alegorični vozovi ostajajo tako - kljub vsem poskusom organizacijskega odbora tržskega pusta, izključno v domeni kraskega in miljskega pusta.

Po včerajšnjih veseljačenjih bo nastopil danes dan žalosti. Letos bodo ob pustovem odhodu zalovali tudi v mestnem središču. Pust bo ležal na parah v dvoranci občinske palače, ki služi navadno za poročne obrede. Od tam ga bodo prenesli sredi Trga Unità, kjer ga bodo ob 17. uri sežgali na asfaltu.

V Bregu bo najbolj slovesno slovo od pusta v Boljuncu. »Pokojnika« bodo kot vsako leto izstrelili v vesolje. Trebenski solarji pa bodo pusta zažgali, in sicer na dvorišču osnovne sole Pinka Tomažiča.

Pustni pogreb na Kontovelu

Na Kontovelu bodo popoldne obnovili vsakoletni žalostni obred pustnega odhoda. Pogrebi ga bodo popeljali na zadnjo pot iz »hise žalosti« pri domači Društveni gostilni, njegovo končno počivališče pa bo spet Mlaka, kjer ga bodo zažgali.



Predstavitve Pozzettove knjige o treh arh. Berlam

Docent in zgodovinar arhitekture Marco Pozzetto je svoj zadnji trud posvetil znameniti tržaski družini arhitektov Berlam. Potem ko je posvetil izčrpne in poglobljene studije Maxu Fabianiju, Ottu Wagnerju in Dunajski soli, je sedaj obdelal tri generacije Berlamov. Izpod njegovega peresa je namreč pravkar izšla v založbi Editoriale Lloyd in MGS Press ter s prispevkom Sklada CRT knjiga »Giovanni Andrea, Ruggero, Arduino Berlam. Un secolo di architettura«. To so tri znamenita imena arhitektov, ki so od leta 1847 do 1946 začrtali globoke in trajne sledove v tržasko stavbenstvo (in ne samo tržasko).

Knjigo bodo jutri ob 18. uri predstavili v dvorani v Ul. Cassa di Risparmio 10 ob prisotnosti avtorja. Pobudnik predstavitve je Odbor Trieste Contemporanea.

JUTRI V OBČINSKI KNJIŽNICI

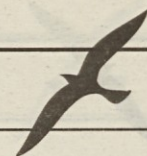
O vohunih in zločincih bo govor tudi v Nabrežini

Ko govorimo o vohunstvu, obveščevalnih in protiobveščevalnih službah, vojnih zločincih, fašizmu in antifasizmu, komunizmu in antikomunizmu ustvarjamo tisti zgodovinski koktail iz obdobja, ki je najprej skovalo in nato utemeljilo hladno vojno in železno zaveso. O vsem tem bo govor jutri zvečer, z začetkom ob 18. uri v večnamenski dvorani občinske knjižnice v Nabrežini.

Pravo priloznost za zgodovinske sladokusce nudi kulturni krožek »Istria« v sodelovanju z devinsko-nabrezinsko občinsko upravo s predstavitvijo italijanske knjige »Prehod Sever-Vzhod: vohuni in zločinci preko Trsta v obdobju 1940-2000« izpod peresa novinarja Silvia Maranzane.

Poleg posegov samega avtorja, zupana Marina Voccija in predsednika krožka Istria Licia Doriga bo jutrišnji večer obogatilo neposredno pričevanje antifasističnega borca in interniranca, kasneje pa dopisnika komunističnega dnevnika Unità v Pragi Ferdija Zidarja, ki so ga českoslovaske oblasti leta '72 tudi izgnale iz države.

Za zgodovinsko uokvirjanje sicer precej spornega obdobja bo poskrbela zgodovinarica in univerzitetna raziskovalka Marina Rossi, medtem ko se bo mladi domačin Paolo Tanze osredotočil na dogajanja v letih 1945 - 1954. Tanze je namreč lani doktoriral na tržaski fakulteti za moderne jezike in književnost z diplomsko nalogo o protiobveščevalni dejavnosti in tujih misijah v Sloveniji. V svojem raziskovanju je Tanze na podlagi podatkov z ljubljanskih arhivov jugoslovanskih tajnih služb poglobil predvsem sovjetske misije, ki so bile do tedaj sorazmerno malo obravnavane. (igb)



DEŽELA FJK IN GLEDALIŠČE VERDI

Dvojni pomen petkove prireditve »Brez meja«

Novi orkester bo igral za projekt Celovec 2006

Z glasbo podpreti skupni projekt zimskih olimpijskih iger Celovec 2006, istocasno pa javnosti predstaviti Filharmonični orkester gledališča Verdi. To je dvojni pomen petkove prireditve v gledališču Verdi »Brez meja«, ki jo organizira deželna uprava Furlanije-Juljske krajine v sodelovanju s trzasko operno hišo. »Pobudo prijateljstva« so predstavili na včerajšnji tiskovni konferenci, ki so se je udeležili predsednik deželnega odbora Antonione, deželni odbornik za turizem Dressi, superintendant gledališča Verdi Jorio, dirigent Daniel Oren in Massarutto, ki je pred 14. leti sprožil zamisel o sportni prireditvi, v katero bi bile tvorno udeležene tri sosednje države oz. dežele.

Na včerajšnji tiskovni konferenci je prvi naglasil pomen skupne sportne prireditve in petkovega koncerta predsednik deželnega odbora Antonione, ki je naglasil, da



se s tovrstnimi projekti gradi Evropo brez meja. Napovedal je tudi, da bo v petek zvečer predstavil dokument, ki ga bodo orisali na avdiciji na sedežu OZN v New Yorku marca letos. Odbornik Dressi je zelel poudariti doprinos vseh pri izoblikovanju projekta, ki ima sedaj naslov Celovec 2006. Ob tem je se naglasil, da so se nekatere sibeke točke skupne prireditve s časom spremeni- le v prednosti (na pri-

mer odnos z vsedržavnim odborom in člani mednarodnega olimpijskega komiteja). Dežela je doslej za igre veliko storile in tako namerava ravnati tudi v bodoče.

V imenu vodstva gledališča Verdi je superintendant Jorio izrazil zadovoljstvo, da se je deželna uprava obrnila do te ustanove, ki bo podkrepila pomen pobude s krstnim nastopom nove glasbene skupine. Gre za Filharmonični

orkester, ki so ga osnovali v okviru orkestra operne hiše, z ze uveljavljenimi poustvarjalci pa bodo nastopali tudi mladi glasbeniki, ki imajo drugače malo možnosti za nastopanje. V skladu z namenom večera, ki zeli naglasiti sodelovanje med sosedi, so tudi naravnali program koncerta: novonastali orkester bo pod vodstvom Daniela Orena izvedel uverturo iz Weberjevega Oberona, uverturo iz Romea in Julije Cajkovskega in Verdijevo delo Moč usode. Navedeni avtorji idealno združujejo po presoji organizatorjev tri kulture, ki označujejo naš prostor: germansko, slovanško in italijansko. O orkestru in sami pobudi je nato govoril se dirigent Daniel Oren, ki se je po večletnem obdobju vrnil v Trst. Kot Izraelc, je podčrtal, zelo občuti vse pobude, namenjene miru, glede orkestra pa je dejal, da se je z leti izboljšal, nastanek nove formacije pa bo nedvomno se pripomogel k kvalitetni rasti celotnega orkestra. Kot zadnjemu so besedo prepustili cloveku, kateremu pripisujejo glavne zasluge, da se je o skupnih olimpijskih igrah sploh začelo govoriti. Massarutto je »dvojnega petkovega krsta« (predstavitev dokumenta in prvega nastopa novega orkestra) nadvse vesel, dodal pa je, da se bo petkovega večera udeležila njegova soproga, Maria Giovanna Elmi, ki je njegov predlog takoj srčno in zelo aktivno podprla. **bip**

DSI / PONEDELJKOVO PREDAVANJE

Z Marijo Magdaleno v tretje tisočletje

Gost Društva slovenskih izobražencev je bil slovenski teolog dr. Edi Kovač

Tradicionalni ponedeljkov večer Društva slovenskih izobražencev je bil 15. februarja posvečen verski tematiki. DSI je namreč gostilo znanega slovenskega teologa dr. Edija Kovača, ki je predaval o liku Marije Magdalene v bibliji in literaturi.

Dr. Kovač je že večkrat bil gost DSI, predaval je tudi na študijskih dnevih Draga, sicer pa šest mesecev na leto predava tudi v Toulousu v Franciji. V svojem ponedeljkovem predavanju se je zaustavil ob liku Marije Magdalene, ki zavzema v Cerkvi in njeni tradiciji posebno mesto: ravno Marija Magdalena je bila namreč prva prica Kristusovega vstajenja od mrtvih. Poleg tega velja za novo Evo, saj je v krščanskem izročilu okusila greh in se sprepobrnila. Lik spreobrnjenke pa se posebej kaže v vzhodnem, grškem krščanskem svetu. Predavatelj se je nato zaustavil tudi pri liku Marije Magdalene v slovenski cerkveni tradiciji in umetnosti, kjer je posebej časten zlasti na Stajerskem. Lik Marije Magdalene, je na koncu dejal predavatelj, pa je gotovo povezan s pozitivnim likom žene, brez katerega tudi danes gotovo ne moremo živeti. Marija Magdalena naznanja teologijo tretjega tisočletja, kjer bo žena vrednota že sama na sebi. Predavatelj je tematiko dodatno poglobil v razpravi, ki je sledila njegovim izvajanjem. **(iz)**



Na Kontovelu večer o Danilu Dolciju

Študijski center Niccolò Tommaseo je z Volunterskim združenjem in organizatorjem krozkov v spomin na Danila Dolcijo priredil v prostorih Zadrugi gostilne na Kontovelu večer, posvečen temu poznanemu in priznanemu sociologu, pesniku, vzgojitelju, muzikologu, predvsem pa borcu za pravice malega cloveka, borcu proti mafiji in vsakršni zločinski dejavnosti, ki je umrl 30. decembra 1997 v Partinico na Siciliji, kjer je preživel dobesn del svojega življenja.

Na večeru je bil lik Dolcija osvetljen z več plati. Tako je Giuseppe Meli, v imenu odbora prijateljev Dolcija, spregovoril o proslavi, ki je bila konec januarja v Sezani, rojstnem kraju Dolcija, ki se je je med drugimi literati in kulturnimi delavci udeležil tudi Ciril Zlobec. Prikazal je vrsto diapozitivov iz kraja Partinico, kjer je Dolci živel, in pozval udeležence, da pristopijo v odbor, ki zeli ohraniti spomin na tega velikega cloveka.

Na večeru so spregovorili se zgodovinar Teodoro Sala, ki je orisal obdobje, v katerem je Dolci delal in ustvarjal. Nekaj iz del Dolcija je na večeru prebral Alessandro Kolmann, veliko Dolcije- vih misli je povedal novinar Roberto Cannalire, mdtem ko je devinsko-nabrežinski zupan Marino Vocci povezal spominsko svečanost s sedanjim političnim položajem v državi, s težnjami pacifista, kot je bil pokojni Dolci.

Neva Lukes

VESELO ZIMOVANJE

Šolski beli teden na Piancavallu



Na devinski bencinski crpalki se je otroški živčav razlegal že navsezgodaj. Zaspali a nasmejani obrazi otrok so pričali, da se petdnevnega smučanja zelo veselijo.

Pridružili so se nam nabrežinski, svetovanski, barkovljanski in katinarski cetro in petosolci in ze smo bili pripravljeni za odhod. Z dvema avtobusoma smo se odpeljali proti Furlanski nizini in po dveurni vožnji prispeli pred Park Hotel na zasneženem Piancavallu. Učenci so se namestili v spalnice in ze so jih na smučišču čakali smučarski učitelji, da bi jih razvrstili v skupine.

Po obilnem kosilu v veliki sončni jedilnici so si učenci privoščili zaslužen popoldanski počitek. Po počitku smo krenili proti smučiščih, da bi lahko vsak preizkusil svoje smučarske sposobnosti. Pred večerjo smo učencem predlagali, naj pospravijo prtljago, se razdelijo v pet skupin in si za skupine izberejo imena. Predlogov za imena skupin je bilo veliko, evro-smučarji, medvedi, beli tigri...

Vse naslednje dni so učence na smučiščih ze ob pol devetih čakali smučarski učitelji, s katerimi so kar po dve uri dnevno smučali na bolj ali manj zahtevnih smučiščih, odvisno od njihovega smučarskega znanja in izkušenj. Po malici, ki smo jo delili učitelji, so lahko učenci do kosila smučali prosto, toda pod nadzorom učiteljev Marka, Maria in učitelj Tanje, Tatjane, Lare, Srečke in Barbare. Poleg veselega razpoloženja in nasmejanih otroških obrazov smo imeli vse dni tudi sončno vreme. Prijazna in simpa-

tična učenka Dana je imela v teh dneh svoj rojstni dan, ki smo ga zvečer ob glasbi in razkošni torti svečano praznovali. Tudi zapeli in zaploskali smo ji, ko je uspešno upihnila vseh enajst svečk.

Ob popoldnevih so učenci običajno pisali razglednice, svoje vtise s smučanja in kupovali spominčke. Učenci, ki na začetku tega smučarskega tedna niso kdovekaj smučali, so se se posebej potrudili v pridobivanju svojih smučarskih znanj in izkušenj. Na zaključnem smučarskem tekmovanju so tekmovali skupaj z učenci, ki so prišli v Piancavallo s smučarskim predznanjem, in v tekmovalnih rezultatih niso mnogo zaostajali za njimi.

Na predvečer povratka so učenci zaplesali v hotelski diskoteki. Na ta poslovljni večer so se zelo resno pripravili, tako da so se lepo oblekli in našminkali. Ob moderni glasbi so se naplesali do utrujenosti, da so zadnjo noč prav sladko spali.

Tudi zadnje dopoldne je na smučišču prevladovalo veselo razpoloženje, po kosilu pa smo se z dvema avtobusoma odpeljali domov, z enim v Devin, z drugim pa v Trst. Pri obeh avtobusih so jih pričakali starši, ki so se jih otroci zelo razveselili, saj jih niso videli kar nekaj dni.

Da bomo učenci in učitelji lažje obujali spomine na letošnje smučanje v Piancavallu, smo poskrbeli tako, da smo posneli več filmov in videokaseto. Pridite jih pogledat!

Za učiteljstvo in učence
Vojka Trampus

Danes, SREDA,
17. februarja 1999
PEPELNICA

Sonce vzide ob 7.04 in zatone ob 17.33 - Dolžina dneva 10.29 - Luna vzide ob 7.48 in zatone ob 19.04

Jutri, CETRTEK,
18. februarja 1999
SIMEON

VREME VCERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 3,9 stopinje, zračni tlak 1020 mb pada, veter 17 km na uro jugo-zahodnik, vlaga 65-odstotna, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 6,7 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Tommaso Salich, Gianluca Sbisà, Isabella Piovesan, Thomas Erman.

Umrli so: 75-letni Sergio Zotti, 95-letna Antonietta Facchin, 92-letna Ercolina Bocalari, 21-letni Andrea Vuch, 84-letna Anna Maria Bordon, 86-letna Maria Ulcigrai, 73-letni Virgilio Vegliach, 77-letna Carmela Latilla, 76-letni Nazario Sauro Notarstefano, 62-letni Francesco Isnaga, 89-letni Carlo Sluga, 66-letna Antonia Panno, 70-letni Ottone Merlak, 88-letni Alfredo Magnarin, 99-letna Libera Kobec, 84-

letna Dorotea Cenci, 87-letni Oreste Sione, 70-letni Giorgio Brandolin, 91-letna Lea Auritano.

LEKARNE

Od ponedeljka, 15., do sobote, 20. februarja 1999
Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Istrska ulica 33 (tel. 040 638453), Ul. Belpoggio 4 (tel. 040 306283), Zavljje - Ul. Flavija 89 (tel. 040 232253).

Fernetiči (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Istrska ulica 33, Ul. Belpoggio 4, Trg Giotti 1, Zavljje - Ul. Flavija 89.

Fernetiči (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Giotti 1 (tel. 040 635264)

118: hitra pomoc in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in

VČERAJ-DANES

praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnisnic: 040 399-1111.

Urad za informacije Zdravstvenega podjetja: 040 3995053 in 040 3995111 od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure ter ob ponedeljkih in četrkih tudi od 14. di 17. ure.

Urad za informacije bolnisnic: 040 3992724 od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure.

KINO

ARISTON - 16.30, 18.25, 20.20, 22.20 »Baci e abbracci«, r. Paolo Virzì, i. Francesco Paolantoni.

EXCELSIOR - 17.45, 20.00, 22.15 »Velvet Goldmine«, r. Todd Haynes, i. Ewan McGregor.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.00, 18.40, 20.20, 22.00 »Martha da legare«, r. Nick Hamm.

AMBASCIATORI - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »A bug's life«, prod. Walt Disney.

NAZIONALE 1 - 15.45, 17.50, 20.00, 22.15 »Nemiche amiche«, r. Chris Columbus, i. Julia Roberts, Susan Sarandon.

NAZIONALE 2 - 15.45, 18.45, 21.45 »Vi presento Joe Black«, i. Brad Pitt, Anthony Hopkins.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Attacco al potere«, i. Bruce Willis, Denzel Washington.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Amori & incantesimi«, i. Nicole Kidman, Sandra Bullock.

MIGNON - 16.00 - 22.15 »Inseminator« Prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.00, 18.00, 20.00, 22.10 »Ronin«, i. Robert De Niro, Jean Reno.

ALCIONE - 18.30, 20.15, 22.00 »Lola corre«, r. Tom Tykwer, i. F. Potente in M. Bleibtreu.

ČESTITKE

Danes slavi 60. rojstni dan **JOLANDA STURMAN** iz Mackolj. Vse najbolje, zdravja in veselja v našem krogu, ji želijo vsi domači. Posebne čestitke posiljata **NONI LANDI** vnuka Piero in Matteo.

V Mackoljah bo jutri slavila okrogli rojstni dan **JOLANDA PIERI**. Da bi v zdravju in zadovoljstvu praznovala se veliko lepih dni, ji iz srca zelita Ema in Toio.

**SLOVENSKO
STALNO GLEDALISCE**

Gostovanje PDG - Nova Gorica

PETER BARNES

NI TAKO SLABO KOT ZGLEDA

Režija JASA JAMNIK

Jutri	18. t. m. ob 20.30	RED D
v petek,	19. t. m. ob 20.30	RED A in E
v soboto,	20. t. m. ob 20.30	RED B in F
v nedeljo,	21. t. m. ob 16.00	RED C

v gledaliscu F. PREŠEREN v BOLJUNCU

Zaradi oddaljenosti gledaliska F. Prešeren je SSG poskrbelo za AVTOBUSE, katerih se lahko poslužijo naši abonenti. Ti se bodo peljali od četrtka, do nedelje z OPCIN (trg ob tramvajski postaji) in TRGA OBERDAN ob 19.30, iz BOLJUNCA nazaj do OPCIN in TRGA OBERDAN pa ob 23. uri. V nedeljo, 21. t. m. pa bosta avtobusa odpeljala z istih lokacij ob 15. uri, z odhodom iz Boljunca ob 18.30.

Danes, 17. februarja, bo ob 14.30

PUSTNI POGREB

Zbirališče pri društveni gostilni na Kontovelu

**PRIREDITVE**

SKD PRIMOREC IZ TREBC prireja ob DNEVU SLOVENSKE KULTURE v Ljudskem domu, v petek, 19. februarja 1999 ob 20. uri otvoritev fotografske razstave MARIA MAGAJNE »Od Stivana do Barkovelj«, sodeluje Godba na pihala Viktor Parma iz Trebc. V nedeljo, 21. februarja 1999 ob 17. uri pa srečanje z avtorjem raznih publikacij ALDOM RUPLOM, katerega bo predstavila Bogomila Kravos. Srečanje bosta glasbeno popestrila Martina Feri in Paolo Bembi. Vabljeni!

SKD PRIMORSKO vabi v soboto, 20. februarja, ob 20. uri v Srenjsko hiso v Mackolje na ogled komedije STARA K'KUS v izvedbi dramske skupine KUD DOMOVINA iz Ospa. Režija Sergij Verc.

KD IVAN GRBEC - Skedenjska ul. 124, vabi v nedeljo, 21. februarja, ob 17. uri, v društveno dvorano na predstavitev lepljenke MI SMO Z ROUT DOMA - Al's puskalo al' solato, branili bomo našo zemljo zlato (režija Drago Gorup). Gostovalo bo KD Route Kolonkovec. Vabljeni!

KD RDECA ZVEZDA, OBCINSKA KNJIZNICA in SK KRAS vabijo na Presernovo proslavo, ki bo v nedeljo, 21. februarja 1999 ob 17. uri v društvenih prostorih v Salezu. Nastopali bodo prevajalec Giorgio De pangher, recitatorja Gorazd Milčič in Veruska Kuk, ob klavirju Goran Obad.

SKD TABOR - OPCINE - Prosvetni dom - v nedeljo, 21. t. m. z začetkom ob 17. uri MEH IN SMEH ZA DOBRO VOLJO VSEH z glasbo diatonične harmonike in vizami iz naših klancev in uostarij. Sodelujejo TRIO NOVATO in EGON TAUCER ter humorist iz Montecukole TILJO FRTACIN. Ne zamudite te izredne zabavne priloznosti!

**OBVESTILA**

PIHALNI ORKESTER RICMANJE obvesca, da se bodo pustne norčije zaključile danes, 17. t. m. ob 18. uri s pustnim pogrebom. **STRIC SPRIC in UCENCI COS PINKA TOMAZICA** v Trebcah oznanjamo žalostno vest, da nas bo za eno leto zapustil predragi stic Spric. Pokojnega bomo

pospremili na zadnjo pot in ga sežgali danes, 17. t. m. ob 15.15 na solskem dvorišču. Zalujoci učenec in učiteljice.

KK ADRIA vabi na sejo jutri, 18. februarja, ob 20. uri v društvenih prostorih v Lonjerju. Dnevni red: PRIREDBA 23. TROFEJE ZSSDI, ki bo v nedeljo, 7. marca 1999. Vabljeni!

MOSP, Ul. Donizetti 3, vabi jutri, 18. februarja ob 20. uri na ogled filma serije Learning English with films. Na sporedu bo film WILD THINGS (Matt Dillon, Kevin Bacon in Neve Campbell). Ogled priporočamo odrasli publiki.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB - Ul. Donizetti 3, vabi v soboto, 20. februarja, na srečanje s casnikarjem SERGIJEM PAHORJEM, ki bo vodil razgovor O DILEMAH V ZVEZI Z UMETNIM OPLOJEVANJEM. Zacetek ob 18.30.

SINDIKAT UPOKOJENCEV SPIGIL IZ ROCOLA - Ul. Pasteur 3/a vabi clane in prijatelje na praznik vclanjevanja, ki bo potekal v soboto, 20. februarja, ob 16. ure dalje v prostorih sindikata.

ROJANSKI CERKVENI PEVSKI ZBOR obvesca, da bo v soboto, 20. februarja, ob 17. uri, v cerkvi v Rojanu sv. masa za pokojnega Stanka Birso. Vabimo njegove prijatelje in znance.

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE - KROZEK KRAS prireja v ponedeljek, 22. februarja, z začetkom ob 18.30, četrti kongres krožka v dvorani Kulturnega doma na Proseku. Vabljeni clani in prebivalstvo.

ODBOR ZA MLADINSKO PASTORALO vabi mlade na prva srečanja misijona za mlade. V ponedeljek, 22. februarja bo ob 20.30 v stolnici sv. Justa skof Ravignani ob sprejemu misijonskega kriza vodil liturgijo božje besede, pri kateri sodelujemo tudi Slovenci. V torek, 23. februarja bo slovenska mladina od 14. do 15. ure imela molitveno uro ob mislijskem krizu. V torek zvečer bo ob 20.30 skof vodil spokorno bogoslužje in slovo od misijonskega kriza. Mladi so na vsa tri srečanja vabljeni v cimevcem številu!

SKD TABOR Opcone - Prosvetni dom - V torek, 23. februarja, ob 20.30 bo Lojze Abram z besedo in sliko predstavil naravne lepote NOVE ZELANDIJE - AOTEAROA za domorodce. Pridite!

PODPORNO DRUSTVO TRZASKA MATICA sklicuje 2. redni obcni zbor v ponedeljek, 22. februarja 1999, ob 16. uri v prvem sklicanju in ob 19.30 v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvorani v Trstu, Ul. sv. Franciska 20/II. Vabljeni clani.

ODBOR SKD TABOR OPCINE sklicuje redni obcni zbor v cetrtek, 25. t.m., ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Clani toplo vabljeni!

KMECKA ZVEZA obvesca, da bodo tečaji HACCP (nove določbe za higijensko zdravstveno samonadzorovanje nad hrano) od 18. do 21. ure ob sledecih datumih: 23.-26. 2. 1999 Zgonik, telovadnica - osmice, vinogradniki; 2.-5. 3. 1999 Nabrezina, knjižnica - vinogradniki, osmice, zelenjava; 8.-10. 3. 1999 Opcone, dvorana Zadrzne kraske banke - vinogradniki; 9.-12. 3. 1999 Boljunc, gledališce Prešeren - osmice; 15.-17. 3. 1999 Opcone, dvorana Zadrzne kraske banke - osmice; 16.-19. 3. 1999 Boljunc, gledališce Prešeren - vinogradniki, zelenjava in ostali.

KMECKA ZVEZA PRIREJA v cetrtek, 25. t. m. ob 18. uri v prostorih razstavne dvorane Zadrzne kraske banke na Opčinah predavanje na temo: izdelava, sušenje in zorenje klobas, salam in prsutov. Predaval bo dr. Stane Rencelj, avtor knjige »Suhe mesnine - narodne posebnosti«. Vabljeni!

SKD CEROVLJE-MAVHNJE priredi v nedeljo, 7. marca praznovanja dneva žena v gostilni Al Carso v Mavhinhah. Za informacije lahko klicete na tel. st. 040-291078 in 040-2916110, od 19.30 do 20.30, od ponedeljka do petka.

SINDIKAT UPOKOJENCEV CGIL in KOORDINACIJSKI ODBOR ZENA organizirata kosilo ob priliki 8. marca - dneva žena - v gostilni Leban v Bazovici, Ul. Gruden 53 (avtobus st. 39). Praznik bo razveselila harmonika. Prijave do 26. februarja na tel. st. 040-214222 (Opcone - v ponedeljek od 15. do 18. ure, v sredo in petek, od 9. do 12. ure) in 040-220710 (Sv. Kriz - v ponedeljek in petek od 9. do 11. ure. Vabljene žene in sorodniki!)

SKLAD MITJA CUK obvesca, da se vsak dan vrsijo popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov. (Tel. 040-212289, med 9. in 15. uro).

KROZEK YOGA & OMC »AMANDITA« iz Brisckov st. 2, prireja jutranje tečaje yoge, in sicer ob torkih in petkih, od 9.00 do 10.30. Za vpisovanje in informacije - tel. st. 040-327488 ali 040-200916.

KUD MAGNET pricenja nov sklop tečajev, ki bodo potekali v prostorih srednje sole Iga Grudna v Nabrezini. Tečaj keramike, ki ga bo vodila keramičarka Anica Pahor. Prostih je še nekaj mest. Informacije po tel. 040-220202. Prijave sprejemamo tudi za tečaj strukture likovne govornice, ki ga bo vodil grafični oblikovalec Leonardo Calvo z možnostjo izbire ob petkih od 18.30 do 21. ure in ob torkih in petkih od 10. do 13. ure. Informacije po tel. 040-364211. Od 6. marca do konca aprila bosta potekala tečaja o kreativni domisljii in doživljanju barvne govornice, ki ju bo vodila akademska slikarka Ani Tretjak z možnostjo izbire urnika ob sobotah dopoldne od 9. do 11. ure ali popoldne od 15. do 17. ure. Za informacije tel. st. 040-220680.

**IZLETI**

SK BRDINA organizira v nedeljo, 21. februarja avtobusni izlet v Forni di Sopra ob priloznosti zamejskega prvenstva. Vpisovanje za izlet in tekmo bo na sedežu kluba, Proseška ulica 131 na Opčinah, danes, 17. februarja od 19. do 20. ure. Informacije na tel. st. 040-212859 ali 040-299573.

MOSP (Mladi v odkrivanju skupnih poti) vabijo na WEEK-END NA SNEGU, ki bo potekal od 19. do 21. februarja v Kranjski gori. Week-end prireja Združenje katoliških študentov iz Ljubljane z namenom, da se mladi iz različnih krajev med seboj spoznajo, zabavajo ob zimskih sportih in večernih družabnih srečanjih. Za informacije in prijave: urad Slovenske prosvete, Ul. Donizetti 3, od pon. do pet. od 9. do 17. ure, tel. st. 040-370846.

SK DEVIN priredi avtobusni izlet v soboto, 27. t. m. ob priliki XII. Pokala prijateljstva treh dežel, ki se bo vrsil v Podnu na Koroskem. Informacije nudi tajništvo na tel. 040-200782 v večernih urah. Zazelenja številna udeležba!

SKD CEROVLJE-MAVHNJE priredi v nedeljo, 28. t. m. izlet na MONTE ELMO. Za informacije lahko telefonirate na tel. st. 040-291078 od 19.30 do 20.30.

ZUPNIJA SV. JERNEJA NA OPCINAH prireja JUBILEJNO ROMANJE V JORDANIJO, NA SINAJ IN V EGIPT od 13. do 20. marca 1999. Poudarek bo na bibličnih krajih in razlagi svetopisemskega ozadja krajev, ki jih bodo romarji obiskali. Prostih je še nekaj mest. Za program in vse informacije klicite na tel. st. 040-211276 (na tel. tajnici pustite vaše ime in tel. številko). Prijave so možne se do nedelje, 21. februarja.

KD KRASKI DOM obvesca, da je še nekaj prostih mest za velikonočni izlet v Rim, Pompei in Capri. Za podrobnejše informacije lahko poklicete na tel. 040-327124.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

V **SOBOTO** na Opčinah je nekega pustarja močno zeblo, tako da mu je prišel prav sivi usnjeni plasc. Če ga ne rabi več je naprosen, da ga prinese v Prosvetni dom na Opcone.

PRODAM Opel Tigra, 1400 kubikov, letnik november '95, full optional, 65.000 km, v odličnem stanju. Cena po dogovoru. Tel. st. 0338-2811416.

PRODAM Passat Variant GL 1.8 bele barve (letnik 1991) s komaj opravljenimi revizijami motorja. Tel. st. 040-251139.

V **PREDMESTJU TRSTA** pri Domju dajem v najem stanovanje primerno za studio, laboratorij ali urad: tri sobe, kuhinja, kopalnica, ogrevanje samostojno. Tel. 040-828861, ob uri obedov.

ISCAMO mlado in veselo natakario - samo ob nedeljah. Tel. na st. 040-229253 ob uri obedov.

LEKCIJE ANGLESCINE nudim po zmernih cenah. Tel. 040-213861.

ZBIRALEC kupi stare razglednice, slike, pisma in vse, kar vam je na poti v podstresju, kleti ali stanovanju. Tel. 040/55548.

LEKCIJE matematike nudi študent matematike. Tel. st. 040-577731 od 16. do 18. ure.

ISCAM hisno pomočnico z lastnim prevoznim sredstvom, petkrat tedensko po 5 ur, bivajoco na območju nabrežinske občine. Pisne ponudbe poslati na uredništvo Primorskega dnevnika, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod sifro »Pomočnica«.

RAD PLESEŠ? Pri-druzi se nam. Na Proseku bo plesni tečaj latinsko-ameriskih in karibskih plesov. Informacije na tel. st. 040-225657 ali na st. 040-823632 od 18.30 do 20. ure.

OSMICO je odprl Igor Grgič, Padrice 193. Toci crno in belo vino. Vabljeni!

OSMICO sta odprla v Borstu Jordan in Diko Zerjal.

OSMICO je odprl Srečko Stofla, Salez 46. Toci crno in belo vino.

OSMICO je odprl Jozko Colja, Samatorca 21.

OSMICO je odprl Josip Berdon, Pulje pri Domju, st. 123.

OSMICO je odprl Usaj v Nabrezini st. 8.

OSMICO imata odprto Magda in Slavko Skerlj, Zgonik 15/a. Vabljeni!

KMECKI TURIZEM je odprl Ostrouska, Zagradec, 1. Ob cetrkih zaprto.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svara, Trnovca 14, ob torkih in sredah zaprto, tel. 040-200898.

V **MEDJEVASI** je osmica pri Borisu.

PRISPEVKI

V spomin na Marjanov rojstni dan daruje žena Neva 50.000 lir za SPDT.

V spomin na Damjana daruje družina Buzzai 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na dragega Damjana darujeta Patrizia in teta z družinama 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin, ob 2. obletnici smrti, Damijana darujeta nono Mario in nona Miranda 50.000 lir za zgonisko cerkev in 50.000 lir za zgoniski cerkveni pevski zbor.

Ob 2. obletnici smrti dragega Damijana darujeta strica Rudi in Marko 50.000 lir za Glasbeno matico - podružnica Prosek.

Ob 10. obletnici smrti strica Borisa Cuka darujeta Giorgio, Marta in Edvin 25.000 lir za Pihalni orkester Breg in 25.000 lir za MPZ Valentin Vodnik.

Namesto cvetja na grob Rosaninega očeta darujeta Ani in Milena z družino 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

Ob 23. obletnici smrti dragega Marčela Siega daruje Vida in družina 100.000 lir za Krut in 100.000 lir za Zvezo borcev Kriz - za ponatis knjige.

V spomin na Marijo Trampuž darujejo svojci 300.000 lir za slivensko cerkev in 50.000 lir za cerkveni pevski zbor.

V spomin na dragega brata Ivana Cica darujeta Marta in Mirko 60.000 lir za sekcijo VZPI-ANPI Dolina, Mackolje Prebeneg. V isti namen darujeta nekaka Sonja in Edvin 50.000 lir za sekcijo VZPI-ANPI Dolina, Mackolje Prebeneg.

V spomin na Marijo Skabar vd. Semec daruje Edda 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

Namesto cvetja na grob Borisa Sardoca darujeta Julko in Vladimir Kosmina 50.000 lir za KD Vigred.

V spomin na drago mamo Marijo Semec in na Borisa Sardoca daruje Darka z družino 60.000 lir za SKD Vigred.

Namesto cvetja na grob Borisa Sardoca darujeta Dario in Paulo Milic z družinama 50.000 lir za SKD Vigred.

V spomin na Borisa Sardoca daruje družina Di Marcantonio 30.000 lir za SKD Vigred.

V spomin na Borisa Sardoca daruje družina Mislej 20.000 lir za SKD Vigred.

V spomin na Marijo Skabar vd. Semec in Borisa Sardoca daruje družina Gruden iz Prečnika 30.000 lir za sempo-lajski cerkveni pevski zbor in 30.000 lir za SKD Vigred.

V spomin na Marijo Marc Froncevo daruje Marija Toncetova 30.000 lir za SKD Lipa iz Bazovice.

V spomin na Borisa Sardoca daruje Eda Tercon 25.000 lir za SKD Vigred.

V spomin na Antona Cesarja daruje Eda Tercon z družino 25.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V zahvalo za voščila daruje Bianka Cok 20.000 lir za Društvo slovenskih upokojencev.



Nenadoma nas je zapustil naš dragi mož in brat

Milko Grgič

Zalostno vest sporočajo žena Slavka, brata Silvan, Sander in sestra Silvana z družinami ter ostalo sorodstvo

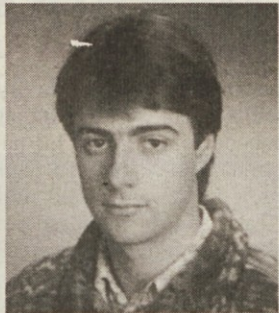
Pogreb bo jutri, 18. februarja, ob 15. uri, iz hise zalosti na pokopališče v Kobjeglavi.

Kobjeglava, Padrice, Sezana, Ljubljana, 17. februarja 1999

Ob smrti bivšega pevac Milka Grgica izreka iskreno sozalne družini in svojem

KD Slovan

18. 2. 1998 18. 2. 1999

Giorgio Markuza

Ljubi Giorgio! Leto dni je minilo odkar te ni več med nami.

Z ljubeznijo in zalostjo se te spominjamo

tvoji mama, tata, sestra Elena, tvoja Bety, Meri in Gigi

S teboj v srcu bomo jutri, 18. februarja, pri sv. masi, ob 18. uri v sempo-lajski cerkvi.

Hvala vsem, ki obiskujete njegov grob.

Trnovca, 17. februarja 1999



Dne 13. februarja se je pridružila svojemu ljubljenemu možu Ginu

**Jolanda Dugulin
vd. Coceani**

Zalostno vest sporočajo hči Loredana, brat Ennio z Nerino, vnukinja Ester s Tulliom, Sonia Sossi z družino in ostalo sorodstvo

Pokojnica bo izpostavljena v Ul. Costalunga v soboto, 20. februarja, od 10. do 13. ure, nakar jo bomo upepelili.

Pogreb bo v sredo, 24. februarja, ob 12.30 na kontovelskem pokopališču.

Prosek, 17. februarja 1999

Ob izgubi drage mame Jolande izreka prof. Loredani Coceani iskreno sozalne

učno in neučno osebje ter upravni odbor Glasbene matice

Ob izgubi drage Jolande se zalovanju svojcev pridružujejo

družine Calzi

Draga prof. Loredana, ob tako boleci izgubi sočustvujemo s teboj

Dario, Frle, Dean, Igor, Ipo in Andrej



Dne 14. februarja nas je zapustila naša draga mama in nona

Dora Cencič**vd. Zuppin**

Zalostno vest sporočajo sin Dario s Tamaro, vnuki Vesna s Stefanom, Andrej s Katjo, Sasa ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo jutri, 18. februarja, ob 11. uri, iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v miljsko stolnico.

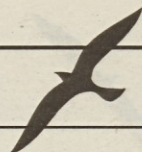
Milje, Nabrezina, 17. februarja 1999

Ob izgubi drage mame izreka iskreno sozalne Dariju Cupinu in družini

Slovenska kulturno-gospodarska zveza

Zalovanju svojcev se pridružujejo

družine Semen



OPERA / GLEDALIŠČE VERDI

Sanjava in sanjska Lucia di Lammermoor

Odlična interpretacija Stefanie Bonfadelli in Marcella Alvareza

Pred približno 150 leti je sla Madame Bovary s svojim možem v Rouen, da bi si v tamkajšnjem gledališču ogledala Donizettijevo opero »Lucie de Lammermoor«. Emma Bovary je bila že prebrala roman »The Bride of Lammermoor«, ki ga je spisal Walter Scott: na tem ogrođu sta libretist Salvatore Cammarano in Gaetano Donizetti ustvarila opero, ki je bila v Italiji pozela ogromen uspeh, zato jo je skladatelj želel predstaviti tudi francoskemu občinstvu. V francoskem prevodu zveni opera nekoliko drugače, saj je Donizetti spremenil celo nekatere arije, da bi se prilagodil francoskemu okusu. Gustave Flaubert nam v svojem romanu pripoveduje, kako je Emma Bovary Lucie popolnoma prevzela: nemirna gospa se je globoko vzvela v njene ljubezenske bolečine, med predstavo se je zaljubila v strastnega tenorista, ki je pel vlogo Edgarda, v odmoru pred začetkom tretjega dejanja pa je v gledališču srečala svojega bivšega ljubimca in to jo je tako razburilo, da se ji je pevka naenkrat zazdela kriceca in sploh preglasna, postalo ji je prevroče, skratka, odsli je se pred ključno sceno dejanja.

Ce bi si bila gospa Bovary ogledala premiero v trzaskem gledališču G. Verdi v soboto, 13. februarja, ne bi mogla najti nobenega izgovora, da zapusti gledališče: vladala je prijetna temperatura, izvedba pa je bila vrhunska. Stefania Bonfadelli je naravnost idealna Lucia: sopranistka je lepa, mlada, njen glas premore krasne barve, od toplih nižjih tonov do srebrih visin, ki ji ne povzročajo cisto nobenih težav. Poslušali smo pravo lekcijo »belcanta«, a to ni bilo akademsko razkazovanje tehničnih vrlin, marveč globoko občutena interpretacija, v kateri je koloratura samo eno izmed izraznih sredstev, preko katerih nam je lepa Stefania posredovala nežni in trpeči lik Lucije, ki jo prehuda bolečina stre in pripelje do norosti. Ob njej je pel argentinski tenorist Marcelo Alvarez. Vlogo zaročenca Edgarda je interpretiral dokaj vročevrno in je s svojim blestecim glasom docela vžgal

trzasko občinstvo. Dobri tenoristi so pač dandanes bele vrane, zato se lahko mirne duše odpovemo bolj filološki interpretaciji škotskega plemiča in pustimo, da nas latinski glas zapelje s strastnimi frazami, ki jih je Alvarez dokaj smiselno gradil in zanesljivo pripeljal do viškov. Zlobni Lucijin brat, ki je sestro hudo prevahal in zlorabil za svoje politične cilje, je bil španski baritonist Manuel Lanza. S prepričljivim nastopom in plemenitim glasom je dopolnil prvovrstno trojico pevcev, na katerih sloni doberšen del opere.

Nekoliko manj kvalitetno, a se

tivirani in lahko zaupljivo sledijo dirigentovim namenom, ki muzikalčno izoblikujejo smisel partiture. Dannes je Oren eden izmed redkih dirigentov, ki pevcem pomagajo peti in znajo tudi iz orkestra izvabiti pojoče muziciranje, ki oplemeniti spremljavo in nudi pevcem idealno oporo. Oren je se vedno zanesenjaski in ne stedi z energijami, obenem pa natančno obvlada in koordinira oder in orkester. V zacetni Uverturi je bilo zacutiti nekoliko napetosti, potem pa so se izvajalci sprostiti in opera je zazvenela preserno: brez vsake sramežljivosti je razodela svoj romantični in tragični značaj, ki neizbežno zapečati usodo Lucije in Edgarda. Tudi zbor, ki ga vodi Luigi Petrozziello, je svojo nalogo opravil zadovoljivo vendar se je bolje izkazal v dramatičnih trenutkih kot pa v praznični sceni nesrečnega ohceta.

Drama se je odvijala v svitu romantične, a turobne mesecine. Scenograf Pier Paolo Bosleri se je odrekel elementom, ki bi lahko dodatno karakterizirali škotsko pokrajino in se zadovoljil z nočno atmosfero. V njegovih kostumih je prevladovala sivina; tudi sali, v katere so bili Skoti ogrnjeni, so imeli bolj mrtve barve, celotna slika pa je delovala mirno in skladno, da je Lucia v svoji beli obleki prav lepo izstopala. Režiser Giulio Ciabatti je pevcem sugeriral dokaj razgiban nastop: tudi to se mogoče ne filološko sklada s škotsko naravo, vendar občasni bolj temperamentni izpadi niso motili predstave.

Aplavzi so se nezaadržno vsuli po lepih arijah, dolgo so trajali po sceni norosti, ki jo je Stefania Bonfadelli prekrasno interpretirala ob neoporečni spremljavi flavtista, na koncu pa so izvajalci doživeli zaslužen triumf, kakršnega v Trstu že dolgo ne pomnimo. Ponovitve se bodo vrstile do 28. februarja; trikrat bo v nosilni vlogi pela korejska sopranistka Sumi Jo, 3. in 4. marca pa bodo Lucio lahko občudovali tudi Videmčani v svojem lepem gledališču Giovanni Da Udine.

Katja Kralj



vedno zadovoljivo, je pel basist Maurizio Muraro, korektno sta nastopila Nicoletta Zanini in Angelo Casertano, le Amadeo Moretti je imel velike probleme. Pel je sicer kratko vlogo Lucijinega moža Lorda Artura: morda je bil nerazporejen, kajti težko je opravičiti tak nastop, ko vemo, da je dirigent Daniel Oren zelo pazljiv in zahteven pri izbiri pevcev.

Daniel Oren se je vrnil v Trst po dolgih letih odsotnosti, med katerimi je utrdil svoj sloves globokega poznavalca italijanske opere. Pod njegovo taktirko se izvajalci počutijo bolj mo-

GLASBA / PUSTNI PETEK

Goran Bregović nastopil v Vidmu

Spremljava štiridesetčlanskega ansambla

World music oz. posodobljenje ljudskega glasbenega izročila in prepletanje le-tega z modernimi glasbenimi tokovi je glasbena zvrst, ki je najbolj zaznamovala zadnje desetletje. Med svetovne veljake tovrstne glasbe sodi brez dvoma tudi Goran Bregović, ki je pretekli petek nastopil v videmski sportni palači v okviru mestnih pustnih prireditev.

Kljub temu, da je ta bil že četrty Bregovićev nastop v naši bližini v slabem letu, je dvorano napolnilo približno tri tisoč ljudi, ki so bili ob poslušanju balkanskih, romskih in klasičnih zvokov izredno navdušeni.

Bregović je glasbeno kariero začel v rojstnem Sarajevu pred več kot dvajsetimi leti. Njegova skupina Bijelo Dugme je bila med začetniki YU-rock scene, Goran pa med najbolj priljubljenimi pevci. V bosanskem mestu je začel sodelovanje z režiserjem Emir Kusturico, za katerega je posnel glasbo skoraj vseh njegovih filmov. In prav to je povzdignilo Bregovića na svetovno raven. Izkazal se je za solidnega pisca in izvajalca filmske glasbe, tako da so njihovo sodelovanje primerjali številnim dvojicam filmske scene, a la Fellini - Rota ali Greenaway - Nyman. Glasba je dopolnjevala sliko in obratno. Prepletanje obeh del je bilo popolno in to smo opazili tudi na Bregovićevih nastopih v živo, saj nekatere skladbe brez slike izgubljajo del svojega pozitivnega naboja.

Sodelovanje med njima se je zaključilo (upamo le začasno) pred dobrim letom, ko se je Bregović odločil za glasbeno turnejo z naslovom Music from movies, na kateri podaja najbolj znane skladbe iz svoje bogate kariere pisca filmske glasbe. Kusturica ga je obtožil izkoriščanja romske glasbene tradicije v lastne namene in tako predal pisanje glasbe za svoj zadnji celovečerni film Crna macka, beli macek Voji Aralici in Deju Sparavali.

Bregović je zaslovel s Kusturico, napisal pa je glasbo se za številne druge filme, od Kuduza Ademirja Kenovića do Kraljice Margot francoskega režiserja Chereauja do zadnjih Kacji poljub (1997), Train de vie (1998) in The lost son (1999).

Njegovi koncerti pa ne uvrščajo gla-



sbe zadnjih filmov in sledijo programu, ki ga dobimo na zadnji zgoščenki Ederlezi. Na veliki oder sredi sportne palače so najprej prisli trobilni orkester za poroke in pogrebe pod vodstvom odličnega Ognjena Radivojevića, ter godalni ansambel in zbor beograjske filharmonije, ki so najprej izvedli skladbi Tango in War iz filma Underground, potem so se jim pridružile se pevke bolgarskega kvarteta, Radivojevićev boben pa je kasneje s prvimi notami hita Kalasnikov uvedel prihod Gorana Bregovića in parter (ter seveda tribune) je popolnoma znorel in začel z velikim zurom. Concert nam je v dobrih dveh urah ponudil vrsto živih in veselih skladb iz filmov Underground, Dom za vešanje in Kunduz, umirjene in komorne skladbe iz Kraljice Margot in skoraj new age skladbe iz filma Arizona Dream.

Odlicen program, ki bi si zaslužil boljše prizorišče, saj videmska sportna palača akustično ni najbolj primerna resitev za glasbo, ljudje pa so bili kljub temu zelo zadovoljni, predvsem ko so Bregović in trobilni ansambel zaigrali balkanske ritme, ki so idealni za kolektivni ples in zur. Kalasnikov, Ringe ringe raja, Ederlezi in Mjesecina so tako pozele največ odobravanja na nastopu tega malega princa v belem s kar štiridesetčlansko zasedbo.

AW

Navdušujoči nastop izolskega pianista Renata Chicca

»Zacel bom sam,« je spontano in skoraj sramežljivo dejal Renato Chicco. »Letos, ob 50. obletnici Glasbene sole Koper oraznujemo tudi stoletnico rojstva Duka Ellingtona, kateremu bom zdaj posvetil to improvizacijo.« Tako se je pricel koncert znanega izolskega pianista, ki ga je 11. februarja organiziralo Koprsko društvo prijateljev glasbe v dvorani palače Graviši-Barbabanca.

Po tem preludiju so se mu pridružili se stiri jazzisti iz ansambla »New Strings kvartet«: koprski violinist Vlado Batista, ljubljanska violinistka Jelena Zdrle, mariborski violinist Bojan Cvetreznik in koprski kontrabasist Marko Gregoric. Ta sestav spominja na godalni kvartet (v katerem violoncelo nadomesca kontrabas) in prav zanj je Vlado Batista napisal veliko skladb - vse na sporedu koncerta.

Vlado Batista je v svojih skladbah preiskoval soodnos zvoka klavirja in nežnega sozvočja starih godalnih instrumentov. Vloga pianista Renata Chicca je bila standardna, ne glede na podajanje in razvijanje tem ali na improvizacijo. Stiri godalci, hkrati nosilci harmonije in ritma, so nadgradili

zvok klavirja in njegove solistične izlete. Perkusivni način igranja na godalih je bil najznačilnejši ement ansambla. To pomeni, da so bobne in ritem sekcijo nadomestile violine. Na ta način so ustvarjali potreben in poseben jazzovski pogon.

Spoj godal in klavirja z elementi jazz-a je dajal moderno komorno jazzovsko glasbo, v kateri so bili tako elementi klasične glasbene tradicije kot tudi afroameriške. Najljubši vpliv je bil namreč z južnoameriško glasbo. Vlado Batista je tako rekel o skladbi Mysterious shadows: »Latinski ritmi me ponavadi vlečejo v eksotična razpoloženja. Vsa sih pa so sledovi nejasnih dogodkov, ki me vsak dan spremljajo in ustvarijo v meni negotovost in nemir.«

Melodično-minimalistični jazz Renata Chicca, Vlada Batista in New String kvarteta nas je navdušil; skladba »La concordia« pove: »Kadar ima veliko ljudi eno samo idejo, je slogo tam lažje doseči, kot v nas samih, ko iščemo ravnoteže, tehtamo skrbno... Včasih je tehtnica uglasena in težave za nekaj časa izginejo. Cas se ustavi...«

Silvia Di Marino

Ogenj (in led) mladostne pianistike Ivana Skrta

Ivan Skrt, osemnajstletni glasbenik iz uspešnega razreda nadarjenih pianistov prof. Sijavusa Gadžijeva, bi si za krstni recital zagotovo zaslužil več pozornosti in naklonjenosti dobrovske grščine. Namesto toplega sprejema - ki ga je sicer vsaj deloma nadomestil številni obisk poslušalcev - je mladi novogoriski pianistčni up doživel vso hladnost, ki jo v teh mrzlih zimskih mesecih »ponuja« viteška dvorana gradu Dobrovo v Goriskih Brdih. Medtem ko smo obiskovalci lahko telesno temperaturo ohranjali s primernimi oblačili, je protagonistu na odru ostajala le povsem neprimerna pecica, ki mu je segrevala hrbet in samo se krepila ohlajevanje prstov na klaviaturi. Kako zalostna in zalobna je podoba dobrovskega »grščakov«, ki so prvo priložnost enega najbolj perspektivnih mladim slovenskim pianistov pred domačim avditorijem ovijali v skrajne, nelagodne harmonije koncertnega prizorišča!

Ivanu Skrtu, nedvomno zelo zagnanemu in predanemu občudovalcu instrumenta črno-belih tipk, je tako

ostajala le globoka vera v lastno gorečnost in ognjevitost notranje izpovedi. Glasbenik, gojenec Glasbene sole Nova Gorica, ki je doslej že večkrat opozoril na veliko mladostno energijo, »ki se že nekoliko dotika lisztovskega razkazovanja moči in spretnosti« (J. Stucin) in je v zadnjih dveh letih osvojil najvišje nagrade na državnih in mednarodnih glasbenih tekmovanjih, je tako svoj prvi samostojni koncert otvoril z manj razkošno »pripovedjo« Sonate in cis-molu, op. 27, st. 2 L. van Beethovna. Skrajno počasni in skrajno hitri tempo stavkov so razkrivali pianistovo neuglasenost z bistvom glasbene umetnine, razkrivali tudi nespročenost in velik napor, da vendar premosti neljube nevsečnosti ohlajenih prstov. Razdvojenost ambicij notranjega duha in motorične spretnosti prstov se je začela taliti v izvedbi Nocturna in cis-molu, op. 27, st. 1 F. Chopina in se nato že močno približala trenutni izpovedni moči mladega pianista v interpretaciji Scherza v b-molu, op. 31, st. 2 F. Chopina. Stopnjevanje razkazovanja ognjevitosti pianistične igre se je vzor-

no nadaljevalo v dovolj muzikalno domiselnem in tehnično večsem poustvarjanju skladb S. Rahmaninova (Preludij in cis-molu, op. 3, st. 2, Preludij in g-molu, op. 23, st. 5, Elegija, op. 3, st. 1, Polichinelle, op. 3, st. 4), vrhunec pa doživelo v vzornem in intenzivnem podajanju drznih klavirskih »pripovedi« F. Lizsta (Rigoletto, parafraza na motive iz opere G. Verdija, Madžarska rapsodija st. 6). Čeprav je napetost mladostne pianistike v marsikaterem taktu izgubila svoj sarm in razodevala se manjšo izkusečnost koncentracije v izvedbi tako zahtevnega programa, je Ivan Skrt zablestel in osvojil občinstvo. Dodatka, dve skladbi, v kateri se je glasbenik iz Kanala ob Soci poizkusil tudi kot komponist, sta samo se dodatno segrela avditorij in dopolnila podobo o mladem pianistu, ki je z vsem srcem (in delom!) predan studiju klavirja. Ivan Skrt se po ognjenem (in na zalost tudi nekoliko ledenem) krstu na gradu Dobrovo 23. februarja odpravlja tudi na prvi samostojni klavirski recital v Turin v Italiji.

Tatjana Gregoric



KOSOVSKA KRIZA / MIROVNA POGAJANJA V RAMBOUILLETU

Po ocenah OVK dogovora ni mogoče skleniti hitro

V enotah na Kosovu naj bi sodelovale tudi partnerske države

RAMBOUILLET/PRIŠTINA/WASHINGTON - Po ocenah pogajalca OVK na mirovnih pogovorih v Franciji Pleurata Sedjuija pogajalci dogovora o prihodnosti Kosova ne bodo dosegli v dogovorjenem času. Predstavnik OVK je pojasnil, da glavno vprašanje o varnosti ostaja nerešeno, zato je nerealno pričakovati, da bodo sprte strani tako pomembno zadevo uredile v nekaj dneh. Predstavnik OVK je v pogovoru za televizijo BBC se ocenil, da sta dva tedna pogajanj o kosovskem vprašanju premalo. Po njegovih besedah je prav tako nerealno pričakovati razorožitev OVK, saj je to prihodnja vojska »Republike Kosovo«.

Tiskovni predstavnik političnega predstavnika

OVK Adema Demačija Albin Kurti pa je v Pristini poudaril, da bo OVK kot vojska obstajala, dokler ne bo izpolnila svojih ciljev, ki so osvoboditev Kosova ter vzpostavitev miru, demokracije in svobode v pokrajini. Po ocenah ameriške državne sekretarke Madeleine Albright bi srbske oblasti z nasprotovanjem nadzoru morebitnega sporazuma o Kosovu utegnile uničiti pogajanja v Rambouilletu. Stran, ki bo povzročila propad pogajanj, pa bo po besedah ministrice nosila odgovornost in bo tarča letalskih napadov zveze NATO.

Zveza NATO bo predvidoma prve dni prihodnjega tedna partnerske države, med njimi Slovenijo, uradno povabila k sodelovanju v kopenskih enotah, ki bodo na Kosovu zagotavljale izvajanje načrtovanega mirovnega sporazuma med kosovski Albanci in oblastmi v Beogradu.

Ce bo, kot je predvideno, na pogajanjih v Rambouilletu konec tedna sklenjen sporazum, ki bo vključeval namestitev mednarodnih enot pod vodstvom zveze NATO, bo zavezništvo partnerske države takoj uradno povabilo k sodelovanju, so povedali na zvezi. Ker si bo zavezništvo prizadevalo za čim krajši časovni razmik med sklenitvijo in začetkom uresničevanja mirovnega sporazuma, bo od partnerskih držav pričakovalo hiter odgovor, so dodali.

Pri Natu posebej poudarjajo politični pomen sodelovanja Rusije. Njeno sodelovanje je, kot pravijo na zvezi NATO, izrednega



S položajev Nato pri Tetovu v Makedoniji so izstrelili vodeno raketo, ki bo Natu posredovala video informacije o trenutnem dogajanju na Kosovu (Telefoto AP)

pomena zato, ker ima Moskva z Beogradom vzpostavljene dobre stike. S svojim sodelovanjem v mednarodnih enotah bi Moskva dala Beogradu jasno vedeti, da stoji na strani mednarodne skupnosti in se strinja z namestitvijo sil pod vodstvom zveze NATO na ozemlju ZR Jugoslavije.

Vse potrebno za predvideno namestitev okrog 30.000-clanskih kopenskih enot na Kosovu, neuradno imenovanih K-for, bodo pripravile predhodne enote, sestavljene izključno iz pripadnikov zavezniških sil. Te bodo ob predvideni sklenitvi sporazuma v Rambouilletu na Kosovo odsle "v najkrajšem možnem času", morda že takoj v ponedeljek, so povedali na zvezi NATO.

Predhodne enote bodo

predvidoma stele okrog 10.000 vojakov, vključno s 1.200 pripadniki sil, ki so v Makedoniji pripravljene na sčitenje pripadnikov opazovalne misije Organizacije za varnost in sodelovanje (OVSE) na Kosovu. Vecina predhodnih enot bo na Kosovo najverjetneje prišla čez Makedonijo, tam pa pred odhodom na krizno območje najbrž ne bodo v celoti nameščene, saj so se viri na zavezništvu strinjali, da bi za državo zaradi njihove številnosti to utegnili predstavljati infrastrukturni problem.

Misija OVSE na Kosovu je kot podlago za načrtovane volitve v pokrajini začela priprave na popis prebivalstva. Tiskovni predstavnik OVSE Sandy Blyth je v Pristini dejal, da naj bi s tem razjasnili, kdo ima volilno pravico. Pre-

den bodo lahko pojasnili podrobnosti, bo treba počakati na izide mirovnih pogajanj o Kosovu, ki potekajo v Rambouilletu. Spor okrog deleža prebivalstva posameznih etničnih skupin na Kosovu je osrednjega pomena.

Medtem ko Albanci trdijo, da predstavljajo 90 odstotkov od skupno dveh milijonov prebivalcev, naj bi bilo teh po uradnih srbskih podatkih le 55 odstotkov. Zadnji popis prebivalstva leta 1991 so kosovski Albanci bojkotirali. Srbija je sedaj napovedala »poskusni popis prebivalstva« po vsej republiki, vključno s Kosovom. Dnevnik Politika, ki je blizu vladi v Beogradu, je včeraj poročal, da je popis napovedan za april. Naslednji popis prebivalstva v ZRJ pa je predviden za leto 2001.

NOVICE

V Belfastu odkrili eksploziv

BELFAST - Policija je včeraj zjutraj v katoliški četrti Belfasta odkrila manjšo količino eksploziva in elemente, potrebne za izdelavo bomb. Policisti so odkrili tudi orožje in naboje, niso pa pojasnili, ali so v tej operaciji izvedla tudi kaksno aretacijo. Do odkritja je prišlo prav v času, ko se oblasti na Severnem Irskem bojijo samostojnih akcij katoliških in protestantskih skrajnežev, ki nasprotujejo mirovnemu procesu v pokrajini.

Camdessus: Finančna pomoč šele po stabilizaciji v Rusiji

MOSKVA - Rusija lahko šele po nadaljnji stabilizaciji svojega gospodarstva in finančnih trgov pričakuje novo finančno pomoč Mednarodnega denarnega sklada (IMF), meni direktor IMF Michel Camdessus.

»Če Rusija predstavi dobro premišljen program za pot iz gospodarske krize in izpelje rigorozno fiskalno politiko na domačem trgu, bom svojim kolegom celo prvi predlagal, naj razmislijo o novih svežnjih finančne pomoči za Rusijo,« je dejal Camdessus v pogovoru za moskovski časnik Novije Izvestija. Direktor IMF je izrazil nezadovoljstvo, ker so tržne reforme v Rusiji »obstale na pol poti, ruski predstavniki pa so zelo pogosto prelomili besedo«.

Romunski rudarji spet krenili proti Bukarešti

PETROSANI - Več sto romunskih rudarjev iz doline Jiu se je včeraj dopolne odpravilo proti Bukarešti. Približno 300 jih je proti prestolnici krenilo z avtobusi, več sto pa jih se čaka na odhod. Rudarji tokrat potujejo v manjših skupinah, saj se želijo izogniti morebitnemu hitremu posredovanju varnostnih sil. Vodjo rudarjev Mirona Cozmo je v ponedeljek vrhovno sodišče obsodilo na 18 let zapora zaradi krvavih pohodov na Bukaresto leta 1991. Cozma je svoje privržence pozval, naj se pripravijo na pohod na prestolnico in napovedal, da bodo »tokrat sli do konca«.

Nemška SPD imenovala predsedniškega kandidata

BERLIN - Nemška vladajoča socialdemokratska stranka (SPD) je sporočila, da je imenovala Johanesa Raua za svojega kandidata na predsedniških volitvah, ki bodo 23. maja. Pričakuje se, da bo Rau, sicer nekdanji premier zvezne dežele Severne Westfalije, zmagal na volitvah, saj so njegovo kandidaturo podprli tudi Zeleni, koalicijski partner SPD. Na volitvah leta 1994 je sedanjí nemški predsednik Roman Herzog premagal Raua.

Zaradi kosovske krize manj denarja v BiH

SARAJEVO - Zaradi krize na Kosovu bo mednarodna skupnost za obnovo Bosne namenila manj sredstev, je napovedal pooblaščenec nemške vlade za BiH Hans Koschnick, ki je ocenil, da bo približno četrtina sredstev, namenjenih BiH, zaradi krize preusmerjenih na Kosovo. Zmanjšanje po Koschnikovih besedah kljub temu ne bo vplivalo na obljube mednarodne skupnosti Sarajevu, nemški diplomat pa je dodal, da vrnitev 70.000 do 90.000 bosanskih beguncev iz Nemčije ostaja osrednja naloga nemške politike do BiH. V ta namen je potrebno okrepiti demokratične ustanove v državi in vlaganja, je dejal Koschnick.

DOGOVOR

Prisilni delavci bodo dobili odškodnine

BONN - Dvanajst velikih nemških podjetij se je včeraj dogovorilo za ustanovitev odškodninskega sklada za nekdanje prisilne delavce v nacistični Nemčiji.

Po okrogli mizi z nemškim kanclerjem Gerhardom Schröderjem so podjetja sporočila, da bo ta sklad namenjen za izplačila odškodnin tudi tistim, ki so utrpeli škodo v času nacizma. Dogovorili so se tudi za ustanovitev ustanove, ki bo podprla projekte, ki so povezani z dejavnostjo sklada. Podjetja so pozvala druga nemška podjetja, naj se pridružijo pobudi. Sklad in ustanova naj bi začela delovati 1. septembra.

Schroeder je pozdravil pobudo in izrazil pripravljenost vlade, da ji bo sledila. O da ji bo sledila. O vsotah niso poročali, žrtve pa naj bi prejele odškodnine ne glede na veroizpoved ali narodnost.

Sporočilo za javnost so podpisali direktorji podjetij Siemens, Allianz, Volkswagen, Deutsche Bank, Dresden bank, Degussa, Daimler-Chrysler, BMW, Hoechst, Bayer, BASF ter Krupp.

ZDA / PO NEUSPELEM IMPEACHMENTU

Zmerni republikanci proti desničarjem za novo podobo stranke

NEW YORK - Sredinsko orientirani pripadniki ameriške republikanske stranke so na seji sveta vodstva stranke v Miamiu poudarili nujno potrebo po spreminjanju podobe stranke v javnosti. Impeachment predsednika ZDA Billa Clintona je po mnenju republikanskih zmernikov stranko ponovno prikazal kot negativno in netolerantno, kar volilci zavračajo.

Republikanski zmerniki v jasni obsodbi metod strankine desnice, ki je se-sekljala javno podobo, zatrjujejo, da je že skrajni čas, da se stranka izkoplje iz okopov negativizma. Guvernerka zvezne države New Jersey Christine Whitman je v Miamiu pred vodilnimi člani republikanske stranke brez dlake na jeziku dejala, da se ni moč izogniti dejstvu, da večina Americanov jemlje njihovo stranko kot zlonamerno in maščevalno, ki ne skrbi za potrebe družbe, ampak jo bolj zanima obračun s političnimi nasprotniki. Whitmanova je dejala, da se nima smisla prepirati z javnostjo, ampak je treba nujno popraviti strankin ugled.

Guverner »države premožnih« Connecticuta John Rowland se je strinjal z Whitmanovo in dodal, da politika republikanske stranke v zadnjih dveh desetletjih počasi odpušča ženske, sindikate, imigrante, manjšine, starejše občane, učitelje, homoseksualce in okoljevarstvenike. »Dobra novica je, da nas imajo bogataši in poslovneži se vedno radi, vendar je to tudi vse. Le če bi vsak od njih na volitvah oddal štiri ali pet glasov, na prihodnjih volitvah ne bi imeli težav,« je dejal Rowland.

Glas javnosti in oprostitve predsednika Clintona v senatu sta vsaj nekatere člane republikanske stranke opogumila, da desnici, ki je vodila izgubljen primer, povedo, da škodi celotni stranki. Zmerniki med republikanci pozivajo kolege, naj začnejo s spreminjanjem podobe stranke, da ne bo več veljala le za zagovornico bogatih in da ne bo njena edina politična vizija zniževanje davkov in nasilna moralna prenova ZDA. (STA)

UZBEKISTAN / TAŠKENT

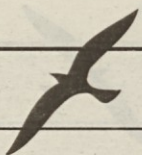
Vsaj štirinajest mrtvih v nizu bombnih eksplozij

Tarča napada naj bi bil uzbekistanski predsednik Islam Karimov, ki pa ni bil ranjen - Tudi več deset ranjenih



TAŠKENT - V nizu eksplozij, ki so včeraj odjeknile v prestolnici Uzbekistana Taskentu, je po navedbah vodje uzbekistanskih varnostnih služb Rustama Unajatova umrlo najmanj štiri-

najst ljudi, več deset pa je ranjenih. Unajatov je se menil, da naj bil cilj napadov, ki so jih domnevno pripravili v tujini, uzbekistanski predsednik Islam Karimov.



PUST / VČERAJSNJE PRIREDITVE V GORICI IN TRŽIČU

Clinton in ZDA glavni tarči bodic na tržiškem sprevodu

Zmagal Štarancan pred Bazovico in Prečnikom - Veselo na otroških rajanjih - Danes v Doberdobu Lovretov pogreb

Včerajsnji zadnji pustni dan je bil tudi na Goriskem kot vedno najzibavnejši. Zabavno je bilo zlasti za najmlajše, ki so se že od jutranjih ur preoblekli v gusarje, musketirje, Zorre, vile, princesinje in vse druge maskare, ki jih je obrodila bolj ali manj bujna domišljija pa tudi spretost mamic in non v šivanju. Nemalo je bilo tudi odraslih, ki so se za en dan odrekli resnobi in se predali pustnemu razpoloženju.

Po vaseh so se vrstili obhodi vozov in pustna koledovanja nasemljenih skupin. Zibavno je bilo na plesih v maskah in na otroških rajanjih. V Sovodnjah so v ogrevanem šotoru, ki so ga postavili v ta namen, popoldne rajali otroci, zvečer pa se je zbrala mladina na razposajenem pustnem plesu. Naravnost množična je bila udeležba otrok na pustnem rajanju, ki ga je priredila ZSKD v goriskem Kulturnem domu. V Gorici drugih večjih pustnih manifestacij ni bilo in hladno vreme je tudi precej okrnilo tradicionalno sprehajanje mask po korzu. Ob mraku se je nekoliko razživel Travniki, kjer se je z grajskega obzidja oglasila Bela Dama in z narečnimi rimami vzela v pretres manjše in večje probleme mesta, napake in prehehe občanov in zlasti njihovih upraviteljev.

Zibavnejše je bilo v Trziču, kjer je kot vedno pustni torek pomenil višek praznovanja. Začelo se je že dopoldne z obhodom gobe, opoldne je sledila tradicionalna »cantada« na glavnem trgu, kjer je okrog 5 tisoč ljudi prisluhnilo zabavni oporoki sior Anzoleta: obdelal je lokalne in planetarne probleme, saj je hudomušno sel od kolesarskih stez, trznice in bolnišnice do evra, viagre in Clintonovih ljubezenskih avantur. Zupan Persi in njegovi odborniki so z dokajšnjim smislom za humor sprejeli zabavljanje na njihov račun, saj so si nataknili dolge Ostržkove nosove in s terase zupanstva sledili Anzoletove nastopu.

Se večja je bila množica, ki je v prvih popoldanskih urah sledila sprevodu vozov po trziških ulicah. Med 9 vozovi je zmagal Starancan z



vozom »Buffalo Bill's Circus«, kjer je znameniti Bill danasnjih dni razkazoval naravnost bivolje orjaške atribute. Podobna je bila tema drugouvrščenega voza iz Bazovice (Ameriško jahanje), zmagovalci Kraskega pusta iz Prečnika (Ni vse zlato, kar se svetli) pa so bili 3. Na 6. mesto se je uvrstil doberdobski Titanic, ki je v nedeljo zmagal v Sovodnjah. Med 8 skupinami je zmagala odlična »Sulle ali dell'iride« iz Zagaja, druga pa je bila »Cuba caliente« iz Medje vasi - Stivana.

Po norih pustnih dneh nastopa danes čas streznitve. Da pa prehod ne bi bil prehud, bodo poskrbeli neumorni pustni veseljak, ki bodo

v Doberdobu in Gorici pospremili pusta k zadnjemu pocitku tega tisočletja. V Doberdobu bo slovo pustnih sirot od strica Lovreta kot vedno boleče, nekoliko pa ga bo najbrž olajšala napoved povratka bonsinorja Kosiča v velikem slogu. Pogrebci se bodo zbrali ob 14. uri, obredli vse vaske gostilne in nazadnje predali Lovreta njegovi usodi. Podobno bo v Gorici, kjer bodo na Kornu ob 15. uri prebrali oporoko Bepota Zaneta, nato pa ga z godbo pospremili po mestu do Podturna, kjer ga bodo zazgali.

Na slikah (foto Bumbaca) otroški rajanji v goriskem Kulturnem domu (zgoraj) in v Sovodnjah

GORICA / PODTAJNIK FABRIS

Ugodni izgledi za avtocesto Gorica - Vileš

Koncesija družbi Autovie V.

Podtajnik na ministrstvu za javna dela Mauro Fabris je bil včeraj na obisku na goriskem zupanstvu, kjer se je srečal z zupanom Valentijem, predsednikom družbe Autovie Venete Castagno, drugimi upravitelji in funkcionarji obeh uprav ter vodstvom družbe SDAG.

Predmet razgovora je bilo dolgoletno vprašanje razširitve hitre ceste Gorica - Vileš, ki naj bi postala prava avtocesta. Fabris je dal spodbudna zagotovila. Marca bodo podaljšali avtocestne koncesije v državi, takoj zatem pa bo podtajnik sklical voditelje Anasa, z namenom da se družbi Autovie Venete, ki v lastnem finančnem pro-

gramu že razpolaga z denarjem za to investicijo, dodeli koncesija za realizacijo in upravljanje avtoceste med Gorico in Vilešem. To bi najbrž potem pomenilo uvedbo plačila cestnine na odseku, ki je danes prosto prevozen, vendar o tem v sporočilu s sestanka ni govora.

Fabris je tudi napovedal, da bodo skupaj z deželo preučili možnost regionalizacije cestne družbe Anas. Na sestanku so obravnavali tudi vprašanje podaljšanja odseka ceste 56-bis mimo Ločnika v smeri Vidma. Podtajnika so nato pospremili na ogled avtoporta in obmejnih naprav pri Standrežu.

PROMET / FEDERCONSUMATORI

Bencin in levkemija

Drastično omejiti avtomobilski promet

Združenje potrošnikov Federconsumatori je včeraj objavilo zaskrbljen poziv občinski in drugim krajevnim upravam, naj takoj konkretno posežejo za omejitve avtomobilskega prometa. Pri tem se sklicujejo na najnovejše podatke znanstvenih raziskav, ki so dokazale, da obstaja neposredna zveza med avtomobilskim prometom in rakastimi obolenji. Na zatožni klopi je zlasti benzen, sestavina neosvinčenega bencina (ki se neupravičeno označuje tudi kot »zeleni bencin«), ki jo vdihujemo z izpušnimi plini in ki povzroča otroško levkemijo. Iz podatkov izhaja, da se v krajih, kjer gostota prometa presega 5 tisoč avtomobilov dnevno (takih ulic je v Gorici kar nekaj), število primerov otroške levkemije poveča kar za 270 krat.

Pri združenju potrošnikov so zaskrbljeni, ker je politika nase dežele v nasprotju s prijemi drugih držav, kjer omejujejo promet zasebnih vozil. Pri nas, kjer imamo že eno najvišjih povprečij rakastih obolenj, pa se dogaja prav nasprotno saj se s popusti na ceni bencina spodbuja raba avtomobila v škodo okolja in zdravja. Odtod poziv javnim upravam naj drastično omejijo promet avtomobilov in omejijo javne prevoze, pa tudi občanom, naj vsakdo prispeva k bolj zdravemu mestu in uporablja avto le, ko je to neobhodno potrebno.

PRIREDITVE

GALERIJA ARS - Katalška knjigarna vabi v petek, 19. februarja, ob 18. uri v pocastitev spomina nepozabnega profesorja in pesnika Milana Bekarja, na predstavitev njegove pesniške zbirke Car nad Krasom. Predstavila jo bo prof. Nadja Marincic

ODER 90 vabi na premiero farse v treh dejanjih Mrtvi ne plačujejo davkov (Nicole Manzarija) v režiji Darka Komaca. Gledališko delo, v prevodu prof. Ivana Savlija, bo v veliki dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuz v nedeljo, 21. februarja 1999, ob 17. uri.

V OBČINSKEM GLEDALISCU V TRŽIČU bo v ponedeljek, 22. t.m., ob 20.30 proslava dneva slovenske kulture v organizaciji društva Tržič in občinske uprave ter s pokroviteljstvom pokrajine. Priložnostni nagovor bo imela Milena Vittori, nastopili bodo pevski zbori, glasbeniki in recitatorji.

OBVESTILA

SPDG - Smučarski odsek vabi člane, da se udeležijo zamejskega smučarskega prvenstva v Forni di Sopra v nedeljo, 21. t.m. Prijave pri Marti Vizintin, tel. 22164.

LUDOTEKA PIKA NOGAVIČKA v Dijaskem domu S. Gregorčica v Gorici je zaradi nepredvidenih tehničnih težav zaprta do ponedeljka, 22. februarja.

OBČINA DOBERDOB sporoča, da je varianta st. 1 k občinskemu splošnemu regulacijskemu načrtu na vpogled v občinskem tajništvu do 5. marca v uradnih urah, od ponedeljka do petka. V navedenem obdobju bo lahko vsakdo predložil na občini svoje pripombe, lastniki nepremičnin, ki so z varianto st. 1 postale vinkulirane, pa bodo lahko predložili ugovore.

IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV prireja ob 8. marcu tradicionalni izlet v Cedad in družabnost v Gaglianu. V programu je voden ogled mesta, sprejem pri zupanu, skupno kosilo in družabnost v gostišču Al Fogolar. Prijave na sedežu društva in pri poverjenikih do 3. marca.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
D'UDINE, Trg sv. Franciska 4, tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
S. NICOLO', Ul. I Maggio 94, tel. 790338.

DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU
AL LAGO-PRI JEZERU, Vrtna ul. 2, tel. 78300.

POGREBI

DANES - Iz Gorice: 10.00, Angela Custode iz bolnišnice Janeza od Boga v kapelo pokopališča v Trziču in na isto pokopališče.

Iz Tržica: 10.30, Fiorindo Zupet iz splosne bolnišnice v cerkev sv. Lovrenca v Ronkah in na tamkajšnje pokopališče.

NOVICE

V Novi Gorici urad za ostarele

Tudi mlado mesto se počasi stara. Tako ugotavljajo v Novi Gorici, kjer je povprečna življenjska doba narasla na preko 74 let, odstotek starejših občanov pa je vse večji. Na občini so zato, podobno kot so naredili za mlade, sklenili ustanoviti poseben urad za starejše občane, ki naj bi nudil različne oblike pomoči pri reševanju specifične problematike starejših. Novost bo zupan Spacapan predstavil danes medijem. Med drugim nameravajo se v letošnjem letu uvesti ti. dnevno varstvo starejših občanov.

Mestna skupščina Zelenih

Zeleni prireajo jutri ob 17.30 v sejni dvorani pokrajinskega sveta mestno skupščino, ki bo odprta javnosti. Največ pozornosti bodo namenili problemu bolnišnice in predlogu referendumu, na katerem naj bi občani odločali o selitvi ali prenovi sedanjega sedeža. Govor bo tudi o prometu, javnih prevozi, odpadkih in drugih problemih, na katere so Zeleni pozornejši.

TV Primorka o KD I. Trinka

Na TV Primorki bo danes ob 18. uri v tedenski oddaji Med Soco in Nadizo pogovor voditelj Livia Semolica s predsednikom KD Ivana Trinka iz Cedad Marincem Vrtovcem. Govor bo o Trinkovem koledarju in drugih slovenskih publikacijah v Beniciji.

V petek stavka osebja AMG

Mestno podjetje za storitve AMG sporoča, da bo v petek, 19. t.m., stavka osebja, ki so jo proglasili zvezni sindikati. Dobava elektrike, plina in vode ne bo prekinjena, najbrž pa bodo zaprti uradi. Za morebitne okvare bodo zagotovili dežurstvo kot ob praznikih.

GORICA / PRISPEVKI OBČINE RAJONOM

Največ denarja gre v Ločnik

Skupno za vseh deset rajonov manj kot 200 milijonov lir

Občinska uprava v Gorici je te dni odobrila razdelitev sredstev, s katerimi bodo v tekočem letu upravljali rajonski sveti. Skupno so v ta namen do delili 198 milijonov lir, ki so razdeljeni na dve postavki. Prva znaša skupno 77 milijonov in je namenjena delovanju rajonskih svetov, kulturnim, družabnim in drugim dejavnostim. Nekoliko večja - 121 milijonov - je

postavka za manjša vzdrževalna dela, čiščenje in popravila, s katero razpolagajo rajoni.

Pri porazdelitvi med rajoni so upoštevali različna merila. Manjšo težo ima število prebivalcev, večjo razsežnost rajona in dejanske potrebe, ki so v predmestnih rajonih občutni o večje kot v centru mesta, kjer navadno vzdrževalna dela krije občina sama z lastnimi

sredstvi. tako je tudi letos prejel največ denarja Ločnik (skupno iz obeh postavk več kot 41 milijonov), najmanj pa Rojce in Madonina, kjer se bodo morali zadovoljiti z dobri 11 milijoni.

Popoln seznam do deljenih prispevkov je sledeč:

Ločnik: 15.590.465 lir iz postavke za delovanje rajonskega sveta in 25.661.625 lir iz postavke za vzdrževalna dela; Podgora: 7.466.305 in 11.697.400 lir; Pevma, Oslavje, Stmaver: 8.535.725 in 13.537.425 lir; Strazice: 5.157.185 in 7.720.625 lir; Svetogorska cetrt in Placuta: 7.084.935 in 11.051.975 lir; Podturn in Sv. Ana: 7.203.075 in 11.245.575 lir; Standrez: 8.425.120 in 13.346.300 lir; Rojce: 4.513.795 in 6.624.200 lir; Mestno središče: 8.443.490 in 13.377.650 lir; Madonina: 4.579.905 in 6.737.225 lir.

ZVEZA SLOVENSKEH KULTURNIH DRUŠTEV

vabi na odprtje razstave

Žarek ustvarjalnega duha

Umetniki v spomin na
AVGUSTA ČERNIGOJA

Kulturni dom GORICA
jutri, 18. februarja 1999 ob 18. uri

KINO

GORICA
VITTORIA 1 16.50-18.40-20.30 »Bug's life«. Walt Disney. (Vstopnica 8 tisoč lir).

VITTORIA 3 17.45-20.00-22.15 »Attacco al potere«. I. Bruce Willis in Denzel Washington. (Vst. 8 tisoč lir).

CORSO Rdeča dvorana: 17.30-19.45-22.15 »Amiche e nemiche«. I. S. Sarandon in J. Roberts. (Vst. 8 tisoč lir).

Modra dvorana: 18.00-21.30 »Vi presento Joe Black«. B. Pitt in A. Hopkins. (Vst. 8 tisoč lir).

Rumena dvorana: 18.00-20.00-22.00 »Bagnomaria«. i. G. Panariello. (Vst. 8 tisoč lir).

TRŽIČ
EXCELSIOR 18.00-21.30 »Vi presento Joe Black«. Brad Pitt in Anthony Hopkins. (Vst. 8 tisoč lir).

Sezonsko znižanje
mašica oblačila
ul. Carducci 24
tel. 0481/537561

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Sreda, 17. februarja 1999

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

ZAPOSLENOST / PO PODATKIH EVROPSKE CENTRALNE BANKE

Nižanje brezposelnosti se je v državah evra žal ustavilo

Posebno negativen potek v lanskem zadnjem trimesečju

FRANKFURT - Zaposlenost v državah evra se premika po polzevo, pa čeprav obstajajo »monetarni in finančni pogoji« za pospešeno rast proizvodnje in dela v razmerah stabilne inflacije. Kljub temu evrodržave lani niso uspele doseči občutnejšega zmanjšanja brezposelnosti, katere povprečna stopnja je znašala 11,1%. Ugotovitev izhaja iz februarskega biltena Evropske centralne banke (ECB), ki govori o »zelo počasnem napredovanju« na področju zaposlenosti. Decembra 1998 je standardizirana stopnja brezposelnosti na območju evra znašala 10,8%, enako kot oktobra, kar ni niti celo točko manj kot decembra 1997, ko je dosegla 11,5%. Napredek lanskega leta se je ustavil v zadnjem trimesečju, kar dokazuje tudi absolutno število brezposelnih: decembra 1997 jih je bilo 14,73 milijona, decembra 1998 pa 13,82 milijona, vendar je k temu znižanju zadnje četrtletje lan-

skega leta prispevalo s komaj 160.000, zadnji mesec pa le z nezaznavnim znižanjem za 3.000 enot.

Edina manj temna nota iz biltena ECB zadeva mlade nezaposlene pod 25. letom starosti, katerih število se je znižalo najbrž zato, ker so nekatere države evroenajsterice nedavno uvedle posebne ukrepe prav za zaposlovanje tega sloja državljanov. Nobenega napredka pa ECB ne beleži pri brezposelnih, ki so starejši od 25 let in ki so prevladujoči del delovne sile. Skrb zbujajoča je tudi ugotovitev, da se proces ustvarjanja novih delovnih mest v »evrolandiji« upočasnjuje, in to predvsem v tistih sektorjih, ki so najbolj izpostavljeni mednarodni konjunkturi. Bolje gre v panogah, ki so bolj usmerjene na notranje trge in izrabljajo izboljšanje klime zaupanja potrošnikov. Prava klima se je po oceni ECB v januarju »se izboljšala in presegla

vrhunec, registriran leta 1990«. To je seveda tudi vzvod, ki pospešuje gospodarsko rast, vendar ECB opozarja, da so učinki te rasti na zaposlenost vidni sele po določenem času. »Pomembno je upoštevati,« piše v dokumentu centralne banke, »da se zaposlenost navadno odziva z zamudo na uresničene spremembe in na tiste, ki jih obeta konjunktura.

ECB je svoj bilten opremila s preglednicami, iz katerih na primer razberemo, da je stopnja brezposelnosti v državah evra že stiri leta praktično nespremenjena oziroma doživlja je manjše premike: leta 1995 je znašala 11,4%, leta 1996 se je povzpela na 11,6%, leta 1997 je dosegla vrhunec z 11,7%, lani pa je padla na 11,1%, vendar z v začetku navedenim poslabšanjem v zadnjem četrtletju lanskega leta. Na tej osnovi seveda tudi obeti za letošnje leto ali vsaj za njegovo prvo polovico ne morejo biti veliki.

Evro na najnižji ravni od svojega debuta

RIM - Medtem ko v ZDA gospodarska rast ne pozna premora, ji na Starem kontinentu nikakor ne uspeva do novega zagona. Nic cudnega zato, če se trgi ne morejo otrestiti prepričanja, da bo ECB se znižala ceno denarja, taka pričakovanja pa imajo seveda svoje učinke na evro. Včeraj je skupna valuta padla na najnižjo raven od svoje uvedbe pred poltridesetimi meseci in je v Italiji veljala 1,1176 dolarja, kar je za 5,1% manj kot na dan tržnega debuta 4. januarja. V 40 dneh svojega življenja se je evro razvrednotil tudi do britanskega funta (-3,6%) in do japonskega jena (-1,4%).

PROMOCIJA / DOMA IN V TUJINI

Pomoč ICE pri nastopih na sejmi

Letos za podjetja 30 milijard lir

TRST - Italijanski zavod za zunanjo trgovino ICE bo v letošnjem letu dal 30 milijard lir finančne podpore podjetjem, ki bodo razstavljala na nekaj več kot sto najbolj pomembnih sejmi v tujini. V nadaljnjih 47 primerih bo ICE na sejmi imel svojo pisarno, kjer bodo tujim poslovnem nudili dokumentacijo o možnostih poslovanja z Italijo. Omenjenih sto petdeset sejmov so izbrali med 14 tisoč prireditvam v svetu.

Pred koncem lanskega leta so podjetnike, ki so doslej razstavljali v tujini, vprašali, kaj menijo o tovrstni podpori ICE. Osemdeset odstotkov jih je bilo zadovoljnih in kar 73 odstotkov jih je povedalo, da ne bi sli razstavljati v tujino, ko ne bi bili imeli finančne podpore tega državnega zavoda. ICE svojo denarno in logistično pomoč daje predvsem srednjim in malim podjetjem, taksnim, ki običajno same ne bi šle na sejemске prireditve v tujino. V Italiji je kar polovica podjetij, ki izvažajo, v katerih je zaposleno manj kot 50 delavcev. V Nemčiji sodi v to kategorijo le 21, v Franciji pa 25 odstotkov podjetij. V preteklosti se je dogajalo, da so na seznamu razstavljalcev bila vedno ista podjetja, za v prihodnje pa zago-

tačljajo, da bodo bolj pozorni na rotacijo. Podobno dela v Furlaniji - Julijski krajini deželna ustanova za razvoj obrti ESA, ki podpira obrtnike pri udeležbi na sejmi, tako v tujini kot doma.

Zavod ICE finančno podpira tudi obiske operaterjev in novinarjev v Italiji, se posebnostno takrat, ko se tod prirejajo sejmi. Nobena skrivnost ni, da pride na tak način v Trst veliko operaterjev iz Afrike, in sicer v času poletnega vzorčnega sejma, na katerem je en paviljon namenjen lesnim proizvodom. V letošnjem letu bodo največ poudarka v tem oziru dali obiskovalcem sejmov usnjarskih in zlatarskih izdelkov. Operaterje in novinarje bodo popeljali tudi v tovarne, kjer izdelujejo te izdelke. Pri tem pridejo posebno v postev dopisniki specializiranih revij.

Promocijske pobude zavoda ICE so posebno pomembne v času, ko se je lira utrdila na valutnih območjih in cene italijanskega blaga niso več tako konkurenčne kot pred leti. Treba pa je upoštevati tudi gospodarske krize v Aziji, Rusiji in v Braziliji, zaradi katerih je italijanski izvoz v te kraje manjši. Prav zaradi tega bo morala biti politika zavoda za zunanjo trgovino bolj agresivna.

Marko Waltritsch

SEJMI / EZIT

»Sistem Trst« s svojimi možnostmi v Münchnu

TRST - V okviru svoje promocijske dejavnosti, ki zajema tudi predstavitev v tujini, bo zavod EZIT, ki upravlja trzasko industrijsko cono, sodeloval na 15. izdaji salona IHM v Münchnu. Gre za mednarodni sejem obrti in drobnega podjetništva, ki bo potekal v bavarski prestolnici od 18. do 24. marca in na katerem se bo Ezit predstavil s lastnim razstavnim prostorom. Poleg trzaskih proizvodnih zmogljivosti bodo obiskovalci sejma oziroma bavarski podjetniki spoznali tudi možnosti za lokacijo svojih dejavnosti v industrijski coni ter storitve trzaska pristanišča in znanstvenega parka.

ELEKTRONIKA / ZA NADZOROVANJE

Tržaški Telital bo ustanovil holding

Načrti družbe, ki je nastala v centru BIC

TRST - Trzaska grupa Telital, edini italijanski proizvajalec prenosnih telefonov, je sporočil, da namerava cimprej ustanoviti finančno družbo, ki bo nadzorovala vse njegove operative dejavnosti. Holding bo nov korak po poti uveljavljanja te trzaska industrijske grupe, ki se je pred približno desetletjem rodila v »inkubatorju« centra BIC in ima ambiciozen cilj, da postane prva čisto italijanska proizvajalka izdelkov in sistemov za telefonijo.

Predsednik družbe Marcello Biagioni je povedal, da je Telital že začel vzporedne dejavnosti glede na svoje glavne proizvodne programe, in sicer dejavnosti, ki gredo od avtomobilске elektronike do radijskih naprav za telefonijo in fiksnih postaj za mreže mobilne telefonije. Biagioni je povedal, da imajo v mislih zelo lahek holding, ki ga bo vodilo omejeno število izvedencev in ki bo imel nalogo skrbeti, da se bodo posamezne družbe grupe razvijale neodvisno. Skratka, to trzasko visokotehnološko proizvodno realnost čaka velik izziv, ki ji bo v primeru, da ga bo izpolnila, omogočil prerasti v veliko industrijsko grupo, ki se bo enakopravno kosala z drugimi tovrstnimi koncerni na mednarodni sceni.

PRISTANIŠČA / PO PODATKIH PODJETJA LUKA KOPER

V Kopru viden porast pretovora

Januarja presegli načrte - Največji porast pretovora za Slovenijo

KOPER - V družbi Luka so v prvem letošnjem mesecu pretovorili 825.783 ton blaga, kar je občutno več kot januarja lani in tudi več kot so načrtovali, so sporočili iz omenjenega pristaniškega podjetja. V letošnjem januarju je bil pretovor za 4 odstotke višji kot v enakem lanskem mesecu in kar za 18,7 odstotka višji kot so za prvi mesec v letu načrtovali.

Najuspešnejša je bila Luka Koper bili v profitnih centrih razsuti tovari in nafta. V prvem je bil pretovor za 47,5 odstotka višji od načrtovanega, v drugem pa za 43,8 odstotka višji. Delež razsutih tovorov v celotnem pretovoru znaša 49,1 odstotka, delež nafte pa 13,2 odstotka.

Več od načrtovanega so pretovorili se v profitnih centrih glinica, sipki

tovari, sadje in zamrznjeni tovari ter silos, medtem ko načrtovane ravni niso dosegli v profitnih centrih tekoči tovari, avtomobili, kontejnerji, živila in tovari lesa.

Glede na države je pretovor porasel v domačem prometu, medtem ko je v tranzitu za ostale države nekoliko upadel. Pretovor za Slovenijo je namreč znašal 256.191 ton in je bil za 28 odstotkov višji kot v lanskem januarju. Za izvoz so natovorili 18.515 ton blaga, za uvoz pa raztovorili 237.676 ton blaga.

V tranzitu je pretovor januarja upadel v primerjavi z enakim lanskim mesecem za 4 odstotke. Upadel je pretovor za Avstrijo (-25%), Madžarsko (-37%) in Slovaško (-14%), medtem ko je zrasel pretovor za Cesko. Ta je bil višji kar za 218 odstotkov.

TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA		
16. FEBRUAR 1999	V EVRIH POVPREČNI TEČAJ	
VALUTA	12.02.	11.02.
ameriški dolar	1,1176	1,1238
japonski jen	131,82	129,31
grška dramma	322,40	321,90
danska krona	7,4347	7,4348
švedska krona	8,8530	8,8815
britanski funt	0,6854	0,6895
norveška krona	8,6205	8,5930
češka krona	38,230	38,197
ciprska lira	0,5805	0,5807
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski florint	249,56	249,66
poljski zlot	4,2747	4,2612
slovenski tolar	190,3482	189,5612
švicarski frank	1,5975	1,5950
kanadski dolar	1,6807	1,6781
avstralski dolar	1,7467	1,7353
novozelandski dolar	2,0854	2,0531

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

16. FEBRUAR 1999	NAKUP/PRODAJA 1 EVRO
VALUTA	
portugalski escudo	200,482
nizozemski gulden	2,20371
belgijski in luksemburški frank	40,3399
francoski frank	6,55957
nemška marka	1,95583
finška marka	5,94573
španska pezeta	166,386
avstrijski šilling	13,7603
irski funt	0,787564
italijanska lira	1936,27

OSTALE VALUTE		
	NAKUP	PRODAJA
ameriški dolar	1,1297	1,1121
britanski funt	0,6956	0,6819
švicarski frank	1,6116	1,5786
danska krona	7,5727	7,2869
norveška krona	8,7868	8,3928
švedska krona	9,0781	8,6439
kanadski dolar	1,7088	1,6454
grška dramma	338,75	294,87
japonski jen	135,65	127,44
avstralski dolar	1,8351	1,7143
slovenski tolar	193,72	188,9
hrvaška kuna	8,0719	7,3104
češka krona	45,052	36,552
slovaška krona	55,35	44,028
madžarski florint	298,04	242,15

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

Zadruga zo.z.
TRST

KMEČKA BANKA GORICA

16. FEBRUAR 1999	EVRO		LIRE	
VALUTA	nakup	prodaja	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,1299	1,1102	1714	1744
britanski funt	0,6995	0,6824	2768	2837
kanadski dolar	1,7021	1,6598	1138	1167
japonski jen	133,1456	129,6085	14,54	14,94
švicarski frank	1,6082	1,5798	1204	1225
norveška krona	8,7338	8,5004	222	228
švedska krona	9,0102	8,7868	215	220
grška dramma	327,6801	318,6175	5,91	6,08
danska krona	7,5556	7,3496	256	263,5
avstralski dolar	1,7749	1,7300	1091	1119
slovenski tolar	192,66	188,90	10,05	10,25
hrvaška kuna	8,067	7,45	240	260

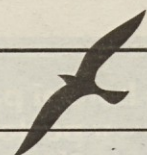
FIKSI TEČAJI VALUT EVRA		
	EVRO	LIRE
nemška marka	1,95583	989,998
francoski frank	6,55957	295,182
nizozemski gulden	2,20371	878,641
belgijski frank	40,3399	47,998
avstrijski šilling	13,7603	140,741
finška marka	5,94573	325,657
španska pezeta	166,386	11,637
portugalski eskudo	200,482	9,658
irski funt	0,787564	2458,555
lira	1936,27	

MILANSKI BORZNI TRG

16. FEBRUAR 1999	INDEKS MIB 30: -1,71%	
delnica	cena €	var. %
ALITALIA	3,223	-0,27
ALLEANZA	9,958	+0,34
COMIT	5,629	+1,47
BCA DI ROMA	1,292	+0,70
FIDEURAM	5,423	+0,18
INTESA	4,759	+1,01
BENETTON	1,475	-0,13
COMPART	0,589	+2,41
EDISON	8,568	+1,06
ENI	5,382	-0,20
FIAT	2,879	+1,30
FINMECCANICA	1,105	+1,00
GENERALI	34,520	-1,00
HDP	0,581	-0,13
INA	2,031	-0,39
ITALGAS	4,880	+1,68
MEDIASET	8,063	-1,28
MEDIOBANCA	10,099	+2,32
MEDIOLANUM	5,827	+1,94
MONTEDISON	0,910	+2,30
OLIVETTI	3,063	-1,66
PARMALAT	1,320	-0,82
PIRELLI SPA	2,707	-0,03
RAS	9,892	+0,16
ROLO BCA 1473	23,010	+0,08
SAIPEM	3,315	+0,18
SAN PAOLO IMI	14,992	+0,78
TIM	5,597	-0,19
TELECOM ITA	8,549	+3,43
UNICREDIT	4,655	+1,17

Podružnica Milano

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana



RIM / MASELLIJEV PREDLOG

Zaščita: pobuda LD za pospešitev debate

Na seji tudi vladni podtajnik Umberto Ranieri

RIM - Poslanska komisija za ustavna vprašanja je od vseh parlamentarnih komisij tista, ki je v normalnih političnih razmerah najbolj obremenjena, v izrednih razmerah, kot so sedanje, pa nedvomno preobremenjena. V tem »institucionalnem zamašku« (referendum, izvolitev predsednika republike, evropske in upravne volitve) se je žal znašel tudi zaščitni zakon za našo manjšino, ki je sicer priromal v komisijo, njegova obravnava pa se dejansko še ni začela. In to kljub prizadevanju poročevalca Domenica Masellija, ki se resnično trudi, da bi obravnava končno stekla, objektivnih težav pa je še in še.

V prizadevanja za pospešitev parlamentarne obravnave sodi tudi politična pobuda Levih demokratov, ki bo stekla na dveh ravneh. Nacelnik poslanske skupine Fabio Mussi je že posegel pri predsedniku ustavne komisije Antoniu Maccanicu z namenom, da se v komisiji končno začne obravnava popravkov k Masellijevemu predlogu. Z druge strani bo podtajnik na zunanjem ministrstvu Umberto Ranieri posegel pri vladi, da se tudi ona angažira za pospešitev razprave. Z zadevo je bil seznanjen tudi minister za odnose s parlamentom Guido Folloni, ki bo - podobno kot njegov predhodnik Guido Bogi - najbrž formalno pozval Maccanica, naj (znova) vključi na dnevni red komisije zaščito Slovencev. Z Mussijem in z Ranierijem sta se o tem pogovarjala podpredsednik de-

zelnega sveta Milos Budin in furlanski poslanec Antonio Di Bisceglie, ki je v ustavni komisiji zadolžen za naš zaščitni zakon.

Levi demokrati vsekar ne skrivajo velikih težav, v katerih se je znašel parlamentarni postopek Masellijevega predloga. Politicne težave sicer izvirajo tudi iz vsebinske neusklajenosti popravkov, ki so jih predložile vladne stranke, sedanjí zastoj vsaj tako pravijo v Rimu - pa ni politične narave. Parlament formalno normalno posluje, v resnici pa zaradi splošne politične negotovosti pa je njegovo zlasti zakonodajno delo močno ovirano, tako da imajo v komisijah prednost predvsem vladni dekreti, ki jih morata zbornici uzakoniti v dveh mesecih.

Kot primer naj navedemo dejstvo, da je v senatu že več mesecev popolnoma blokiran zakon za zaščito jezikovnih in etničnih skupnosti, ki ga je zbornica (poročevalec je bil Maselli) s težavo odobrila. Isto usodo je v senatu doživel tudi zakon, ki uvaja nova volilna pravila za ladinsko narodnostno skupnost na Tridentinskem-Južnem Tirolskem.

O zakonski zaščiti Slovencev bo najbrž tekla beseda tudi na jutrišnjem rimskem srečanju med predsednikom deželnega sveta FJK Antoniom Martinijem in ministrico za odnose z deželami Katjo Belillo. Slednji je ministrski predsednik Massimo D'Alema poveril nalogo, da spremlja slovensko problematiko in se posebej parlamentarno pot zaščitnega zakona.



Milos Budin



Antonio Di Bisceglie

MLEČNA AFERA / PROTEST

Italijanski kmetovalci s traktorji pred Brusljem

BRUSELJ - Izvidnica 13 kmetovalcev iz Modene in Bologne, ki je prispela v Belgijo, da bi se v ponedeljek udeležila protesta zaradi evropske politike do proizvodnje mleka, je prebila drugo noč v belgijskem študentskem mestecu Louvain-la-Neuve, oddaljenem kakih 30 kilometrov. Belgijske oblasti jim namreč niso izdale dovoljenja za vstop s traktorji v Bruselj. Skupino sestavlja osem traktorjev, bivalni avtomobil, tovornjak in dva avtomobila. Nadzorujeta jo dva policijska avtomobila. Belgijske oblasti so izdale uredbo o prepovedi vožnje traktorjev, da bi na ta način preprečila napovedani ponedeljkov protest. Italijanski kmetovalci so bili - kljub takemu ravnanju oblasti - deležni široke solidarnostne akcije krajevnega prebivalstva. Študentje so jih povabili, naj prenočijo v tamkajšnjih študentskih domovih, včeraj pa so njim v čast priredili »italijansko festo.« Kmetovalci so vsekakor odločeni, da bodo danes - kljub prepovedi - krenili na pot, če jim ne bodo belgijske oblasti izdale ustreznega dovoljenja.

POLITIKA / PRED EVROPSKIMI VOLITVAMI

Sporu v levi sredini še ni videti konca

Veltroni polemično odgovarja Prodiu »Afera La Forgia« še močno buri duhove

RIM - Medtem ko se Massimo D'Alema in Silvio Berlusconi pripravljata na današnji sestanek se v levi sredini nadaljujejo vse ostreje polemike med Levimi demokrati in Romanom Prodiem. Bivši ministrski predsednik je v nekem intervjuju dal razumeti, da ga bolj kot izid evropskih volitev zanima novo razmerje sil pod Oljko, Veltroni pa mu odgovarja, da je za LD edini politični nasprotnik desnica.

Da smo pričali resnemu političnemu sporu med Prodiem in Veltronijevo stranko dokazujejo dogajanja v Bologni ter v Emiliji-Romagni, kjer je Antonio La Forgia (LD) zapustil krmilo Dezele in svojo stranko. Kot navadni deželni svetovalec je takoj pristopil v Prodijevo gibanje. Veltroni je njegovo potezo označil kot hudo napako, Prodi pa kot težko, a nujno izbiro, o kateri je La Forgia razmišljal že dolgo časa. Njegova izbira bo nedvomno imela hude posledice in zanimivo bo videti, če bodo bivšemu predsedniku deželnega odbora sledili se drugi zastopniki LD ali pa če je slo za kolikor toliko osamljen pojav.

Vrnimo se k polemiki med Prodiem in Veltronijem. Nekdanji premier ne stedi s kritikami na račun D'Alemove vlade (zadnja polemika se nanasa na volilno zakonodajo) in očita LD, da, skupaj s Francescom Cossigo, dejansko sabo-



Bivši premier Romano Prodi



Vodja LD Walter Veltroni

tirajo Oljko. Veltroni pa sprasuje Prodi in njegove, kakšen je pravi program in kaksne cilje ima v resnici nova stranka Demokratov pod Oljko. Voditelj LD je kritičen tudi do levosredinskih zupanov, ki so s Prodiem in z Antoniom Di Pietrom, se posebno pa do beneskega zupana Massima Cacciarija, čes da nima jasnih pojmov o Oljki in o perspektivah leve sredine.

Da Prodi s svojimi izbirami in s svojimi stališci predstavlja nevarnost za levo sredino je trdno prepričan vodja SIK Armando Cossutta. Namesto, da bi nekdanji premier stremel po stabilnosti sedanje vladne večine jo v bistvu iz dneva v dan sibi, kar nasprotno le krepí desnosredinsko zavezništvo. Leva sredina ima različne duše, usmeritve in idejne

struje, meni Cossutta, ki pa lahko s kančkom dobre volje brez večjih težav shajajo pod isto streho. Prodi naj bo previdnejši in naj ne ustvari pogojev za volilno zmago Pola svobosčin.

Na desnici za sedaj precej tiho odmaknjeno spremljajo razkol v levi sredini, čeprav imajo tudi oni svoje probleme. Berlusconi bi se hotel namreč vsaj o reformah razgovarjati in tudi pogajati z D'Alema, Gianfranco Fini pa temu odločno nasprotuje, kot je vseskozi nasprotoval dialogu v dvodomni komisiji, čeprav je odgovornost za razkol na koncu prepustil liderju Forza Italia. Severna liga čaka na razvoj dogajanja, čeprav je Umberto Bossi pokazal precejšnje zanimanje za vladni predlog nove volilne zakonodaje.

NOVICE

Morandi in D'Alema zbujata polemiko

RIM - »Vsak se lahko zabava, kot mu je najbolj prav. Čeprav mi je Morandi zelo všeč, bi raje šel v opero.« Tako je član upravnega sveta Rai Vittorio Emiliani s kančkom ironije komentiral polemiko, ki se je vnela ob možnosti, da bi med prihodnjo Morandijevo oddajo prenašali intervju ministrskega predsednika Massima D'Alema. Emiliani je pristavil, da ne ve, kako bo zadeva potekala, čes da ga niso informirali, glavni direktor in posamezni direktorji imajo pač svojo avtonomijo. »Prav gotovo bo intervju načel proces, iz katerega se bo težko izviti. Ne bi hotel, da se bo znižalo število gledalcev...«, je v saki pristavil. Z zadevo pa se je že včeraj ukvarjala tudi nadzorna komisija, sejo predsedniškega urada je sklical predsednik Francesco Storace. Po njegovem mnenju bi intervju predstavljal očitno kršenje smernic, nad katerimi morajo bdeti. Prišlo je do polemik z večino, sestali pa se bodo spet v petek. Predsednik Rai Roberto Zaccaria pa je dejal, da upravni svet ne more izvajati preventivne kontrole nad izbirami posameznih mrež. »Upravni svet se lahko izreče, ko program gre v oddajo, vendar samo glede vprašanj pluralizma,« je pristavil Zaccaria.

Fojbe: Menia in Selva zahtevata stališče vlade

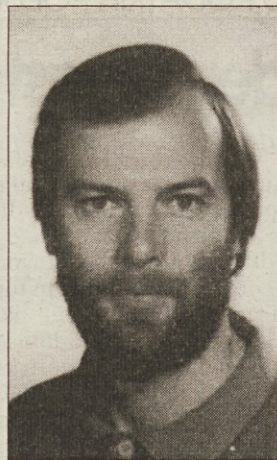
TRST - Poslanca AN Roberto Menia in Gustavo Selva sta se obrnila do zunanega in do pravosodnega ministra, od katerih zahtevata odgovor na vprašanje, »ali je stališče vlade do procesa o fojbah sovražno.« Proces poteka v Rimu, edini obtoženec pa je ostal hrvaški državljani Oskar Piskulić. Menia in Selva izhajata iz domnevnih izjav hrvaškega zunanjega ministra, čes da rimska vlada ne podpira takih pobud in da je sodnik Giuseppe Pittito član desničarske opozicije.

MOSTAR / OB 5. OBLETNICI

Spominska plošča na kraju, kjer je pokosilo Raievo ekipo

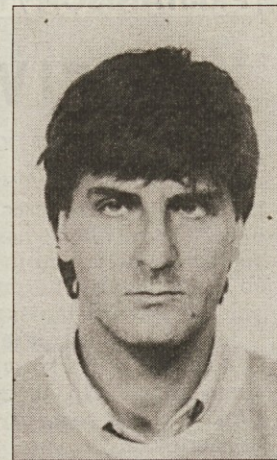
Svečanosti so se med drugimi udeležile tudi vdove

MOSTAR - Naj bo njihova žrtev opomin za mir in strpnost: tako pravijo zadnje besede, vklesane na plošči, ki spominja na žrtev clanov Raieve ekipe Marca Lucchette, Sase Ote in Daria D'Angela v Mostarju, kjer so za RA11 snemali oddajo o otrocih, žrtvah vojne. Ploščo je včeraj skupaj s hrvaškim zupanom in muslimanskim podzupanom odkril podtajnik za zunanje zadeve Umberto Ranieri, zastopal je italijansko vlado, slovesnosti se je udeležila tudi delegacija Rai, vodil jo je glavni direktor Pierluigi Celli. Na dvorišču, ki je bilo pred petimi leti usodno za trojico, so tokrat prvič bile tudi vdove, prav tam, samo ko-



rak pred zakloniscem, pred katerim je v zgodnjih popoldanskih urah 28. januarja 1994 eksplodirala smrtonosna granata.

Zadnji pozdrav italijanskim prijateljem, skromen doprinos, naj-



manj, kar je Mostar lahko naredil, da bi ohranil spomin na njihovo profesionalno vneto: tako so med drugim naglasile krajevne oblasti. S svoje strani je predstavnik italijanske vlade, ki si je zelo vzel k srcu odkritje

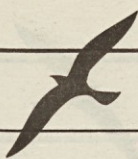
plošče, naglasil čustva miru in bratstva z italijanskim narodom. Nekaj spominov je obudil tudi direktor Celli, ki je pred petimi leti v prvi osebi doživel tragedijo, do katere je prišlo v Bosni.

Spregovorila je tudi Milenka Ota, ki je zahtevala, da se vlada jasno obveže za odprtje preiskave o dogodkih v Mostarju. Vdova Marca Lucchette pa je dejala, da žrtev Raieve ekipe doživlja z mislijo na tiste, ki so ob bosanski drami pogumno stali ob strani nesrečnemu prebivalstvu, s pogledom uprtim naprej: samo tako bo žrtev lahko nekaj pomenila pri gradnji težke prihodnosti, vendar obenem polne upanja za ta narod.

Težavna pot zakonskega osnutka za nova volilna pravila

RIM - Predsednik vlade Massimo D'Alema se bo danes srečal z voditeljem opozicije Silviom Berlusconiem. V ospredju pogovora bodo volilna pravila, ki jih je vlada predstavila senatu kot lasten predlog.

D'Alema zeli tako olajšati pot volilnemu zakonu. Romano Prodi je sicer prizgal zeleno luč za debato vendar postavil tri precej hude pogoje kot so preventivna indikacija kandidata premiera, primarne volitve in postopno brisanje simbolov strank, Gianfranco Fini pa je zagrozil z obstrukcijo proti zakonu. Usmeritev večine je ponazoril tajnik LD Walter Veltroni, ki je dejal, da referendum (tudi po njegovem mnenju bi lahko bil 18. aprila) ne preprečuje sočkanja o večinskem volilnem zakonu v dveh krogih. FI pa je predložila svoj predlog o večinskem zakonu v enem samem krogu.



LJUBLJANA / AKCIJA KRIMINALISTOV

Na sledi ponarejevalcem slovenskih dokumentov

Aretirali slovenskega državljana albanske narodnosti

LJUBLJANA - Kriminalisti Urada kriminalistične službe (UKS) Uprave za notranje zadeve (UNZ) Ljubljana so predstavili uspešno za-ključeno preiskavo o ponarejevalcih in njihovi preprodaji različnih osebnih dokumentov. Med hisno preiskavo pri osumljenem 35-letnem slovenskem državljanu albanske narodnosti v Ljubljani so tako v začetku februarja zasegli 1.780 različnih osebnih dokumentov in obrazcev. Osumljeni pa naj bi bil v Sloveniji pravno-močno že obsojen zaradi trgovine z drogo.

Ze od oktobra lani so kriminalisti na območju UNZ Ljubljana zaznali povečano število ponarejenih in prenarejenih

dokumentov, ki so jih največkrat uporabljale osebe, ki so že ilegalno prišle v Slovenijo, kaže pa so na podlagi lažnih dokumentov zelele ilegalno odpotovati v države Zahodne Evrope.

Pri preiskavi so, kot je povedal načelnik UKS UNZ Ljubljana Marjan Erhatic, uporabili posebne ukrepe, s pomočjo katerih so osumljenca v četrtek, 11. februarja, tudi prijeli in pri njem našli prenarejen potni list Republike Slovenije in osebno izkaznico. Osumljenec je bil pridržan, na podlagi odredbe dežurnega preiskovalnega sodnika pa so kriminalisti opravili hišni preiskavi v stanovanjih na Clevelandski ulici, kjer

je osumljeni neprijavljen stanoval, in v stanovanju na Bratovzevi ploščadi, za katerega so sumili, da je v njej ponarejevalnica dokumentov. V njem so nato našli večje število pripomočkov za ponarejanje in prenarejanje listin in večje število fotografij neznanih oseb, poleg tega pa se kopico slovenskih in tujih neizpolnjenih dokumentov. Večina teh dokumentov naj bi bila uporabljena v tujini, stanovanje, v katerem so jih zasegli, pa naj bilo namenjeno izključno za ponarejanje in prenarejanje dokumentov.

Prenarejene potne listine naj bi osumljeni prodajal za od 300 do 500 nemških mark, vo-

zniska dovoljenja in osebne izkaznice pa po ceni najmanj 50 nemških mark za posamezni dokument. Dejanskega obsega prodaje ponarejenih in prenarejenih dokumentov kriminalisti se niso ugotovili, zato nadaljujejo z zbiranjem obvestil, pri čemer pa je že znano, da gre za široko zasnovano dejavnost.

Vodja sektorja za organizirano kriminaliteto UKS ministrstva za notranje zadeve Ljubo Jovanovič je povedal, da je organizacija ilegalnih prehodov državne meje v Sloveniji zelo razširjena. Pri tem pa se organizatorji poslužujejo poti, ki so značilne tudi za poti prepovedane trgovine za drogami. (STA)

KOPER / POBUDA TREH ORGANIZACIJ

Ovadba italijanskih vojnih zločincev

Predlog ovadbe je včeraj predstavil odv. Puh - Dokument navaja 35 imen

KOPER - Kdor ne izreče sankcije, je tudi sam sokriv dejanja: v prostem povzetku Kantove misli je izhodiščna ugotovitev pobudnikov priprave ovadbe zaradi grozodejstev, ki jih je med drugo svetovno vojno na slovenskih tleh povzročil italijanski okupator. V mali dvorani koprškega gledališča Verdi so včeraj popoldne Društvo za negovanje rodoljubnih tradicij organizacije »Tigr« Primorske, Kulturni klub »Istra« in Obcinski odbor ZB NOB Koper pripravili spominski večer, na katerem so prvič sirši javnosti orisali predlog ovadbe, ki ga je pripravil odvetnik Dusan Puh. Na večeru pa so predstavili se dve knjižni deli: Anton Vratuša je govoril o svoji knjigi Iz verig v svobodo, v kateri prinaša pretresljiva pričevanja o koncentracijskem taborišču na Rabu, medtem ko je v imenu založbe GMD Marko Tavcar spregovoril o Masi za moje ustreljene, se pravi o slovenskem prevodu knjige Pietra Brignolija, vojnega kurata, ki je v dnevniški obliki popisal grozljivo dogajanje v tedanji Ljubljanski pokrajini.

Kot je v imenu prirediteljev pojasnil Milan Gregorič, se je pobuda rodila kot odgovor na stalne pritiske in izsiljevanja, katerim je podvržena Slovenija. Po eni strani gre za primer fojb, v zvezi s katerimi je rimski javni tožilec Giuseppe Pititto na seznam krivcev uvrstil tudi številne Slovence, po drugi pa za politična izsiljevanja glede mednarodnega uveljavljanja in vključevanja v Evropo. Ker na uradni ali sodni ravni ni prišlo do konkretnih pobud, so se za takšen korak odločile organizacije civilne družbe. S prvo javno predstavitev želijo pobudniki tudi pridobiti čim sirši krog organizacij in posameznikov, ki bi s podpisom tvorno podprli pobudo. Vsekakor bodo podrobneje nadaljnji potek pobude predstavili na izrednih konferencah, ki bosta v Kopru in nato se v Ljubljani.

Ovadba je bila sestavljena na osnovi obsežnega gradiva, je povedal odvetnik Dusan Puh, vložili pa jo bodo na državno tožilstvo republike Slovenije zoper italijanske vojne zločince zaradi dejanj na območju tedanje Ljubljanske pokrajine za časa italijanske okupacije. V doku-

mentu je zaenkrat navedenih 35 imen oseb, ki jih dolžijo genocida, vojnega hudodelstva zoper civilno prebivalstvo, ranjence in bolnike in vojne ujetnike in vojnega hudodelstva z uporabo nedovoljenih vojnih sredstev. Gre za kazniva dejanja, je bilo podčrtano, ki ne zastarajo. Občinstvo je soglasalo tako z izhodiščnimi pogledi pobudnikov kot tudi s samo pobudo, ceprav so izrazili dvome, da bodo pristojni nato zadevo gnali naprej.

Pomen skupne pobude je nato podčrtal tudi Anton Vratuša, avtor knjige Iz verig v svobodo. Napisal jo je iz nuje, da se oddolži vsem, ki so bili zaprti v taborišču na Rabu, želel pa je tudi dokazati, da je bilo taborišče načrtno zgrajeno kot uničevalno, saj so na njegovem robu takoj uredili pokopališče. V knjigi so zbrana pričevanja in objavljeni dokazi o strahotnem dogajanju v taborišču, prikazano pa je tudi vključevanje preživelih v narodnoosvobodilno gibanje. V zvezi s splošno razpravo pa je Vratuša želel izpostaviti dve prepričanju: vojna se ni začela leta '43, kot bi radi prikazali predvsem Italijani; med 2. svetovno vojno so tudi Italijani organizirali koncentracijska taborišča, od katerih je bilo več kot 12 namenjenih uničevanju Slovencev in Hrvatov.

O Masi za moje ustreljene, prevodu izbora dnevniških zapisov don Pietra Brignolija, je na kratko spregovoril Marko Tavcar, ki je povedal, da je bila drobna, vendar nadvse pomenljiva publikacija del »knjižnega paketa« GMD za leto '96 (tedaj smo o knjigi obsirno poročali, op. ur.). V razpravo je prvi posegel večkrat pozvani zgodovinar Tone Ferenc, ki je dejal, da je proti izstavljanju računov toliko let po dogodkih, vendar da jih Sloveniji izstavlja najmanj pričakovani, sosed Italija. Ni povsem soglasal s trditvijo pobudnikov večera, da ne bivša Jugoslavija ne Slovenija nista nič storili, vendar uspešni nista bili. Zbrane pa je obvestil, da bodo v Ljubljani objavili njegovo gradivo o smrtnih žrtvah, ki jih je italijanski okupator povzročil v tedanji Ljubljanski pokrajini. Vseh je približno 1.800, zgodovinar pa se je pri zbiranju podatkov našel na italijanske vire. (bip)

V VIDMU IN ŠPETRU

V petek pomembni prireditvi ob Dnevu slovenske kulture

VIDEM, SPETER - Ob dnevu slovenske kulture bosta v videmski pokrajini naslednji petek dve vidni manifestaciji, ena v Vidmu, druga v Spetru.

V Vidmu bodo na pobudo pokrajinske uprave v palaci Belgrado, na trgu Patriarcato 3 predstavili knjigo "La nuova poesia slovena", italijanski prevod pesmi mlajše generacije slovenskih pesnikov, ki ga je lansko leto objavil Miha Obit v založbi ZTT. Na predstavitvi, ki se bo začela ob 18. uri, bodo poleg predsednika Pokrajine Pelizza sodelovali se Obit, predstavnik založbe in recitator Andrea Zuccolo.

V Spetru pa prirejajo prav tako v petek, 19. februarja praznovanje dneva slovenske kulture. Studijski center Nediza, Društvo beneskih umetnikov in Zveza slovenskih kulturnih društev, pod pokroviteljstvom Obcine Speter. Ob 19. uri bo v Beneski galeriji najprej otvoritev razstave koroskega slikarja in pesnika Gustava Januša, ob 20. uri pa bo v bližnji občinski dvorani koncert Harmonikarskega kvinteta Glasbene matice.

LJUBLJANA / ODNOSI S HRVAŠKO

Danes v vili Podrožnik pogovori Frlec-Granič

LJUBLJANA - V vili Podrožnik v Ljubljani se bosta jutri dopoldne sestali slovenska in hrvaška delegacija pod vodstvom zunanjih ministrov Borisa Frleca in Mateja Graniča. Po srečanju bo popoldne novinarska konferenca.

Ministra sta se nazadnje sestala 12. januarja na delovnem srečanju na gradu Bezanec v bližini Zagreba, pred tem pa novembra lani na gradu Strmol. Omenjeni pogovori sodijo v sklop tistih, za katere so se dogovorili na srečanju avgusta lani na Mokricah, njihov namen pa je predvsem pregled problematike meddržavne meje.

Po januarskem srečanju je hrvaški zunanji minister Mate Granič dejal, da državi glede kopenske meje ostajata pri izjavi z novembrskega srečanja na gradu Strmol o tem, da je usklajeno 99,1 odstotka kopenske meje. Minister Frlec je po srečanju s hrvaškim kolegom v januarju dejal, da sta strani skupno ugotovili, da je Piranski zaliv celovit naravni akvatorij pod enotno gospodarsko in ekološko skrbjo. Dodal je, da dostop do mednarodnih voda za Slovenijo za zdaj ostaja na ravni nemotenega prehoda po mednarodnem pomorskem pravu.

Sicer sta zunanja ministra Frlec in Granič januarja omenila tudi možnost, da bi lahko državi v primeru, če pri trajni resitvi meje v Piranskem zalivu ne bo prišlo do napredka, za svetovanje zaprosili tretjo stran. (STA)

ŠPETER / PUSTOVANJA V SKORAJ VSEH VASEH BENEŠKE SLOVENIJE

V Črnem vrhu so blumarji pričarali starodavni običaj

Letos ni bilo osrednjega pustnega sprevoda, ker Gorska skupnost ni imela dovolj sredstev, da bi prireditev podprla



SPETER - Kljub pomankanju osrednjega pustnega sprevoda, ki bo moral čakati na polnejše javne blagajne, beneski pustje se zdalec niso mirovali. Po vaseh so se veselo podile maskare, ponekod so si omislili tudi manjše vozove in sprevode. Veselo so pusto-

vali v Srednjem, Marsinu, Kravarju in se marsikje. Kdor pa je imel dovolj poguma, da se je spopadel s se zasneženo cesto, je lahko minulo nedeljo v Črnem vrhu sledil teku slavnih Blumarjev, ki so kot je razvidno iz fotografij - pozorni tudi na naraščaj.

NOVICE

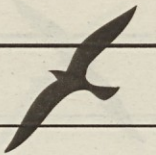
Umetili odbor za pravno svetovanje deželnega sveta

TRST - Včeraj so umestili 4-članski odbor za pravno svetovanje pri pravnem uradu deželnega sveta. Odbor sestavljajo profesor na videmski pravni fakulteti Marco Marpillero, profesor javnega prava na trzaski pravni fakulteti Leopoldo Coen, profesor javnega prava na fakulteti za politične vede v Padovi Ludovico Mazzaroli in tajnik komisije za za ustavne zadeve senata Renato Moretti.

Odbor predvideva sedmi člen deželnega zakona st. 7 iz leta 1988, vendar ga doslej niso nikoli dejansko umestili. Imel bo nalogo, da bo deželnemu svetu stalno izrekal mnenja o možnosti oblikovanja deželnih zakonov, o možnosti poenostavitve zakonodaje ter o možnosti sestavljanja enotnih zakonskih besedil. Poleg tega pa bo na razpolago tudi za pravno svetovanje o izrednih upravno-juridičnih zadevah. Včerajšnjega umestitvenega zasedanja se je udeležil tudi predsednik deželnega sveta Antonio Martini. Izrazil je prepričanje, da bo odbor za pravno svetovanje pomembno prispeval k učinkovitejšemu delovanju deželnega sveta.

Nadaljuje se obravnava zakona »omnibus«

TRST - Dezelni svet Furlanije-Juljske krajine je včeraj nadaljeval obravnavo tako imenovanega zakona »omnibus«. Gre za zakonski ukrep, ki dopolnjuje finančni zakon in ki sega na najrazličnejša področja. Svetovalci so že minuli teden odobrili zadevne člene, včeraj pa so obravnavali predložene pravke. Sprejeli so jih šest. S tem pa niso izčrpali vseh predlogov, zaradi česar je predsedstvo sklenilo, da se bo deželni svet ponovno zbral danes ob 10. uri za nadaljevanje razprave.



BOVEC / POGOVOR Z NOVIM ŽUPANOM SINIŠO GERMOVŠKOM

Napor za hitrejšjo popotresno obnovo

Prizadevanja, da bi prehod Učja ne nazadoval

BOVEC - Župan občine Bovec je od novembra lanskega leta Sinisa Germovšek, 44-letni domaćin, sicer po poklicu profesor zgodovine in sociologije. Funkcijo prvega občana je prevzel v zahtevnih okoliščinah, saj je bila občina od lanskega velikonocnega potresa pošteno prizadeta. Germovšek je bil v prejšnjem mandatu predsednik občinskega sveta, zaradi česar javna uprava zanj ni novost. Župansko funkcijo opravlja profesionalno in težko bi tudi sicer bilo drugače, kajti ob običajnih problemih so v Bovcu na dnevnem redu nelahka vprašanja v zvezi s popotresno obnovo.

Gospod župan, glede na vašo prejšnjo funkcijo, kako se vam zdi uprava z novega položaja?

»Seveda je položaj precej različen. Z občinskega sveta se sicer vidi bistveno dogajanje v občini, vendar iz drugega vidika. Kot župan moram zadeve izpeljevati, konkretizirati, kar je bistvena razlika. Razsežnost problemov je drugačna, ob tem pa je veliko drobnega vsakodnevnega dela. Ljudje se pač obračajo na župana, tako da ti 10-12 ur dnevno ne uide.«

Mislite, da je bilo za Bovec koristno postati samostojna občina?

»Vsekakor. Prvi stiri letni mandat nove občinske uprave je potrdil, da smo pridobili. Bila je sicer negotovost o tem, kaj cepitev na manjše občine prinaša, toda v našem primeru lahko govorimo o pozitivnih učinkih.«

Kaj pa ste pridobili s samostojnostjo?

»Predvsem je treba povedati, da se na nobenem področju položaj ni poslabšal. Veliko pa smo pridobili na področju investicij v infrastrukturo. Recimo, na lokalnih poteh je bilo v starih letih narejeno to, česar se prej ni dalo v dvajsetih. Pa tudi vodno oskrbo smo izboljšali in veliko drugih stvari.«

Vendar ste ohranili se precej skupnih storitev s Tolminom n Kobaridom.

»Res je, kar predvsem velja za komunalno in zdravstvo. Ni smiselno deliti nekaj, kar deluje dobro. Zelo jasno moras pretehtati, kaj dobiš in



kaj izgubiš, če greš na svoje. Smo za to, da se ohrani skupno med občinami to, kar je funkcionalno. Tako smo, recimo, glede deponij lahko konkurirali za evropske prispevke.«

Popotresna obnova je trenutno vaš največji problem. Kako poteka?

»Dela so v teku vseskozi, nekoliko jih je zaustavil le zadnji obilni sneg. Ker pa doslej ni bilo pretirano nizkih temperatur, je bilo možno delati na več objektih. Začasne namestitve potresencev je bilo poskrbljeno optimalno, tu imamo srečo zaradi Kaninske vasi. Sicer pa je v konceptu obnove, ki ga vodi država, vloga občine omejena. Vse se vodi iz pristojne tehnične pisarne. Pričakovanja so, da se bo spomladi začelo z maksimalnim zagonom.«

Kako pa je z zapleti in zamudami?

»Žal se vedno niso rešena vsa vprašanja glede dokumentacije. Preveč je birokracije, hujša pa je finančna plat obnavljanja hiš. Prevelik del obnove je na plečih prizadetega, mnogo občanov nima dovolj sredstev in tudi kreditno niso vsi usposobljeni.«

Ali nameravate s tem v zvezi kaj ukreniti?

»Delamo na tem, da bi občina lahko prevzela hipoteko obveznosti in upamo, da bo to mogoče.«

Ravnokar ste bili na srečanju z ministrom Razgorskom. Gotovo je bil govor tudi o obnovi.

»Z ministrom za malo gospodarstvo in turizem smo se vse tri občine skupaj pogovarjali o tem, naj vlada podpre projekte za razvoj Posočja. Poudarili smo, da ne gre samo za obnovo, pač pa za razvoj. Kaže, da bo odločno premalo denarja za vse predstavljene projekte in teh so vse tri občine predstavile 180 s področij turizma, gostinstva, malega gospodarstva in nekaj živinoreje.«

Na popotresno obnovo torej gledate kot na priložnost za pozivitev celotnega območja.

»Tako je, ljudje so sprožili to pobudo, dozorela je med njimi in sedaj je treba pričakovanjem zadostiti. V Posočje namreč prihajajo podjetniški impulzi zelo počasi. Pozna se nam tudi dolgoletno odseljevanje kadrov. Po potresu pa se je pokazal velik interes in vse tri občine zahtevamo, da vlada za razvojne pobude nameni mnogo več denarja, drugače bo razocarjanje veliko.«

Kaj pa si obetate od turistične sezone?

»Ze lanska, takoj po potresu, ke bila svojevrstno presenečenje. Turisti so se v glavnem vračali, zato smo tudi za bodočo sezono optimisti. Delamo pa tudi na tem, da turistično ponudbo dobro plasiramo s prireditvami in mednarodnimi manifestacijami. Med drugim bomo junija gostili evropsko lokostrelsko tekmovanje.«

Glede mejnega prehoda Učja je prejšnja uprava zahtevala, naj ne nazaduje v 2. kategorijo. Boste pri tem vztrajali?

»Absolutno. Za nas je mednarodni blok življenjskega pomena in mu je treba tudi podaljšati urnik. To dokazuje tudi veliko število prehodov v obe smeri. Gre za turizem in trdne vezi, ki jih imamo z ljudmi iz Režije in Terske doline. Saj je do Cente le slabih 35 kilometrov. Te vezi z našimi rojaki iz zamejstva, pa tudi s Furlanijo, je treba ohranjati ter krepiti. Poleg kulturnih izmenjav želimo več skupnega narediti v gospodarstvu in v izkoriščanju evropskih čezmejnih projektov. To je del naše prihodnosti.«

Dusan Udovic

AVSTRIJA-SLOVENIJA / KULTURNI DOGOVOR

V sporazumu tudi nemška skupnost

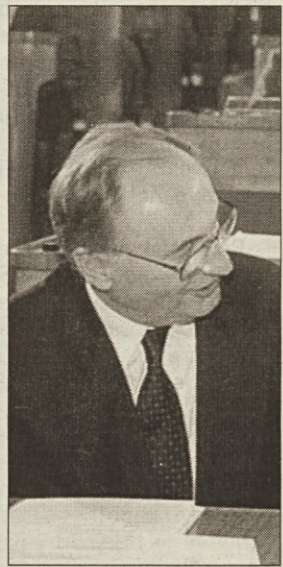
Po poročanju nemških dnevnikov sta Frlec in Schüssel »vsebinsko končala« pogajanja

DUNAJ/CELOVEC - Zunanja ministra Avstrije in Slovenije Wolfgang Schüssel in Boris Frlec (na sliki) sta ob njunem srečanju pretekli teden na Dunaju uskladila še odprta vprašanja v zvezi s kulturnim sporazumom med obema državama. Pogajanja o sporazumu sta »vsebinsko zaključena«, npr. pboroča dunajski dnevnik »Die Presse«.

Po poročilu dunajskega dnevnika so v sporazumu zajeti tudi »pripadniki« nemško govoreče narodne skupnosti v Sloveniji (avstrijska verzija) oz. »nemško govoreča etnična skupnost (slovenska verzija), torej problematika, ki je bila vseskozi sporna točka v pogajanjih. Kot poroča »Die Presse« v sporazumu sicer ni omenjeno število pripadnikov te skupnosti (po studiji avstrijskega znanstvenika Stefana Karnerja naj bi v Sloveniji živelo vsaj 1813 nemško govorečih oseb - op. ured.), je pa zagotovljeno, da bi leta uživala vse pravice po 61. členu slovenske ustave. Po 61. členu ima »vsaka oseba pravico, da se svobodno priznava oz. identificira s svojo narodno skupnostjo, da neguje svojo kulturo ter uporablja svoj lastni jezik in pisavo«.

Slovenija se s formulacijo »etnična skupnost« izogiba pojmu narodna skupnost, kajti s tem bi nemško govoreči skupnosti de facto priznala status italijanske in madžarske manjšine v Sloveniji.

V kulturnem sporazu-



mu pa je govor tudi o »slovensko govorečih osebah, ki živijo izven avtohtonega naselitvenega območja slovenske

manjšine v Avstiji«. Leti naj bi uživali prav tako pravico do svoje kulture in svojega jezika. Gre v bistvu za Slovence na Dunaju in v drugih avstrijskih mestih, kjer dossegajo večje število oseb.

Medtem ko je avstrijsko zunanje ministrstvo potrdilo, da so pogajanja o kulturnem sporazumu zdaj »vsebinsko zaključena«, zadeva v Sloveniji očitno se ni tako daleč. »Proces oblikovanja dokončnega mnenja se ni končan, odpraviti je treba tudi še nekaj nesoglasij med vlado in parlamentom«, piše npr. koroska »Kleine Zeitung«, ki namenja vprašanju bilateralnega kulturnega sporazuma veliko pozornost.

Ivan Lukan

JUBILEJ / PRIHODNJI TEDEN

Petinsedemdeset let pevskega zbora v Klancu

HRPELJE-KOZINA - Prihodnji teden bodo v Klancu pri Kozini počastili 75-letnico ustanovitve cerkvenega mešanega pevskega zbora. Zbor je nastal na pobudo župniškega upravitelja Jožeta Vidava v Klancu 24. 2. 1924. Ob tej priložnosti bodo predstavili tudi knjigo Danila Pecarja in Ester Jurisevič »Cerkveni pevski zbor Klanec pri Kozini«, ki jo je založil in izdal župni urad v Klancu in v kateri je predstavljen delovanje zbora. Ob jubileju bo po 51. letih v Klancu ponovno delovala pošta 6239 Klanec pri Ko-

zini s posebnim priložnostnim postnim žigom.

Klanec pri Kozini, kjer v 40 hišnih stevilkah prebiva približno 100 prebivalcev, leži na severnem obrobju Podgorskega kraja v rodovitni flisasti dolini ob izviru potoka Glinščice, pod glavno cesto in železnico Kozina-Koper. Nekdaj je skozi vas vodila stara cesta Divaca-Koper.

Duhovnjak je v Klancu že 380 let. Sedanjo župnijsko cerkev sv. Petra, pred katero raste mogočna večstoletna lipa, so zgradili pred 340. leti, pred 150. leti so ustanovili podestarijo, županstvo Ocizla-Klanec so postavili pred 110. leti, pred 90. leti so ustanovili hranilnico in posojilnico, v tem času tudi podružnico društva sv. Cirila in Metoda (za občini Ocizla-Klanec in Materija), kraj pa je dobil samostojno pošto že leta 1894.

Narodna zavest je vodila domaćine, da so pred točno 75. leti ustanovili Cerkveni pevski zbor, kljub vse hujšemu raznarodovalnemu pritisku Italije. Cerkveni mesani pevski zbor v Klancu je bil ustanovljen 24. februarja 1924. leta, ko so sprejeli društvena pravila, s katerimi so določili način delovanja, pravice in dolžnosti članov, organov zbora idr. Prav to pa je dragocena posebnost tega zbora, saj so vsi tovrstni zbori delovali kot neformalne skupine.

Pevski zbor je gojil in negoval zahtevno in kvalitetno petje, tako cerkveno kot tudi ljudsko pesem. Nastopal je tudi na koncertih. Povsod je zel pohvale in priznanja. Čeprav so italijanske oblasti kmalu prepovedale uporabo slovenskega jezika tudi v cerkvi, je zbor, kljub zagroženim kaznim, pel v domačem in latinskem jeziku. (OK)

LJUBLJANA / VETERINARSKA SLUŽBA

Zoran Kovač: V Sloveniji ni bolezni norih krav

LJUBLJANA - Po besedah Zorana Kovaca, direktorja republiške veterinarske uprave, v medijih zelo odmeven primer hrvaske pacientke, obbolele za Creutzfeld-Jakobovo boleznijo, nima nikakršne povezave z obolenjem norih krav. Gre za dve povsem ločeni bolezni, ki pa imata skupne bolezenske znake, hkrati pa v Sloveniji ni nobene zabeleženega primera bolezni norih krav.

Bolezen norih krav ali goveja spongiformna encefalopatija je nevrološko obolenje odraslega goveda, Creutzfeld-Jakobova bolezen pa je svetovno razširjena oblika spongiformne encefalopatije pri ljudeh. Medsebojne povezave med pojavljanjem obeh bolezni do danes se niso dokazali, saj so mnoge epidemološke studije ovrgle povezavo med njima, je poudaril Zoran Kovač. Creutzfeld-Jakobova bo-

lezen se na primer pojavlja v državah, kot so Argentina, Avstralija, Finska, Mehika in Nova Zelandija, kjer bolezni norih krav niso nikoli ugotovili.

Slovenija sodi po Kovacvih besedah v skupino držav z izredno visoko zascito potrošnika, ki jo ustrezne službe že od leta 1992 zagotavljajo z rednimi preiskavami in z diagnostiko za odkrivanje bolezni norih krav. Poleg tega je v Sloveniji z uredbo prepovedana uporaba mesne kostne moke za prehrano prežvekovalcev ter uporaba govejih možganov, hrbtnjace, vranice, priželjca, crevesja in vidnega limfatičnega tkiva za prehrano ljudi. V Sloveniji velja tudi prepoved uvoza posiljk govedi, mesa, izdelkov in surovin iz govedi iz Velike Britanije, Irske, Francije, Svice, Portugalske, Belgije in Nizozemske. (STA)

HRUŠICA / S PODPORO MINISTRSTVA ZA KULTURO IN IZSELJENIŠKE MATICE

Hruškiški fanti bodo peli rojakom v Avstraliji

Na 5-tedensko turnejo bo zbor odpotoval 1. marca - V repertuarju samo ljudska pesem

HRUSICA - Ljubiteljska pevska skupina Hruškiški fanti iz Hrušice v Brkinih, ki goji izključno ljudske pesmi domačih krajev, gre 1. marca na najobsežnejšo turnejo k Slovincem v Avstralijo, kjer bo v osmih mestih nastopila v 16. slovenskih društvih in tako bogatila kulturno življenje naših rojakov po svetu. Turnejo omogočata Slovenska izseljeniška matica in Ministrstvo za kulturo, fantje pa iščejo še dodatne sponzorje.

Predsednik hruškiških fantov Danijel Cek je na nedavni tiskovni konferenci predstavil pevsko skupino: »Osnovni cilj skupine, v kateri je zbranih 12 pevcev in delujemo že četrto leto, je vrniti ljudski pesmi tiso mesto, ki ji na vasi pripada. Tako prepevamo izključno stare ljudske pesmi, ki so se včasih prepevale v Hrušici in okoliskih vaseh. V tem času smo imeli že več kot 120 nastopov, sodelovali na raznih



medijskih in televizijskih oddajah in posneli dve kaseti s skupno 33 pesmimi (prva kasetja je izšla decembra 1996, druga pa je tik pred izidom). Naše pesmi pa redno predvajajo tudi na slovenskem programu radia Sydney v Avstraliji. Da veljamo za eno najboljših skupin poustvarjalcev ljudske pesmi na Slovenskem, prica dejstvo, da so nas strokovnjaki Glasbeno-narodopisnega instituta Znanstvenoraziskovalnega

centra Slovenske Akademije znanosti in umetnosti izbrali kot edino nastopajočo skupino na otvoritveni slovenosti 27. mednarodnega simpozija etnomuzikologov s čelga sveta, ki je bil maja 1997 v Gozdu Martuljku. Ker pa je veliko naših prebivalcev v Avstraliji, smo si jih želeli obiskati na ta način, da bi zanje pripravili koncertne nastope, in smo za pomoč zaprosili Slovensko izseljeniško matico.«

Po besedah predsednika sveta krajevne skupnosti Hrušica Iztoka Ljubica je vas, ki šteje 240 prebivalcev, ponosna, da odhaja prav njihova pevska skupina na gostovanje v Avstralijo. Iz Hrušice se je po 2. sv. vojni izselilo kar 85 ljudi, največ (od 50 do 60) pa prav v Avstralijo.

Umetniški vodja skupine Sebastijan Mavrič je orisal vsebino pevskih in glasbenih nastopov. Skupina goji izvirno ljusko pesem. Stare pesmi zbirajo večinoma sami med starejšimi ljudmi v Hrušici in okoliskih vaseh. Imajo zelo širok repertoar, ki zajema številne starejše pesmi in občne poznane slovenske pesmi. Tako so v zadnjem trenutku dobesedno resili pozabe kar nekaj starih balad, ki bi jih sicer poznali iz literature, ne bi pa nikoli več vedeli, da so se te pesmi pele tudi v naših krajih.

Besedilo in slika Olga Knez



NOGOMET / ITALIJANSKI POKAL

Drevi polfinale
Inter - Parma

Jutri pa Bologna proti Fiorentini

MILAN - Danes in jutri bosta na sporedu polfinalni tekni italijanskega nogometnega pokala.

Drevi bo na stadionu Meazza v Milanu prva tekma med domačim Interjem in Parmo. Za Milancane je ta pokalzelo pomemben, saj mostvo trenerja Lucescuja nima velikih možnosti za osvojitve državnega naslova. Inter bo igral z zelo okrnjeno postavo, saj bodo odsotni Zamorano, Moriero, Silvestre, Paulo Sosa, Robi Baggio in Ronaldo.

Manj težav s postavo bo imel Parmin trener Malesani.

VERJETNI POSTAVI.

Inter: Pagliuca, West, Bergomi, Colennese, Zanetti, Witner, Simeone, Cauet, Millanese, Ventola, Djorkaeff.

Parma: Buffon, Thuram, Sensini, Cannavaro, Stanic, D. Baggio, Boghossian, Vanoli, Veron, Chiesa, Crespo.

Sodil bo Braschi iz Prata. Tekmo bo neposredno prenasal Italia 1 z začetkom ob 20.45.

Jutri pa bo drugi polfinale. V Bologni se bosta pomerila domaća ekipa in Fiorentina. Bolonjčani imajo lepo priložnost, da premagajo ekipo trenerja Trapattonija, ki je ostala brez svojega najboljšega strelca Batistute, nastop Edmunda je se vprašljiv. Brazilski as, ki je pustil ekipo na cedilu in se je pozabaval na brazilskem karnevalu, bi se moral vrniti v Firence, da danes, toda zelo težko je, da bi ga Trapattoni poslal na igrišče.

Tekmo, ki jo bo sodil Pellegrino iz Barcelone, bo prenasal Radi 2 z začetkom ob 20.45.



Corrado Orrico je včeraj vodil prvi trening Empolija.

JADRANJE / VČERAJ

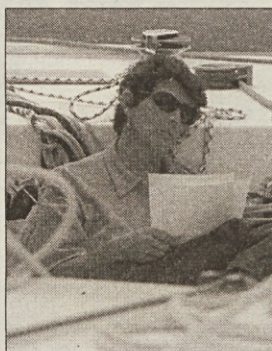
Giovanni Soldini
čudežno rešil
Isabelle Autissier

Veliko navdušenje v Franciji

PARIZ - Ko je vse kazalo, da se bo končalo s tragedijo, se je zgodil pravi čudež. Italijanski jadralca Giovanni Soldini je namreč rešil francosko jadralko Isabelle Autissier (na sliki), ki je imela bodolom na tretji etapi regate Around Alone.

Soldini je priplul s svojo jadralnico na območje, kjer je bilo jasno zaznati alarmne signale Isabellinega colna in rešil francosko jadralko.

V Franciji so sprejeli vest o rešitvi jadralke z velikim navdušenjem. Za Francoze je namreč Isabelle Autissier prava junakinja. Vsi francoski mediji so včeraj dali dogodku izreden poudarek. Francoska jadralka je že pred leti imela več podobnih dogodivščin.



Leta 1990 je kot prva ženska sploh »objadrala« svet. Dramatična je bila tudi druga regata leta 1994, ko se je njena jadralnica prevrnila. Isabelle je za tri dni čakala, preden so jo rešili. 42-letna Isabelle pa ni odnehala z jadranjem. Od včeraj spet v ospredju francoske in tudi svetovne javnosti.

KOŠARKA / ZADNJI KROG EVROPSKE LIGE

Teamsystem danes, Union Olimpija jutri

Jutri bosta igrala še bolonjski Klinder in Varese - Ljubljancani gostijo turški Ulker

LJUBLJANA, BOLOGNA - Košarkarji ljubljanske Union Olimpije bodo jutri v zadnjem kolu drugega dela evropske lige gostili turški Ulker. Medtem ko so si Ljubljancani v tej skupini že zagotovili prvo mesto, bodo Turki jutri v Ljubljani igrali na vse ali nič, saj bi se o morebitni zmagi v Tivoliju in porazu Reala doma z Zadrom prebili na tretje mesto. Zadnji dve tekni turske ekipe v evropski ligi (uspeh v Madridu in visoka zmaga v Asvelom) potrjujejo, da imajo Turki se vedno resne načrte o tretjem mestu, čeprav o razpletu ne bodo odločali sami.

»Veliko ekip tempira formo za marec, ko se

začenjajo odločilni boji. Ulker se je očitno odločil za takšno taktiko, zato bo tekma zelo zanimiva in napeta,« je dejal trener ljubljanske Olimpije Zmago Sagadin.

V Olimpijinem taboru verjetno bolj kot tekmi bodo sledili razpletom v E skupini, iz katere bo znan nasprotnik Ljubljancanov v osmini finala. Najverjetneje bo to zagrebška Cibona.

Naj omenimo, da je Union Olimpija na prvi tekmi v Carigradu zmagala z 71:61. Najboljši strelac pri ljubljanski ekipi je bil Kotnik s 16 točkami, pri Turkih pa Erdenay s 26.

Bolonjski Teamsystem bo igral že danes v Atenah

proti Olympiakosu, ki je zanesljivo na prvem mestu lestvice. Ostala dva italijanska predstavnika, bolonjski Kinder in Varese pa bosta igrala jutri doma proti Samari, oz. v Tel Avivu proti Maccabiju.

SPORED

Skupina E, danes: Fenerbahce Istanbul - Crvena zvezda Beograd; jutri: Zalgiris Kaunas - Cibona Zagreb, Pau Orthez - Manresa.

Skupina F, jutri: Efes Pilsen Istanbul - Saratov, Maccabi Tel Aviv - Varese, Panathinaikos Atene - Tau Vitoria.

Skupina G, danes: Olympiakos Atene - Teamsystem Bologna, CSKA Moskva - Paok Solun; ju-

tri: Kinder Bologna - Samara.

Skupina H, jutri: Union Olimpija Ljubljana - Ulker Istanbul, Asvel Villeurbanne - Alba Berlin, Real Madrid - Zadar.

Italijanska
reprezentanca
v znamenju FJK

Zvezni trener italijanske košarkarske reprezentance Bogdan Tanjević je za bližnje kvalifikacijske nastope sklical kar nekaj košarkarjev iz FJK. Tu so Trzacača Gianmarco Pozzeco in Alessandro De Pol, Slovenec Gregor Fucka, Gorican Michele Mian in Benecan Roberto Chiacig.

ŠPORT NA KOROŠKEM

ŠK Dob mora v kvalifikacijo
za obstoj v 1. zvezni ligi

CELOVEC - Odbojkarji SK Dob morajo v kvalifikacijo za obstoj v 1. zvezni ligi. V zadnjem kolu osnovnega dela prvenstva so po borbeni tekmi izgubili proti ekipi IAC iz Tirolske z 1:3 (7, -12/-, -9, -8) in tako zapravili zadnjo priložnost za uvrstitve v zgornji play off.

Tako trener Ivartnik kot tudi kapetan Micheu sta ostro kritizirala celovskega sodnika, ki je pri vodstvu 1:0 v nizih z nepravilnimi odločitvami Dobu prepredil, da dobi se drugi niz.

SK Dob je sicer zaključil osnovni del prvenstva z enakim številom točk kot osmouvrščeni Hartberg, zaradi kazenske odločitve (Dob je proti Donaukraftu igral z neprijavljenim igralcem) pa je bil uvrščen na deveto mesto, ki pomeni kvalifikacijo. Le-ta se prične v 14 dneh, nasprotniki Doba pa bodo desetouvrščeni prve lige Gleisdorf/Weiz ter prvaki in viceprvaki 2. zvezne lige vzhod in zahod Fürstenfeld in Döbling oz. Steyr in Linz.

Trener Bojan Ivartnik je prepričan, da bo ekipi uspelo se obdržati v najvišji avstrijski ligi, čeprav bodo kvalifikacijske tekme izredno težke, je se dostavil slovenski trener Dobljanov.

Prvi del prvenstva je presenetljivo zaključil na prvem mestu PL Salzburg pred serijskim prvakom Donaukraft Dunaj (oba po 34 točk), tretji pa je postal Union Enns (24). (I.L.)

NOVICE

Kolesarstvo: Paolo Savoldelli
prvi na dirki Laigueglia

LAIGUEGLIA (SAVONA) - Italijanski kolesar Paolo Savoldelli je zaslužen osvojil prvo mesto na mednarodni dirki za 36. trofejo Laigueglia. Savoldelliju je uspel beg v zadnjih kilometrih in se sam prestavil v cilju. Z zaostankom 12 sekund sta nato privozila na cilj Andrea Ferrigato in Davide Rebellin, ki je tako potrdil dobro formo po zmagi na dirki po Sredozemlju v Franciji. Cetrtri je bil Wladimir Belli, peti pa Giuliano Figueras, ki je bil tudi zmagovalac ene od izvedb lonjerske dirke za Trofejo ZSSDI.

NBA liga: Jazerji še naprej
nepremagani

SAL LAKE CITY - Košarkarji Utaha ostajajo v letošnji skrajšani sezoni še naprej nepremagani. V sinocnem krogu severnoameriske lige NBA so sicer Kralje iz Sacramenta, kjer je odlično delovala naveza Divac-Stojaković, skupaj sta dala kar 71 točk, premagali sele po podaljških, pa vendar. V domači ekipi je bil spet najboljši Karl "Postar" Malone; dosegel je 43 točk, njegov "oprodu" John Stockton pa 32. Na parket se je po nekaj tekmah premora spet vrnil tudi Greg Ostertag, ki je dosegel 16 točk. Srečanje je odločil Postar, saj je v zadnjih trenutkih podaljška dosegel pet prostih metov. Phoenixska Sonca so se v tem krogu odpravila v Denver ter se enkrat zmagala. Danny Ainge očitno vse bolj uspešno uigrava svoje mostvo - Gugliotta je dosegel 39 točk, Longley 16, McCloud 35 in Kidd 42 -, v katerem pa se vedno ni mesta za Marka Milica. Slovenski košarkar je namreč spet celo tekmo prezdel na klopi in čakal, kdaj se bo Kidd ali kdo drug utrudil. Pri domačinih se je z gosti se najbolje kosal Antonio McDyess - dosegel je 44 točk -, Nick Van Exel pa jih je dal 36; skupaj za zmago občno premla. Novo zmago so dosegli tudi Kratkohlačniki iz New Yorka. Na domačem parketu so z 78:69 premagali Valje iz Detroita, pri katerih je spet blestel Grant Hill, a imel premalo pomoči soigralcev. Hill je dosegel 31 točk, torej skoraj polovico vseh doseženih točk svojega mostva. Pri domačinih so si strelci svoje naloge bolje razporedili: Patrick Ewing je dal 14 točk, Allan Houston 19, Larry Johnson 12 in Charlie Ward deset. Tokrat so odlično zaigrali tudi igralci iz Miamijs. Pravzaprav je bil se najboljši Alonzo Mourning, ki je dosegel zavidljivih 34 točk in 17 skokov. Pri gostih iz New Jerseyja je bil strelsko najbolj razpoložen Keith Van Horn (19 točk).

Teniški turnirji

Tudi ta teden je v teku več teniških turnirjev. ROTTERDAM, 1. krog: Kempes (Slk) - Krosak (Slk) 6:4, 7:6, Pioline (Fra) - Haarhuis (Niz) 3:6, 7:6, 7:6, Ulirach (Ces) - Ivnašević (Hrv) 6:7, 7:6, 7:5, Federe (Svi) - Raoux (Fra) 6:7, 7:5, 7:6, Arazzi (Mar) - Etlis (Arg) 7:6, 7:5, Ferreira (Jar) - Enqvist (Sve) 7:6, 6:3, Henman (VB) - Sanguinetti (Ita) 1:6, 6:4, 6:3, Kučera (Slk) - B. Black (Zim) 6:1, 6:1. MEMPHIS, 1. krog: Van Lottum (Bel) - Canas (Arg) 6:2, 6:2, Woodruff (ZDA) - Koubecki (Svi) 6:3, 7:6, Stark (ZDA) - Steven (NZL) 6:2, 6:3, Portas (Spor) - Sargsian (Arm) 7:6, 3:6, 6:3, Ruud (Nor) - Alonzo (Spa) 6:2, 6:4, Novak (Ces) - Lareau (Kan) 7:6, 6:7, 6:3. HANNOVER, 1. krog: Schett (Av) - Capriati (ZDA) 6:4, 6:2, Sidot (Fra) - Appelmanns (Bel) 6:3, 6:4, Rittner (Nem) - Serna (Spa) 6:4, 5:7, 6:4, Dragomir (Rom) - Pitkowski (Fra) 6:3, 6:2, Testud (Fra) - Blass (Nem) 7:6, 6:1.

KOŠARKA / V PRVENSTVU DRŽAVNIH KADETOV

V derbiju tokrat boljši borovci

Po razburjivi tekmi so premagali Kontovelce - Niko Štokelj 30 točk

Kontovel La Nuova Edile - Bor Friulexport 59:63 (23:35)

KONTOVEL: Sibelja n.v., Sustersic 11, Kocjancic 19 (13:17), Nabergoj 2 (2:2), Rogelja, Budin 6, Semec 11 (1:2), Zagar n.v., Gregori 10 (1:3), Peric n.v., trener: Vatovec.

PM: 17:24. SON: 17. TRI TOČKE: Gregori 1. Sustersic 1.

BOR: Pozar, Floridan 4, Milosevic 2, Gaburro 10, Stokelj 30 (14:17), Jevnikar n.v., Premru, Lavriha 15 (1:2), Romano 2 (2:2), trener: Martini.

PM: 17:21. SON: 20. TRI TOČKE: Gaburro 2, Stokelj 2.

SODNIKA: Momi in Cernic.

Pravi derbi! Tak je bil dvoboj med Kontovelom La Nuova Edile in Borom Friulexportom v ponedeljek zvečer v domu »Ervatti« pri Briscikih. Kot se med tema dvema ekipa že več let dogaja, se je derbi odločil v negotovi in razburjivi končnici. Tudi tokrat pa je dopadljivo srenjav prisostvovalo številno in glasno občinstvo. V tem povratnem derbiju so tesno prevladali Borovi kadeti. Glede na prvi del prvenstva, ko je bil uspeh na strani Kontovelcev, pa je v domaćih vrstah manjkal poskodovani Denis Doglia. Zacetek je bil v znamenju borovcev, ki so v prvem polcasu stalno držali pobudo v svojih rokah. Po začetnem 5:10 v 10. min. pa so proti koncu prvega dela povisali prednost kar na 17 točk (16:33). Kotovelci pa so kmalu reagirali in z delnim izidom 7:2 znižali ob polcasu razliko na 12 točk.

Po odmoru se sprva slika na igrišču ni bistveno spremenila. Pazljivi obrambi sta v splošnem prevladali nad napadoma. Borovci pa so ohranjali vodstvo s približno desetim točkami. Ker se položaj ni spremenil na bolje, se je sedem minut pred koncem Kontovelov trener Valter Vatovec odločil za taktično varianto s consko obrambo 3:2, ki je nekoliko zmedla Martinijeve fante. Domačini so to izkoristili in z vrsto uspešnih prodorov nadoknadili zamujeno. V zadnji minuti so imeli Kontovelci 25 sekund pred koncem pri stanju 59:61 tudi priložnost, da ize-nacijo, a so zapravili zogo na sredini igrišča. Na nasprotni strani so gostje s prostima metoma kaznovali prekršek Kontovelcev in tekme je bilo tako konec z Borovo zmago.

Uspeh gostov je bil vsekakor zaslužen, saj so po pravici povedano vodili od prve do zadnje minute. Za resnično lepo predstavbo pa lahko pohvalimo košarkarje obeh nasih mostev. Ugovajljamo pa, da k sreči pustna praznovanja niso pogojila igre mladih slovenskih košarkarjev. Naj omenimo še, da je bil pri domačinih najboljši Vasilij Kocjancic, pri gostih pa Niko Stokelj.

Vrstni red po 18. kolu: Santa Maria (s tekmo manj) in UBC Videm 32 točk, Don Bosco 30, Inter Muggia (s tekmo manj) in Pallacanestro Trieste 24, Amici Pordenone 20, Kontovel La Nuova Edile in Pallacanestro Gorizia 18, Bor Friulexport (s tekmo manj) in Portogruaro 14, Chiabola 10, Fiumicello 6, Italmonfalcone (s tekmo manj) 4, Spilimbergo 2.

Obvestila

SPDT organizira v nedeljo, 21. februarja avtobusni izlet ob priliki 18. Slovenskega zamejskega smučarskega prvenstva 1999 v Forni di Sopra. Avtobus odpelje ob 6. uri izpred sedeza RAI (Ul. F. Severo). Vabimo vse člane naj se udeležijo izleta in naj se prijavijo na sedežu ZSSDI najkasneje do petka, 19. februarja (tel. 635627).

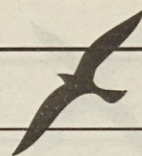
SK DEVIN vabi člane, naj se udeležijo Zamejskega prvenstva, ki bo 21. t.m. v Forni di Sopra. Prijave najkasneje do četrta, 18. t.m. v tajnistvu na tel. 040-2916004.

SD MLADINA - SMUCARSKI ODESEK vabi člane, ki bi se radi udeležili tekem zamejskega prvenstva '99 v nedeljo, 21. t.m. v Forni di Sopra, da potrdijo vpis najkasneje od četrta, 18. t.m. odgovornim odseka ali na tel. 040-220718, 040-220793 in 040-213518.

SK BRDINA organizira v nedeljo, 21. februarja avtobusni izlet v Forni di Sopra ob priložnosti zamejskega prvenstva. Vpisovanje za izlet in tekmo bo na sedežu kluba, Proseška ul. 131 na Opcinah danes, 17. februarja od 19. do 20. ure. Informacije na tel. st. 040-212859 in 040-299573.

SK DEVIN priredi avtobusni izlet v soboto, 27. t. m. ob priliki XII. Pokala prijateljstva treh dežel, ki se bo vsilil v Podnu na Koroškem. Informacije nudi tajništvo na tel. 040-200782 v večernih urah. Zazelenja številna udeležba!

TPK SIRENA obvesča člane, da bo tajništvo odprto vsak delavnik od 18. do 20. ure.



Gostovanje Primorskega dramskega gledališča

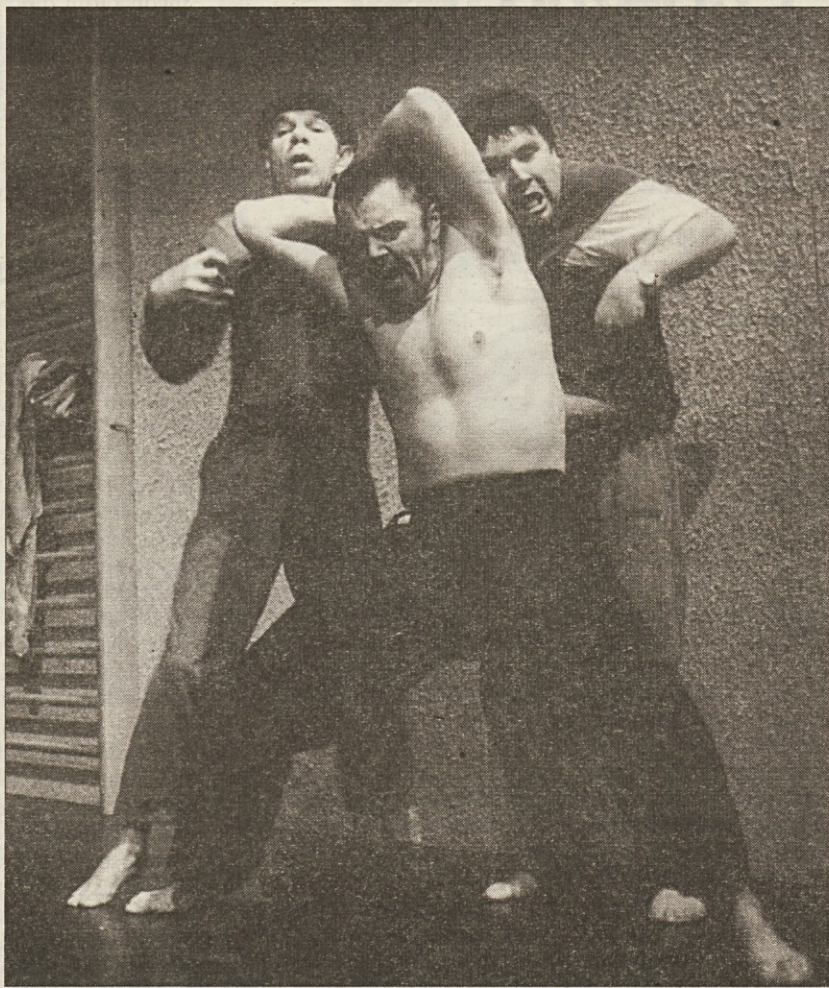
Slovensko stalno gledališče gostuje Primorsko dramsko gledališče iz Nove Gorice s predstavo »Ni tako slabo kot zgle-da« avtorja Petra Barnes a v režiji Jase Jamnika. V treh enodejankah, ki obravnavajo aktualna vprašanja iz vsakdanjega življenja, nastopajo: Joze Horvat, Janez Starina, Iva Barsic, Branko Završan in Nataša Konc. Zaradi obnovitvenih del v Kulturnem domu bo abonmajska predstava odigrana v gledališču Franceta Preserna v Boljuncu. Nasi abonenti se bodo lahko poslužili prevoza z avtobusom. Abonmajske predstave se bodo odigrale od 18. do 21. februarja v naslednjem vrstnem redu:

Cetrtek, 18. februarja ob 20.30 Red D

Petek, 19. februarja ob 20.30 Red A in E

Sobota, 20. februarja ob 20.30 Red B in F

Nedelja, 21. februarja ob 16.00 Red C



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada

Gledališče Cristallo

Gledališka skupina Società per attori bo predstavila delo »Mal di ma(d)re«. Režija Patrick Rossi Gastaldi. Predstave: danes, 17., 18., 19. in 20., feb. ob 20.30 in 21. feb. ob 16.30.

Od 26. februarja do 7. marca, William Douglas in Marc Gilbert Sauvajon »L'anatra all'arancia«. Režija Patrick Rossi Gastaldi.

BOLJUNEC

Gledališče »France Prešeren«

Jutri, 18., 19. in 20. februarja ob 20.30 ter 21. februarja ob 16.00 bo predstava (P. Barnes) »Ni tako slabo kot zgle-da«.

GORICA

Kulturni center »Lojze Bratuz«

Jutri, 18. in v petek, 19. februarja ob 10.30 CTA - Deželni center za animacijo in figure Projekt Tolomeo 99 »Paradis«, ki ga bo podala skupina Onda Teatro iz Turina.

V nedeljo, 21. januarja ob 17.00 bo gledališka skupina Oder 90 predstavila premiero »Mrtvi ne plačujejo davkov«.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V okviru niza današnjih komikov bo v petek, 26. februarja ob 20.30 nastopila Lella Costa z delom »Druga zgodba«.

VIDEM

Gledališče »Giovanni da Udine«

25., 26., 27. in 28. februarja bo Malo gledališče iz Milana podalo delo »Storia di una gabbianella ...«.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center »Srečka Kosovela«

V ponedeljek, 22. februarja ob 20. uri, gostovanje Drame SNG Maribor z delom A. Millerja »Lov na carovnice«. Režija Zvone Sedlbauer.

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 20. februarja ob 20.30 gledališka predstava narečne amaterske skupine I Grembani iz Trsta z delom Gianfranca Gabriellija »Scondarirole«. Organizira Skupnost Italijanov Giuseppe Tartini iz Pirana.

V nedeljo, 21. februarja ob 16.00 otroška predstava »Pa-pa palacinke«. Avtorja Mojca in Jani Lipicnik.

LJUBLJANA

Mestno Gledališče

Jutri, 18. in 19. feb. ob 19.30 ter v sredo, 24. februarja ob 19.30, William Shakespeare, »Antonij in Kleopatra«.

V soboto, 20., 22., 25. in 26. februarja ob 19.30, Eugène Ionesco »Zavratne igre«.

Danes, 17. ob 18.00 in v četrtek, 18. februarja ob 10.00, nato 23. februarja ob 16.30 in ob 19.30, Ivan Cankar »Pohujšanje v dolini Sentflorjanski«.

V soboto, 27. februarja ob 19.30, Bostjan Tadel »Policija, d. d.«.

AVSTRIJA

CELOVEC

Mestno gledališče

V petek, 19. februarja ob 19.30 bo predstava »Gianni, Ginetta in ostali« (Lina Wertmüller).

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Jutri, 18. februarja ob 20.30, v nedeljo, 21. ob 16.00, 23. in 25. februarja ob 20.30, v soboto, 27. februarja ob 17.00 in v nedeljo, 28. februarja ob 16.00, Gaetano Donizetti »Lucia di Lammermoor«.

V petek, 19. februarja ob 20.30 bo koncert gledališkega orkestra Verdi v okviru prireditev »Brez meja«.

Gledališče Rossetti

Danes, 17., 18. in 19. februarja ob 21.00 uri bo koncert »The Harlem Gospel Singers«.

V ponedeljek, 22. februarja ob 20.30, priredi Trzasko koncertno društvo, nastop skupine Karadar Bertoldi Ensemble.

ROJAN

Marijin dom

Slovenska glasbena sola »Koncertna pobuda« Rojan bo v nedeljo, 21. februarja ob 18.30 razglasila zmagovalca natečaja za izvirno skladbo za glas in instrument, ki ga je razpisala v letu 1998. Na sporedu bo še vrsta drugih slovenskih samospenov.

GORICA

Kulturni center »Lojze Bratuz«

V torek, 23. februarja ob 10.30 v okviru goriskega vrtiljaka »Al Capone Strajh trio«, Kulturni dom Ljubljana.

KRMIN

Občinsko gledališče

V soboto, 20. februarja ob 21.00, bo baletni večer: »La valse« (Maurice Ravel) in »Sheherazade« (Nikolaj Rimskij-Korsakov) v priredbi baletnega ansambla gledališča Verdi.

ČEDAD

Gledališče Ristori

V četrtek, 25. februarja ob 20.30, bo baletni večer:

»La valse« (Maurice Ravel) in »Sheherazade« (Nikolaj Rimskij-Korsakov) v priredbi baletnega ansambla gledališča Verdi.

VIDEM

Športna palača Camera

V soboto, 20. februarja ob 21. uri bo koncert »The Harlem Gospel Singers«.

Gledališče »Giovanni da Udine«

Danes, 17., 18. in 19. februarja ob 20.30 baletna predstava z romunsko skupino »Elastesse«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

V četrtek, 18. in 19. februarja v mali dvorani »Večer z Iztokom Mlakarjem«.

PORTOROŽ

Avditorij

V petek, 26. februarja ob 20.30, bo baletni večer: »La valse« (Maurice Ravel) in »Sheherazade« (Nikolaj Rimskij-Korsakov) v priredbi baletnega ansambla gledališča Verdi.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Revoltella: do 28. februarja bo odprta obsežna razstava Avgusta Cernigoj - poetika spremembe. Istocasnno so pripravili tudi razstavo arhitekta nacrtov Borisa Podrecca, ki je poskrbel za postavitev Cernigojeve razstave. Obe razstavi si je mogoče ogledati vsak dan, razen ob torkih, od 9. do 19. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 27. februarja peto »Srečanje umetnikov«.

Galerija N. Bassanese, (Trg Giotti 8): do 19. marca razstavlja Arnaldo Milanese. »La stanza dei ricordi«. Razstava je odprta od torka do petka od 17. do 20. ure.

Državna knjižnica (palaca Morpurgo, Osirek papeža Janeza XXIII, 6): razstava o življenju Giuseppeja De Morpurga. Odprta bo do 27. februarja in sicer ob ponedeljkih, sredah in četrkih od 9. do 17. ure, ob torkih, petkih in sobotah pa od 9.00 do 13.30.

Galerija Cartesius (Ul. Marconi 16): razstava »V poklon Federicu Righiju«. Odprta bo do 26. februarja in sicer ob torka do petka od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30.

GORICA

Goriski pokrajinski muzeji, Borgo Castello 13: Razstava »1918 leto zmage«, bo odprta do 28. februarja 1999 in sicer vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.

Goriski grad, do 30. junija 1999, razstava o življenju v srednjem veku »La spada e il melograno - vita quotidiana al castello medioevale 1271 - 1500«. Urnik: do 31. marca od 9.30 do 18.00 od 1. aprila dalje pa od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Ob ponedeljkih zaprto.

Kulturni center »Lojze Bratuz«: na ogled antološka razstava slikarke Zore Koren Skerk. Razstava bo odprta do 19. februarja od 17. do 19. ure od ponedeljka do petka.

VIDEM

Nekdanja cerkev sv. Franciska: velika razstava o neolitiku z naslovom »Bilo je pred 7000 leti ... Prvi kruh«. Razstava bo odprta do 2. maja in sicer vsak dan, razen ponedeljkov od 9. do 12.30 in od 15.30 do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Muzej Correr, Napoleonska hala: do 7. marca bo odprta razstava »Benetke 48«. Razstava bo odprta od 9. do 17. ure.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij: do 7. marca prodajna razstava »Istrski pejsazi '98« slikarja Zvesta Apollonia. Urnik ogleda: od 9. do 12. ob delavnikih in v casu vecernih predstav.

HRPELJE

Galerija KD Hrpelje: na ogled je razstava »Pustne

maske«. Razstavo sta pripravila Foto klub Zarek iz Sezane ter foto skupina pri Mavricnem mostu mladih iz Kozine.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela: pregledna razstava grafik slikarja Bojana Kovacića.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

Razstavisce Stolp na vratih: do konca marca razstavlja akademski slikar Ivan Rob. Informacije na tel. 00386-67-79112.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilon. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8.-14., ob nedeljah in praznikih 13.-17., ob sobotah zaprto.

Grad Kromberk: do 5. aprila razstava slik, pastelov in risb Karla Plestenjaka.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musića je poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LJUBLJANA

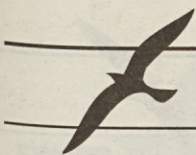
Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Slovenski solski muzej, (Plecnikov trg 1): »NE! razstava o drogah«. Odprta bo do 26. februarja od ponedeljka do petka od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00.

Jakopičeva galerija: do četrta, 4. marca bo razstava črnobelih fotografij Karla Kocjancića.

Galerija Tivoli: do 28. marca slikarska razstava »Akt na Slovenskem«.



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)

Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Goriske razglednice: Na Korzu (3. del)**

20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.00 Euronews

6.30 Dnevnik

6.50 Aktualna jutranja oddaja Unomattina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo

9.50 Film: Cime tempestose (dram., ZDA '39, i. Merle Oberon, Janira Majello)

11.30 Dnevnik

11.35 Aktualna odd.: La vecchia fattoria (vodi Luca Sardella)

12.25 Vreme in dnevnik

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Nan.: Il tocco di un angelo (i. Rosa Downey)

15.00 Dok.: Kvarkov svet - Mit-suaki Iwago

15.45 Mladinski variete: Solletico (vodita Mauro Serio in Irene Ferri), vmes nan. Zorro

17.35 Danes v parlamentu

17.45 Aktualna odd.: Prima - Predvsem kronika (vodi David Sassoli), vmes (18.00) dnevnik

18.35 Variete: In bocca al lupo! (vodi Cralo Conti)

19.30 Vremenska napoved

20.00 Dnevnik

20.35 Kviz: Navigator

20.50 TV film: Il silenzio del testimone - Touch of Truth (dram., ZDA '95, i. Patty Duke, M. Gilbert)

22.45 Dnevnik

22.50 Aktualno: Zenske na razpotju (vodi D. Bonito)

0.00 Nočni dnevnik, zapisnik horoskop, vreme

0.30 Aktualno: Il grillo, 0.05 Aforizmi

1.00 Sottovoce - Potihoma

RAI 2

7.00 Varjete za najmlajše

9.15 Nan.: Blossom

9.45 Nad.: Quando si ama, 10.05 Santa Barbara

10.50 Tg2 - Medicina 33

11.10 Vreme, dnevnik

11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve

13.00 Dnevnik

13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje

14.00 Variete: Ci vediamo in TV

14.30 Aktualno: Ljubim zivali

16.00 Aktualna odd. v živo: La vita in diretta, vmes (16.30, 17.15) kratka poročila

18.10 Vreme, dnevnik, sport

18.40 Sereno variabile

19.05 Nan.: Kamaleon Jarod

20.00 Variete: Loto ob 8-ih

20.30 Večerni dnevnik

20.50 TV film: Per legittima accusa - Guilty as Sin (thriller, ZDA '93, i. R. De Mornay, D. Johnson)

22.45 Aktualno: Pinocchio

23.40 Izzrebanje lota

23.45 Dnevnik, Neon knjige, v parlamentu, vreme

0.45 Film: Berlino pzione zero (dram., ZDA '88)

RAI 3

6.00 -6.30-7.00-7.30-8.00 dnevnik

8.30 Media/Mente, 8.55 Mismo zgodovina, 9.55 Kinematografija

10.00 Film: Thrilling (kom., It. '65, i. Nino Manfredi)

12.00 Dnevnik, sport

12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Politicna tribuna, 13.40 Tisoc in ena Italija

14.00 Deželne vesti, dnevnik

14.40 Aktualno: Articolo 1, 14.55 Tgr - Leonardo

15.00 Variete: La melavisione - Pravljiice in risanke

15.50 Sportno popoldne

17.00 Dok.: Geo & Geo

18.30 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, deželne vesti

19.55 Variete: Blob

20.00 Nan.: Superman

20.30 Aktualna odd.: Mi manda Raitre (vodi P. Marrazzo)

22.30 Dnevnik, deželne vesti

22.55 Aktualna odd.: Sfide

0.00 Aktualno: Onda anomala

0.30 Dnevnik, kultura, vreme

1.10 Fuori orario

2.10 Aktualno: TeleCamere

RETE 4

6.00 Nad.: Un volto, due donne, 6.50 Guadalupe

8.30 Nan.: Pregled tiska

8.50 Nad.: Renzo in Lucia, 9.45 Huracan, 10.45 Febbre d' amore

11.30 Dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.30 Dnevnik

14.00 Kviz: Kolo sreče

15.00 Nad.: Sentieri - Steze

16.00 Film: Amanti latini (kom., ZDA '53)

18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto

18.55 Dnevnik in vreme

19.30 Nan.: Colombo

20.40 Dokumenti: La macchina del tempo

23.00 Film: Freejack - In fuga dal futuro (fant., ZDA '92, i. E. Estevez, Mick Jagger, R. Russo)

1.20 Pregled tiska

1.40 Film: Amanti latini (kom., It. '65, i. T. Ucci)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

8.45 Aktualna oddaja: Vivere bene benessere (vodi Maria Teresa Ruta)

10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show

11.25 Nan.: Komisar Scali (i. M. Chiklis), 12.30 Nonno Felice (i. Gino Bramieri)

13.00 Dnevnik TG 5

13.30 Sgarbi quotidiani

13.45 Nad.: Beautiful

14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi M. De Filippi)

15.45 TV film: Un amore lungo una vita (dram., ZDA '97, i. Eva Marie Saint, Richard Kiley)

17.45 Aktualna odd.: Verissimo (vodi C. Parodi)

18.45 Variete: Passaparola (vodi Gerry Scotti)

20.00 Dnevnik

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)

21.00 Aktualna odd.: Coppie - Pari (vodi Maria De Filippi)

23.30 Variete: Maurizio Costanzo Show

1.00 Nočni dnevnik

1.30 Striscia la notizia

2.00 Laboratorio 5

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ocean Girl, nato otroski variete, vmes Ciao ciao mattina

9.20 Nan.: Mac Gyver

10.15 Film: Vicini troppo vicini (dram., ZDA '91, i. James Woods, Randy Quaid)

12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti

13.00 Nan.: V osmih pod streho - Biti ali ne biti

13.30 Risanke

14.00 Risanke: Simpsonovi

14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego! (vodi Tamara Donà)

15.30 Nan.: Beverly Hills (i. J. Priestley, J. Garth)

16.00 Variete za najmlajše in risanke

17.30 Nan.: Baywatch

18.30 Odprti studio

18.55 Sport

19.00 Nan.: Plavolaska za očeta, 19.30 Tata - Maggie ne gre v samostan

20.00 Glasb. oddaja: Sarabanda

20.45 Nogomet: Inter - Parma (pokal Italije, polfinale)

22.45 Variete: Barracuda (vodi Daniele Luttazzi)

23.45 Nan.: Renegade

0.45 Odprti studio, sport

2.00 Film: Celebrità (dram., It. '81, i. N. D' Angelo)

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

9.00 Film: Il mistero del falco

11.00 Nad.: Innamorarsi

13.35 Aktualna oddaja

18.30 Osebnosti in mnenja

20.05 Konjske dirke

20.30 Zoom Gorica

21.00 Il supplemento

0.00 Zoom Gorica

0.30 Nan.: Get Smart

1.45 Film: 5 giorni ancora

MONTECARLO

12.15 19.45, 22.50, 0.45 Dnevnik, 12.30, 20.10 Sport

13.00 Nan.: Ellery Queen

14.00 Film: Rapina al computer (kom., VB '87, i. B. Hill)

16.00 Variete: Tappeto volante

20.30 Aktualno: Giocamondo

20.35 Film: Le mille luci di New York (dram., ZDA '88)

23.35 Film: Squadra infernale

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama

7.55 Napovedniki

8.00 TV prodaja

8.30 Pocitniški program: Otrska oddaja, 8.55 Anban pet podgan, 9.25 nad. Moj prijatelj Arnold, 9.55 nad. Dobri duh iz Avstralije (6. del), 10.20 dok. National Geographic, 11.10 TV konferenca

12.05 Nan.: Ucitelj (Francija, 16. ep.)

13.00 Poročila, vreme, sport

13.10 Napovedniki

13.20 Tedenski izbor : Obzorja duha, 13.50 Ljudje in zemlja, 14.40 dok. Max Ernst

15.35 Pomp

16.30 Mozaik

17.00 Pod klobukom

18.00 Obzornik, vreme, sport

18.10 Službeni vhod

19.00 Dobrodošli doma

19.15 Risanka

19.30 Dnevnik, vreme, sport

20.05 Film: Sedmi pecat - Košarkarjev dnevnik (ZDA 1995, r. Scott Kalvert, i. Leonardo Di Caprio, Lorraine Bracco, Bruno Kirby)

22.00 Odmevi, vreme, kultura

22.40 Sport, marketing

22.55 Osmi dan

23.25 Glasbeni film: Dvojno življenje Franza Schuberta (VB, r. Peter Webber)

0.20 Službeni vhod

TV PRIMORKA

8.00 15.45 Videostrani

15.45 Videospot dneva

17.00 Speleoterapija

17.30 Lisli pstje

18.00 Oddaja za zamejce v Italiji: Med Sočo in Nadizo

18.50 Risanka: Garfi

19.30 Videostrani

20.00 Dnevnik, vreme

20.25 Dovolite, nasmejmo se

20.30 Naj gospodarstvenik leta

21.00 Revija PZ Goriske

21.45 Nad.: Sosedje (126. del)

22.15 Postaja GO

23.15 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Vremenska panorama

10.30 Matineja

Nadaljevanka: Steefortovi (Fr., 1. del)

11.20 Dokumentarna oddaja: Vesoljski popotniki - Kometi in asteroidi (ZDA)

12.10 Euronews

15.00 TV prodaja

15.30 Film: Antonietta (Fr.-Mehika)

17.30 Po Sloveniji

18.05 Nanizanka: Angel, varuh moj - Iz teme (ZDA, i. Roma Dawney, Della Reese, John Dye, 16. epizoda)

19.00 TV igrice: Kolo sreče

19.30 Videoring s Tino

20.00 Kosarka NBA

21.35 SP za mladince v biatlonu (posnetek s Pokljuke)

21.50 Film: Atentat (Francija 1972, r. Yves Boisset, i. Jean-Louis Trintignant, Michel Piccoli, Gian Maria Volonté)

Koper

15.00 Euronews

15.05 Otrska oddaja: Gugalnica

15.35 Alpe Jadran

16.05 Globus

16.50 Pogovorimo se o... pustu

18.00 Program v slovenskem jeziku: Sok, mladinska glasbena oddaja

18.45 Primorska kronika

19.00 Tv dnevnik, sport

19.30 Otrska odd.: Gugalnica

20.00 Sredozemlje

20.30 TV nan.: Dragnet

21.00 Aktualno: Meridiani

22.00 Vsedanes - TV dnevnik

22.15 Film: Osvajanje sveta (ZDA)

Vsedanes - TV dnevnik, vreme

RADIO

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljiica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Koroški obzornik; 9.15 Odprta knjiga; Podobe iz sanj (I. Cankar, prip. M. Sardoč); 9.30 Potpuri; 10.10 Koncert operne glasbe; 11.00 Sredina kramljanja s S. Verčem; 12.40 VS Musica noster amor; 13.20 Glasba za vse okuse; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Z Goriskega; 15.00 Rock party; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Literarne podobe: V pismih S. Kosovela (N. Pertot); 18.30 Lahka glasba; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper (slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Na rešet; 8.50 Kulturni koledar; 9.50 Na rešet; 11.15 Aktualnosti;

13.00 Kviz in glasb. želje: Daj, povej; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Osmrtnice; 18.00 Neresnih pet; 19.30 Šport in glasba; 22.00 Zrcalo; 0.00 Iz diskoteke.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d' aria; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Srečanja; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Dance classics; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč. otroci; 20.00 Glasb. utrip; 21.05 Ekonomska politika; 21.25 Zbori po želji; ; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.: 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 10.40 Kje vas čevlji žuli; 12.00 Sredi srede; 13.45 Gost izbira glasbo, Kulturne drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava tedna; 17.00 Vzhodno od rocka; 18.00 Korak več; 18.45 Črna kronika; 19.30 Odprti termin; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasbena odd. J. Webra.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.05 Repriza; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 DIO; 16.15 Glasbeni utrip; 17.15 Likovni odmevi; 18.30 Izšlo je; 19.30 Slov. operna ustvarjalnost; 20.00 Radioteka; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Zunanjepolitični feljton; 22.25 Sredina serenada; 23.00 Jazz session; 23.55 Glasba in napoved.

Radio Koroška

18.10-19.00 Glasbena mavrica: Predsatvi-tev zgoščenke SPD Brnca; 21.04-22.00 Večerna: Primorski obzornik; **Radio Agora** dnevno: 10.00-14.00/18.00-2.00; **Radio Koročan** 2.00-10.00/14.00-18.00 (105.5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PR.A.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



VREMENSKA SLIKA

Nad severno, srednjo in vzhodno Evropo je območje nizkega zračnega pritiska. Od severa priteka nad naše kraje predvsem v višjih plasteh ozračja hladnejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.04 in
zatone ob 17.33.
Dolžina dneva 10.28.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 7.48 in
zatone ob 19.04.

MORJE

Morje malo mirno,
temperatura morja 6,7
stopinj C.

BIOPROGNOZA

Večini ljudi vreme ne bo
povzročalo težav, le pri
najbolj občutljivih se bodo
popoldne občasno
pojavišle vremensko po-
gojene tažave.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.06 najnižje -30 cm, ob 9.53 najvišje 46 cm,
ob 16.19 najnižje -61 cm, ob 22.48 najvišje 49 cm.
Jutri: ob 4.43 najnižje -32 cm, ob 10.30 najvišje 42 cm,
ob 16.50 najnižje -56 cm, ob 23.19 najvišje 49 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	2	2000 m.....	-8
1000 m.....	0	2500 m.....	-12
1500 m.....	-3	2864 m.....	-14

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Spremenljivo do pretežno
oblačno bo. Predvsem popold-
ne se bodo v notranosti Slove-
nije pojavile snežne plove.
SOSEDNJE POKRAJINE:
Spremenljivo do pretežno
oblačno bo, pojavile se bo-
do snežne plove. Le v severni
Italiji in ob Jadranu bo suho.

JUTRI



V četrtek in petek bo prevla-
dovalo sončno vreme, le v
noči na petek bo prehodno
več oblakov. V četrtek bo
pihal severozahodni veter.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Svet se je prešerno poslovil od najbolj norih dni v letu

RIO DE JANEIRO - Z nastopom skupin na »sambodromu« se je včeraj v Rio de Janeiru (na slikah AP desno in levo spodaj) končalo stitridnevno najbolj znano pustno rajanje na svetu. V divjem ritmu sambe so se skupine predstavljale zbrani množici ob sambodromu, nebrzdano veselje pa je prevzelo celo Brazilijo, ki v treh dneh pozabi na vse tegobe in se z vso dušo preda zabavi.

Toda veselje ni bilo samo v Braziliji. Pustni sprevodi so potekali povsod po Evropi, skoraj vsi pa so bili ubrani na aktualne dogodke, med katerimi je bil na prvem mestu Clintonov spolni skandal, zelo »popularni« pa so bili tudi evropski politiki (na sliki Schröder igra prvo violino, Lafontaine pa na bobne).

Včeraj se je zaključil tudi tradicionalni karneval v Benetkah, kjer so pripravili najdaljši obložen kruhek na svetu. Dolg je bil 357 metrov in 20 cm, kruha je bilo 170 kilogramov, ki so ga obložili z 200kg kuhane sunke, 200 kg marmelade in 200 kg majoneze. Seveda je takoj dobil mesto v Guinessovi knjigi rekordov.



Britanci postajajo večji ljubitelji seksa in se pogovarjajo s cveticami

LONDON - Spolno življenje Britancev se izboljšuje, se posebej na severu države. Po podatkih neke ankete se Britanci ljubijo povprečno 81-krat letno, kar je desetkrat več kot v minulem letu. Vendar pa to ni nič posebnega, saj to pomeni, da imajo v povprečju manj kot dva spolna odnosa na teden, na to pa precej vpliva tudi kraj bivanja. Yorkshire, severno od Londona, je najtoplejša regija, kar zadeva spolno življenje. Tamkajšnji prebivalci imajo v letu povprečno 92 spolnih odnosov oziroma 20 odstotkov več kot prebivalci drugih delov države. Na drugem mestu so Skoti z 91 spolnimi odnosi letno, tretje mesto pa so zasedli prebivalci severozahodne Anglije. Več kot polovica anketiranih Britancev nima nič proti ljubljenju v avtomobilu, kopalni kadi, na plazi ali v gozdu. Seveda je najbolj pogosto mesto ljubljenja še vedno postelja, kar nekaj pa si jih spolnih odnosov zeli v diskoteki, v pisarni in taksiju.

V anketi pa je bil govor tudi o marsičem drugem. Potrebno je bilo, da so Britanci veliki ljubitelji zivali, anketa pa je pokazala, da se pogovarjajo tudi s cveticami. Po zbranih podatkih se z rastlinami pogovarja 16 odstotkov Britancev, ta odstotek pa je še večji pri vdovcih ter ločenih in samskih osebah. Raziskava bo nekoliko potolazila princa Charlesa, ki je bil tarča posmeha, ko je v neki dokumentarni oddaji priznal, da rožice k rasti spodbuja z neznimi besedami. (STA/AFP)

Michael Jackson naj bi sofinanciral odprtje univerz v Afriki

NEW YORK - Ameriški pevec Michael Jackson je pripravljen nameniti 75 milijonov funtov (122 milijonov dolarjev) za odprtje starih univerz v Afriki, ki bi nosile njegovo ime. Po pisanju britanskega The Independent on Sunday je malezijski poslovnež Abdul Rahman ameriškega zvezdnika povabil, naj se pridruži konzorciju, ki mu predseduje, in ki je pripravljen v projekt vložiti 300 milijonov funtov. Na prihodnjih univerzah v Tuniziji, Gani, Keniji in južnoafriški republiki naj bi poučevali predvsem komercialni studij, nanje pa se bo lahko vpisalo 32.000 študentov. (STA/AFP)

